

2013

MEMÒRIA ANUAL - MEMORIA ANUAL - ANNUAL REPORT



 **Port de Tarragona**

www.porttarragona.cat



ÍNDICE / INDEX

1. ESTADOS FINANCIEROS / FINANTIAL SITUATION

1.1.	Balance de situación (31-12-2013) / Balance sheet (31-12-2013).....	7
1.2.	Cuenta de pérdidas y ganancias (31-12-2013) / Operating account (31-12-2013).....	9
1.3.	Cuadro de financiamiento anual / Table of annual financing	10

2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO / TECNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT

2.1.	Condiciones generales / General data	11
2.1.1.	Situación / Location	11
2.1.2.	Régimen de vientos / Wind conditions	11
2.1.3.	Régimen de temporales en aguas profundas o temporales teóricos / Storm conditions in deep water.....	11
2.1.4.	Mareas / Tides	11
2.1.5.	Entrada / Harbour entrance	11
2.1.5.1.	Canal de entrada / Entrance channel.....	11
2.1.5.2.	Boca de entrada / Entrance mouth.....	11
2.1.5.3.	Utilización de remolcadores de entrada y salida / Tugboats of utilization for entering and leaving	12
2.1.5.4.	Mayor buque entrado en el último año / Biggest ship called during the last year	13
2.1.6.	Superficies de flotación (Ha) / Water areas (Hectares)	13
2.1.6.1.	Zona 1 / Zone 1	13
2.1.6.2.	Zona 2 / Zone 2	13
2.2.	Instalaciones al servicio del comercio marítimo / Commercial and shipping facilities.....	14
2.2.1.	Muelles y atraques / Quays and berths	14
2.2.1.1.	Clasificación por dársenas / Classification by basins	14
2.2.1.2.	Clasificación por empleos y calados / Classification by uses and draughts.....	17
2.2.2.	Superficie terrestre y áreas de depósito (m²) / Land areas and storage areas (m²).....	18
2.2.3.	Almacenes frigoríficos y fábricas de hielo / Cold storage and ice factories.....	19
2.2.4.	Estaciones marítimas / Passenger terminals	19
2.2.5.	Instalaciones pesqueras / Fishing installations	19
2.2.6.	Edificaciones e instalaciones de uso público / Buildings and installations for public facilities	20
2.2.7.	Diques de abrigo / Breakwaters	22
2.2.8.	Plano esquemático de faros y balizas / Schematic plan of lighthouses and beacons	22
2.2.9.	Relación de faros y balizas / Lighthouses and beacons list	23
2.3.	Servicios indirectos (técnico-náuticos) / Supplementary services (technical-nautical).....	26
2.3.1.	Remolque de buques / Tugboats services	26
2.3.2.	Amarre y desamarre de buques / Mooring and unmooring services.....	26
2.3.3.	Practicaje de buques / Pilotage services.....	26
2.4.	Instalaciones para buques / Ship facilities.....	26
2.4.1.	Diques / Docks	26
2.4.1.1.	Diques secos / Dry docks	26
2.4.1.2.	Diques flotantes / Floating docks.....	26
2.4.2.	Varaderos / Slip ways.....	27
2.4.3.	Astilleros / Shipyards	27
2.4.4.	Servicio de suministro a buques / Ship supply facilities	27
2.5.	Medios mecánicos de tierra / Dockside cargo handling equipment	28
2.5.1.	Grúas / Cranes	28
2.5.1.1.	Grúas de muelle / Dockside cranes.....	28
2.5.1.2.	Grúas automóviles / Mobile cranes	28
2.5.1.3.	Número de grúas. Resumen / Number of cranes. Summary	29
2.5.2.	Instalaciones especiales de carga y descarga / Special loading and unloading facilities	29
2.5.3.	Material móvil ferroviario / Railway rolling stock.....	29
2.5.4.	Material auxiliar de carga, descarga y transporte / Auxiliary cargo handling and transport equipment	30
2.5.5.	Otro material auxiliar / Other auxiliary equipment	32
2.6.	Material flotante / Floating equipment	33
2.6.1.	Dragas / Dredger.....	33
2.6.2.	Remolcadores / Tugboats.....	33
2.6.3.	Gánguiles, gabarras y barcazas / Hoppers, lighters and barges.....	33



ÍNDICE / INDEX

2.6.4.	Grúas flotantes / Floating cranes.....	33
2.6.5.	Otros medios flotantes auxiliares de servicio / Other auxiliary equipment	34
2.7.	Accesos terrestres y comunicaciones / Road accesses and communications.....	34
2.7.1.	Accesos terrestres y comunicaciones interiores / Road accesses and inner communications.....	34
2.7.2.	Plano de comunicaciones internas / Inner communications map.....	34
2.7.3.	Plano de accesos terrestres / Land approaches map	34
2.8.	Breve descripción de instalaciones para tráficos específicos / Brief description of special harbour installations traffics	35

3. OBRAS O ACTIVIDADES AUTORIZADAS A PARTICULARES / WORKS OR ACTIVITIES AUTHORISED TO PRIVATE COMPANIES

3.1.	Autorizadas antes de empezar el año y que están vigentes / Authorized before beginning the year and still in force	45
3.2.	Autorizadas en el año / Authorized in the year.....	57

4. ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO / TRAFFIC STATISTIC

4.1.	Tráfico de pasaje / Passenger traffic	63
4.1.1.	Pasajeros / Passengers.....	63
4.1.1.1.	Pasajeros, número / Passengers, number	63
4.1.1.2.	Pasajeros de línea regular, número. Puertos de origen y destino / Passengers of regular shipping lines, number. Ports of origin and destination	63
4.1.2.	Vehículos en régimen de pasaje. Número de unidades / Vehicles with passengers. Number of vehicles.....	63
4.2.	Buques / Vessels.....	63
4.2.1.	Buques mercantes / Merchant ships	63
4.2.1.1.	Distribución por tonelaje / Distribution by tonnage	63
4.2.1.2.	Distribución por bandera / Distribution by flag.....	64
4.2.1.3.	Distribución por tipos de buques / Distribution by types of vessels.....	64
4.2.2.	Buques de guerra / Warships	65
4.2.3.	Embarcaciones de pesca fresca / Fishing fresh ships	65
4.2.4.	Embarcaciones de recreo / Pleasure boats.....	65
4.2.5.	Buques entrados para desguace / Ships entered for breaking up	65
4.2.6.	Otras embarcaciones / Other ships	65
4.3.	Mercancías, toneladas / Goods, tons	66
4.3.1.	Movidas por muelles y atraques del Servicio / Handled at Port Authority quays and berths	66
4.3.2.	Movidas por muelles y atraques de particulares / Handled at private quays and berths	68
4.3.3.	Embarcadas y desembarcadas en el año / Loaded and unloaded during the year	69
4.3.4.	Total mercancías por países de origen y destino / Total goods by nationality of ports of origin and destination.....	71
4.3.5.	Mercancías transbordadas / Transhipped goods	72
4.3.6.	Tráfico roll-on/roll-off / Roll-on/roll-off traffic.....	72
4.3.6.1.	Resumen del tráfico roll-on/roll-off / Summary of the traffic roll-on/roll-off	72
4.3.6.2.	Unidades de transporte intermodal (UTI) roll-on/roll-off / Units of intermodal transport roll-on/roll-off	72
4.3.6.3.	Unidades de vehículos en régimen de mercancía / Units of vehicles considered like good	73
4.3.7.	Clasificación de mercancías / Classification of goods.....	73
4.3.7.1.	Clasificación según su naturaleza / Classification by nature.....	73
4.3.7.2.A	Clasificación según su naturaleza y presentación / Classification by nature and packaging	74
4.3.7.2.B	Clasificación según su naturaleza y presentación (continuación) / Classification by nature and packaging (continuation)	76
4.3.7.3.	Clasificación de mercancías en tránsito según su naturaleza / Classification of goods in transit by nature	78
4.3.7.4.	Clasificación de mercancías según NST-2000 / Classification of goods by NST-2000.....	78
4.4.	Tráfico interior, toneladas / Local traffic, tons	82
4.5.	Avituallamientos / Supplies.....	82
4.6.	Pesca capturada / Fish captures	82
4.7.	Tráfico de contenedores / Container traffic	83
4.7.1.	Contenedores de 20 pies / 20 feet containers.....	83
4.7.2.	Contenedores mayores de 20 pies / Containers over 20 feet	83
4.7.3.	Total contenedores de 20 pies o mayores / Total containers equal and over 20 feet.....	83
4.7.4.	Contenedores de 20 pies o mayores en tránsito / Containers equal and over 20 feet in transit.....	84



ÍNDICE / INDEX

4.7.5.	Total contenedores equivalentes a 20 pies (TEUS) / Total equivalent 20 feet containers (TEUS).....	84
4.7.6.	Contenedores equivalentes a 20 pies (TEUS) en tránsito / Equivalent 20 feet containers (TEUS) in transit	84
4.7.7.	Mercancías transportadas en contenedores clasificadas según su naturaleza, toneladas / Containerised goods classified by nature, tons	85
4.8.	Resumen general del tráfico marítimo / General summary of maritime traffic	86
4.8.1.	Cuadro general nº 1 / General chart number 1	86
4.8.2.	Cuadro general nº 2 (incluido el tráfico interior, avituallamiento y pesca fresca) / General chart number 2 (local traffic, supplies and fresh fish, included)	86
4.8.3.	Cuadro general nº 3 / General chart number 3	87
4.9.	Tráfico terrestre / Hinterland traffic	87
4.9.1.	Tráfico ferroviario / Railway traffic	87
4.9.2.	Tráfico T.I.R. y terrestre en general / T.I.R. traffic	87
4.10.	Gráficos / Diagrams	88

5. UTILIZACIÓN DEL PUERTO / PORT UTILIZATION

5.1.	Utilización de muelles / Quay utilization	90
5.2.	Dársenas / Basins	92
5.3.	Amarres de punta / Pointed mooring.....	92
5.4.	Atraques / Berths.....	92
5.5.	Ocupación de superficie / Area utilization.....	92
5.6.	Medios mecánicos de tierra / Mechanical shore equipment.....	93
5.6.1.	Grúas / Cranes	93
5.6.2.	Instalaciones especiales / Special installations	93
5.7.	Carretillas / Conveyor trucks	94
5.8.	Cintas transportadoras / Conveyor belt.....	94
5.9.	Palas cargadoras / Mechanic shovels	94
5.10.	Tracción de maniobras / Railways shunting	94
5.11.	Vagones / Wagons.....	94
5.12.	Camiones / Trucks.....	94
5.13.	Básculas / Weighbridges	94
5.14.	Grúas flotantes / Floating cranes.....	95
5.15.	Remolcadores / Tugboats.....	95
5.16.	Varaderos / Slip ways	95
5.17.	Descripción de terminales y muelles operativos / Description of terminals and operative quays	95

6. OBRAS / WORKS

6.1.	Obras en ejecución o terminadas en el año / Works in progress or completed throughout the year	96
6.2.	Descripción de las obras más importantes / Description of main works	102

7. LÍNEAS MARÍTIMAS REGULARES / REGULAR SHIPPING LINES

7.1.	Lineas marítimas regulares / Regular shipping lines.....	104
------	--	-----

8. EMPRESAS Y SERVICIOS PORTUARIOS / PORT COMPANIES AND PORT SERVICES

8.1.	Empresas consignatarias / Shipping agents	106
8.2.	Empresas estibadoras / Stevedoring companies	107
8.3.	Agentes de aduanas / Customs agents.....	108
8.4.	Empresas transitarias / Forwarding agents.....	109
8.5.	Empresas de servicios / Service companies	110
8.6.	Servicios oficiales / Administrative services	113



ESTADOS FINANCIEROS / FINANTIAL SITUATION

1.1. BALANCE DE SITUACIÓN (31-12-2013) / BALANCE SHEET (31-12-2013)

	2013	2012
A) ACTIVO NO CORRIENTE	496.732.327,24	490.223.629,75
I. Inmovilizado intangible	1.484.019,45	1.196.306,79
1. Propiedad industrial y otro inmovilizado intangible	87.302,26	98.845,14
2. Aplicaciones informáticas	1.002.334,90	1.026.753,90
3. Anticipos para inmovilizaciones intangibles	394.382,29	70.707,75
II. Inmovilizado material	251.270.590,65	241.137.226,01
1. Terrenos y bienes naturales	26.778.312,41	26.778.312,41
2. Construcciones	157.133.464,96	157.392.595,80
3. Equipamientos e instalaciones técnicas	313.587,06	314.999,03
4. Inmovilizado en curso y anticipos	63.168.288,44	52.996.717,77
5. Otro inmovilizado	3.876.937,78	3.654.601,00
III. Inversiones inmobiliarias	242.980.928,67	246.670.325,16
1. Terrenos	98.833.343,87	98.649.715,90
2. Construcciones	144.147.584,80	148.020.609,26
IV. Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo	84.628,44	19.606,14
1. Instrumentos de patrimonio	16.504,74	19.606,14
2. Créditos a empresas	68.123,70	-
V. Inversiones financieras a largo plazo	912.160,03	1.200.165,65
1. Instrumentos de patrimonio	-	-
2. Créditos a terceros	116.363,92	106.669,11
3. Administraciones Públicas, subvenciones oficiales pendientes de cobro	-	-
4. Otros activos financieros	795.796,11	1.093.496,54
VI. Activos por impuesto diferido	-	-
VII. Deudores comerciales no corrientes	-	-
B) ACTIVO CORRIENTE	16.004.038,59	28.203.913,73
I. Activos no corrientes mantenidos para la venta	-	-
II. Existencias	-	-
III. Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar	10.184.470,86	15.960.023,55
1. Clientes por ventas y prestaciones de servicios	2.775.193,48	5.897.297,17
2. Clientes y deudores, empresas del grupo y asociadas	454.068,00	5.112.874,11
3. Deudores varios	474.427,51	142.027,57
4. Administraciones Públicas, subvenciones oficiales pendientes de cobro	-	-
5. Otros créditos con las Administraciones Públicas	6.480.781,87	4.807.824,70
IV. Inversiones en empresas del grupo y asociadas a corto plazo	-	-
V. Inversiones financieras a corto plazo	8.028,46	25.303,44
1. Instrumentos de patrimonio	-	-
2. Créditos a empresas	-	(0,02)
3. Otros activos financieros	8.028,46	25.303,46
VI. Periodificaciones	-	-
VII. Efectivo y otros activos líquidos equivalentes	5.811.539,27	12.218.586,74
1. Tesorería	2.811.539,27	1.118.586,74
2. Otros activos líquidos equivalentes	3.000.000,00	11.100.000,00
TOTAL ACTIVO (A+B)	512.736.365,83	518.427.543,48



ESTADOS FINANCIEROS / FINANTIAL SITUATION

1.1. BALANCE DE SITUACIÓN (31-12-2013) - CONTINUACIÓN / BALANCE SHEET (31-12-2013) - CONTINUED

	2013	2012
A) PATRIMONIO NETO	457.579.092,07	456.246.492,19
A-1) Fondos propios	416.289.365,68	413.542.586,10
I. Patrimonio	237.097.502,82	237.097.502,82
II. Resultados acumulados	176.445.083,28	162.146.773,85
III. Resultado del ejercicio	2.746.779,58	14.298.309,43
A-2) Ajustes por cambios de valor	-	-
I. Activos financieros disponibles para la venta	-	-
II. Operaciones de cobertura	-	-
III. Otros	-	-
A-3) Subvenciones, donaciones y legados recibidos	41.289.726,39	42.703.906,09
B) PASIVO NO CORRIENTE	41.382.454,79	41.766.055,07
I. Provisiones a largo plazo	353.939,55	795.319,72
1. Obligaciones por prestaciones a largo plazo al personal	-	-
2. Provisión para responsabilidades	343.688,42	343.111,16
3. Otras provisiones	10.251,13	452.208,56
II. Deudas a largo plazo	41.028.515,24	40.970.735,35
1. Deudas con entidades de crédito	40.098.294,75	40.098.957,05
2. Proveedores de inmovilizado a largo plazo	-	-
3. Otras	930.220,49	871.778,30
III. Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo	-	-
IV. Pasivos por impuesto diferido	-	-
V. Periodificaciones a largo plazo	-	-
C) PASIVO CORRIENTE	13.774.818,97	20.414.996,22
II. Provisiones a corto plazo	-	-
III. Deudas a corto plazo	8.948.084,01	9.254.002,02
1. Deudas con entidades de crédito	-	-
2. Proveedores de inmovilizado a corto plazo	8.806.016,24	9.254.874,35
3. Otros pasivos financieros	142.067,77	(872,33)
IV. Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo	78.417,25	5.218.860,03
V. Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar	4.748.317,71	5.942.134,17
1. Acreedores y otras cuentas a pagar	3.040.832,40	3.948.029,16
2. Administraciones Públicas, anticipos de subvenciones	-	-
3. Otras deudas con las Administraciones Públicas	1.707.485,31	1.994.105,01
VI. Periodificaciones	-	-
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	512.736.365,83	518.427.543,48

1

ESTADOS FINANCIEROS / FINANTIAL SITUATION

1.2. CUENTA DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS (31-12-2013) / OPERATING ACCOUNT (31-12-2013)

	(Debe) 2013	Haber 2012
1. Importe neto de la cifra de negocios	46.101.476,58	54.179.642,74
A. Tasas portuarias	43.568.385,99	51.213.301,59
a) Tasa de ocupación	11.868.658,96	12.612.367,64
b) Tasas de utilización	24.034.384,56	29.553.151,24
1. Tasa del buque (T1)	8.979.994,34	11.607.521,77
2. Tasa de las embarcaciones deportivas y de recreo (T5)	91.273,08	96.261,78
3. Tasa del pasaje (T2)	1.492,97	188,74
4. Tasa de la mercancía (T3)	14.813.207,98	17.652.204,97
5. Tasa de la pesca fresca (T4)	48.116,10	45.656,99
6. Tasa por utilización especial de la zona de tránsito (T6)	100.300,09	151.316,99
c) Tasa de actividad	7.322.923,38	8.736.631,67
d) Tasa de ayudas a la navegación	342.419,09	311.151,04
B. Otros ingresos de negocio	2.533.090,59	2.966.341,15
a) Importes adicionales a las tasas	52.600,00	-
b) Tarifas y otros	2.480.490,59	2.966.341,15
3. Trabajos realizados por la empresa para su activo	110.932,80	-
5. Otros ingresos de explotación	1.474.259,45	1.343.813,58
a) Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	307.949,89	185.058,88
b) Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	38.491,12	32.419,78
c) Ingresos traspasados al resultado por concesiones revertidas	978.818,44	948.334,92
d) Fondo de Compensación Interportuario recibido	149.000,00	178.000,00
6. Gastos de personal	(9.738.322,59)	(9.301.233,05)
a) Sueldos, salarios y asimilados	(7.092.028,03)	(6.645.559,43)
b) Indemnizaciones	(9.273,82)	(45.523,46)
c) Cargas sociales	(2.637.020,74)	(2.610.150,16)
d) Provisiones	-	-
7. Otros gastos de explotación	(16.603.865,72)	(16.796.130,76)
a) Servicios exteriores	(10.464.612,75)	(11.510.729,13)
1. Reparaciones y conservación	(4.737.706,23)	(5.603.407,96)
2. Servicios de profesionales independientes	(83.146,59)	(101.143,52)
3. Suministros y consumos	(2.020.940,86)	(2.191.014,50)
4. Otros servicios exteriores	(3.622.819,07)	(3.615.163,15)
b) Tributos	(801.186,40)	(608.749,34)
c) Pérdidas, deterioro y variación de provisiones por operaciones comerciales	(65.169,31)	512.885,20
d) Otros gastos de gestión corriente	(1.604.365,13)	(1.716.115,43)
e) Aportación a Puertos del Estado art. 19.1.b) RDL 2/2011	(2.048.532,13)	(2.022.422,06)
f) Fondo de Compensación Interportuario aportado	(1.620.000,00)	(1.451.000,00)
8. Amortizaciones del inmovilizado	(17.553.746,03)	(17.179.017,20)
9. Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	622.269,12	620.802,42
10. Excesos de provisiones	194.033,14	8.991,06
11. Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado	(1.598.962,61)	(1.293.333,74)
a) Deterioros y pérdidas	(507.616,43)	(35.465,41)
b) Resultados por enajenaciones y otras	(1.091.346,18)	(1.257.868,33)
Otros resultados	(126.896,00)	2.275.524,03
a) Ingresos excepcionales	3.826,75	3.170.968,76
b) Gastos excepcionales	(130.722,75)	(895.444,73)
A.1. RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+3+5+6+7+8+9+10+11)	2.881.178,14	13.859.059,08
12. Ingresos financieros	992.830,38	2.816.551,39
a) De participaciones en instrumentos de patrimonio	-	-
b) De valores negociables y otros instrumentos financieros	688.715,67	2.435.298,13
c) Incorporación al activo de gastos financieros	304.114,71	381.253,26
13. Gastos financieros	(1.124.127,54)	(1.955.427,07)
a) Por deudas con terceros	(1.113.556,30)	(1.863.619,66)
b) Por actualización de provisiones	(10.571,24)	(91.807,41)
14. Variación de valor razonable en instrumentos financieros	-	-
16. Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros	(3.101,40)	(421.873,97)
A.2. RESULTADO FINANCIERO (12+13+14+16)	(134.398,56)	439.250,35
A.3. RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	2.746.779,58	14.298.309,43
17. Impuesto sobre beneficios	-	-
A.4. RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+17)	2.746.779,58	14.298.309,43

1

ESTADOS FINANCIEROS / FINANTIAL SITUATION

1.3. ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO / CASH FLOW STATEMENT

CONCEPTO	2013	2012
A) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN (+/-1+/-2+/-3+/-4)	18.559.171,55	31.601.342,33
1. Resultado del ejercicio antes de impuestos	2.746.779,58	14.298.309,43
2. Ajustes del resultado	17.521.538,72	14.259.453,16
a) Amortización del inmovilizado (+)	17.553.746,03	17.179.017,20
b) Correcciones valorativas por deterioro (+/-)	510.717,83	457.339,38
c) Variación de provisiones (+/-)	(194.033,14)	(2.279.829,00)
d) Imputación de subvenciones (-)	(622.269,12)	(620.802,42)
e) Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-)	1.091.346,18	1.257.868,33
f) Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieros (+/-)	-	-
g) Ingresos financieros (-)	(992.830,38)	(2.816.551,39)
h) Gastos financieros (+)	1.124.127,54	1.955.427,07
i) Variación de valor razonable en instrumentos financieros (+/-)	-	-
j) Ingresos traspasados al resultado por concesiones revertidas (-)	(978.818,44)	(948.334,92)
k) Imputación a resultados de anticipos recibidos por ventas o prestación de servicios (-)	-	-
l) Otros ingresos y gastos (+/-)	29.552,22	75.318,91
3. Cambios en el capital corriente	574.464,71	5.437.349,98
a) Existencias (+/-)	-	-
b) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	1.637.703,68	3.956.436,11
c) Otros activos corrientes (+/-)	-	(791.966,82)
d) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	(1.115.399,14)	2.785.865,92
e) Otros pasivos corrientes (+/-)	201.382,29	(337.964,60)
f) Otros activos y pasivos no corrientes (+/-)	(149.222,12)	(175.020,63)
4. Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación	(2.283.611,46)	(2.393.770,24)
a) Pagos de intereses (-)	(923.878,10)	(898.817,88)
b) Cobros de dividendos (+)	-	-
c) Cobros de intereses (+)	116.582,56	336.969,57
d) Pagos de principales e intereses de demora por litigios tarifarios (-)	(125,30)	(5.253.108,68)
e) Cobros de OPPE para el pago de principales e intereses de demora por litigios tarif. (+)	125,30	5.177.578,73
f) Cobros (pagos) por impuesto sobre beneficios (+/-)	(1.218.397,65)	(1.700.547,96)
g) Otros pagos (cobros) (-/+)	(257.918,27)	(55.844,02)
B) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (7-6)	(25.175.644,25)	(39.198.692,81)
6. Pagos por inversiones (-)	(27.443.031,82)	(45.226.776,94)
a) Empresas del grupo y asociadas	(123.479,54)	-
b) Inmovilizado intangible	(713.834,27)	(363.804,41)
c) Inmovilizado material	(26.605.717,99)	(44.721.539,22)
d) Inversiones inmobiliarias	-	(69.706,77)
e) Otros activos financieros	(0,02)	(71.726,54)
f) Activos no corrientes mantenidos para la venta	-	-
g) Otros activos	-	-
7. Cobros por desinversiones (+)	2.267.387,57	6.028.084,13
a) Empresas del grupo y asociadas	-	-
b) Inmovilizado intangible	-	-
c) Inmovilizado material	6.986,93	14.429,36
d) Inversiones inmobiliarias	4.300,00	222.560,00
e) Otros activos financieros	17.275,00	-
f) Activos no corrientes mantenidos para la venta	-	-
g) Otros activos	2.238.825,64	5.791.094,77
C) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN (+/-9+/-10)	209.425,23	12.344,80
9. Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	208.762,93	10.560,26
a) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)	208.762,93	10.560,26
b) Emisión de instrumentos de patrimonio (+)	-	-
10. Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	662,30	1.784,54
a) Emisión	662,30	1.784,54
1. Deudas con entidades de crédito (+)	662,30	1.784,54
2. Deudas con empresas del grupo y asociadas (+)	-	-
3. Otras deudas (+)	-	-
b) Devolución y amortización de	-	-
1. Deudas con entidades de crédito (-)	-	-
2. Deudas con empresas del grupo y asociadas (-)	-	-
3. Otras deudas (-)	-	-
E) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-A+/-B+/-C)	(6.407.047,47)	(7.585.005,68)
Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercicio	12.218.586,74	19.803.592,42
Efectivo o equivalentes al final del ejercicio	5.811.539,27	12.218.586,74



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO / TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT

2.1. CONDICIONES GENERALES / GENERAL DATA

2.1.1. SITUACIÓN / LOCATION

Longitud / Longitude	1° 14'E
Latitud / Latitude	41° 05'N

2.1.2. RÉGIMEN DE VIENTOS / WIND CONDITIONS

Reinante / Prevailing	N.O.
Dominante / Strongest	N.O.

2.1.3. RÉGIMEN DE TEMPORALES EN AGUAS PROFUNDAS O TEMPORALES TEÓRICOS / STORE CONDITIONS IN DEEP WATER

Largo / Length	650 Km
Máxima altura de ola (2h = Hs) / Maximum wave length	7 m.
Máxima longitud de ola (2L) / Maximum wave length	272 m.
Ola significativa / Significant wave height	6,12

2.1.4. MAREAS / TIDES

Máxima carrera de marea / Maximum tidal range	No existe
Cota de la B.M.V.E., respecto al cero del puerto / Height of LLW referred to port zero	- 0'30 m.
Cota de la P.M.V.E., respecto al cero del puerto / Height of HHW referred to port zero	+ 0'50 m.

2.1.5. ENTRADA / HARBOUR ENTRANCE

2.1.5.1. CANAL DE ENTRADA / ENTRANCE CHANNEL

Orientación / Position	S.SO
Ancho / Width	450 m.
Longitud / Length	2400 m.
Calado en B.M.V.E. / Water depth in LLW	26'00 m.
Naturaleza del fondo / Sea bottom characteristics	Gravas y arenas

2.1.5.2. BOCA DE ENTRADA / ENTRANCE MOUTH

Orientación / Position	S.O.
Ancho / Width	450 m.
Calado en B.M.V.E. / Water depth in LLW	26 m.
Máxima corriente controlada / Maximum recorded current	2 nudos

2

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO / TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT

2.1.5.3. UTILIZACIÓN DE REMOLCADORES DE ENTRADA Y SALIDA / TUGBOATS OF UTILIZATION FOR ENTERING AND LEAVING

Muelle / Wharf	Remolcadores / Tugboats
Química 1	1 *(1)
Química 2	1 *(1)
Química 3	1 *(1)
Química 4	1 *(1)
Terminal TAPP	1 *(2)
Euroenergo	1 *(3)
Asesa P/100	1
Asesa P/20	1
Asesa P/20	1
Asesa P/6	1
Repsol 80-S	*(4)
Repsol 80-T	*(4)
Repsol 35-S	*(4)
Repsol 35-T	*(4)
Repsol 11	*(4)
Monoboya	1(4)

(1) Atraques muelle Química 1, 2, 3 y 4. Para las maniobras de entrada y salidas de los buques con mercancías peligrosas, será obligatorio el uso de, por lo menos, un remolcador, salvo condiciones excepcionales de maniobra / Chemicals Wharfs 1, 2, 3 and 4. The use of at least one tugboat is obligatory for the docking and departure manoeuvres of vessels carrying hazardous cargos, except in exceptional manoeuvring conditions.

(2) Terminal TAPP. Para las maniobras de entrada o salida será necesario, como mínimo, la utilización de un remolcador, salvo que el buque disponga de hélice a proa en buen estado de funcionamiento y con potencia suficiente para garantizar su maniobrabilidad / TAPP Terminal. The use of at least one tugboat is obligatory for docking and departure manoeuvres, unless the vessel has a bow propeller in good working order and with sufficient power to guarantee its manoeuvrability.

(3) Terminal EUROENERGO. Para la maniobras de entrada o salida será necesario, como mínimo, la utilización de un remolcador, salvo que el buque disponga de hélice de proa en buen estado de funcionamiento y con potencia suficiente para garantizar su maniobrabilidad / EUROENERGO Terminal. The use of at least one tugboat is obligatory for docking and departure manoeuvres, unless the vessel has a bow propeller in good working order and with sufficient power to guarantee its manoeuvrability.

(4) * Numero remolcadores Repsol / Number of Repsol tugs

Eslora / Length	Entrada / Entering	Salida / Departing
<140 m LOA	1	1
>140<180 m LOA	2	2
>180> 225 m LOA	2	2
>225 m LOA	3	2



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO / TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT

2.1.5.4. MAYOR BUQUE ENTRADO EN EL ÚLTIMO AÑO / BIGGEST SHIP CALLED DURING THE LAST YEAR

Características / Characteristics	Mayor eslora / By length		Mayor calado / By draught	
	Zona 1 / Zone 1	Zona 2 / Zone 2	Zona 1 / Zone 1	Zona 2 / Zone 2
Nombre / Name	Frontier Unity		Energy Lula	
Nacionalidad / Nationality	Panamá		Liberia	
GT / GT	92752		22402	
TPM / DW	181415		35000	
Eslora / Length	291,98		179,9	
Calado / Draught	18,23		28,4	
Tipo / Type	Granelero / Bulk-carrier		Granelero / Bulk-carrier	
Calado real a la entrada o salida / Real draught at entrance or departure	—		—	

2.1.6. SUPERFICIES DE FLOTACIÓN (Ha) / WATER AREAS (Hectares)

2.1.6.1. ZONA 1 / ZONE 1

Situación / Location (nombre)	Antepuerto / Outer harbour (hectáreas) (hectares)	Dársenas / Basins			Total / Total (hectáreas) (hectares)
		Comerciales/ Commercial use (hectáreas) (hectares)	Pesqueras / Fishing use (hectáreas) (hectares)	Resto / Other uses (hectáreas) (hectares)	
Puerto	48	320	2,4	15,28	385,68
TOTAL ZONA 1	48	320	2,4	15,28	385,68

2.1.6.2. ZONA 2 / ZONE 2

Situación / Location (nombre)	Accesos / Entrances (hectáreas) (hectares)	Fondeadero / Anchorage (hectáreas) (hectares)	Resto / Other uses (hectáreas) (hectares)	Total / Total (hectáreas) (hectares)
Puerto Exterior	0	0	484,68	484,68
Otras Superficies	98,04	2.403,94	852,88	3.354,86
TOTAL	98,04	2.403,94	1.337,56	3.839,54



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO / TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT

2.2. INSTALACIONES AL SERVICIO DEL COMERCIO MARÍTIMO / COMMERCIAL AND SHIPPING FACILITIES

2.2.1. MUELLES Y ATRAQUES / QUAYS AND BERTHS

2.2.1.1. CLASIFICACIÓN POR DÁRSENAS / CLASSIFICATION BY BASINS

Nombre / Name	Longitud (m) / Length (m)	Calado (m) / Draught (M)	Ancho (m) / Width (m)	Empleos / Usos
DÁRSENA COMERCIAL				
Atraque prolong. dique (norays 0-30)	707	18,00	15	Polivalente / Multipurpose
Atraque prolong. dique (norays 2-30)	667	19,50	15	Polivalente / Multipurpose
Rampa Ro-Ro Catalunya	24	18,50	65	Ro-Ro / Roll On-Roll Off
Muelle Catalunya	674	18,50	250	Gráneles sólidos +/- mercancía general Bulk solids +/- general cargo
Muelle Alcudia	127	13,25	40	Gráneles sólidos +/- mercancía general Bulk solids +/- general cargo
Muelle Navarra	562	14,00	120	Gráneles sólidos +/- mercancía general Bulk solids +/- general cargo
Muelle Aragón (norays 0-53)	1.070	12,00	380	Gráneles sólidos +/- mercancía general Bulk solids +/- general cargo
Muelle Aragón (norays 5-53)	970	13,25	380	Gráneles sólidos +/- mercancía general Bulk solids +/- general cargo
Rampa Ro-Ro	23	12,00	23	Ro-Ro / Roll On-Roll Off
Rampa Ro-Ro	23	9,75	23	Ro-Ro / Roll On-Roll Off
Muelle Lleida P.S. .	169	9,75	100	Mercancía general / General cargo
Muelle Reus P.N.	255	9,00	50	Polivalente / Multipurpose
Muelle Reus testero	122	9,25	20	Gráneles sólidos +/- mercancía general Bulk solids +/- general cargo
Rampa Ro-Ro Reus testero	20	9,25	20	Ro-Ro / Roll On-Roll Off
Muelle Reus P.S. (norays 0-17)	349	8,50	50	Mercancía general / General cargo
Muelle Reus P.S. (norays 2-17)	300	9,75	50	Mercancía general / General cargo
Muelle Rioja	234	10,50	120	Mercancía general / General cargo
Rampa Ro-Ro Rioja	25	10,50	37	Ro-Ro / Roll On-Roll Off
Muelle Castilla P.S. (norays 0-35)	696	12,25	400	Gráneles sólidos +/- mercancía general Bulk solids +/- general cargo
Muelle Castilla P.S. (norays 0-12)	240	13,25	400	Gráneles sólidos +/- mercancía general Bulk solids +/- general cargo
Muelle Castilla P.O.	496	13,25	250	Gráneles sólidos +/- mercancía general Bulk solids +/- general cargo
Rampa Ro-Ro Castilla P.O.	17	13,25	50	Ro-Ro / Roll On-Roll Off
Atraque Química nº 1	63	12,20	9	Gráneles líquidos / Bulk liquids
Atraque Química nº 2	75	11,75	9	Gráneles líquidos / Bulk liquids
Muelle Química nº 4 (alineación A)	583	15,10	11	Gráneles líquidos / Bulk liquids
Muelle Andalucía (norays 0-53)	1.056	14,00	390	Contenedores / Containers
Rampa Ro-Ro Andalucía norte	25	14,00	30	Ro-Ro / Roll On-Roll Off
Rampa Ro-Ro Galicia este	25	12,00	30	Ro-Ro / Roll On-Roll Off
Muelle Galicia	280	12,00	80	Mercancía general / General cargo
Rampa Ro-Ro Galicia oeste	23	12,00	30	Ro-Ro / Roll On-Roll Off
Rampa Ro-Ro Cantàbria	23	12,00	30	Ro-Ro / Roll On-Roll Off
Muelle Cantàbria	246	12,00	380	Mercancía general
Rampa Ro-Ro Cantàbria prolongacion	24	12,00	30	Ro-Ro / Roll On-Roll Off
Muelle Cantàbria prol. (norays 0-22)	447	16,00	320	Mercancía general / General cargo
Muelle Cantàbria prol. (norays 0-38)	772	14,00	320	Mercancía general / General cargo
Muelle embarcaciones auxiliares Cantàbria	193	6,50	40	Polivalente / Multipurpose
Total servicio / Total port authority	8.981			
DÁRSENAS PESQUERAS				
Nuevo muelle de pescadores	282	2,00	20	Pesca / Fishing
Nuevo pantalán nº 1	300	6,00	6	Pesca / Fishing



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO / TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT

2.2.1.1. CLASIFICACIÓN POR DÁRSENAS (CONTINUACIÓN) / CLASSIFICATION BY BASINS (CONTINUED)

Nombre / Name	Longitud (m) / Length (m)	Calado (m) / Draught (M)	Ancho (m) / Width (m)	Empleos / Usos
Nuevo pantalán nº 2	300	6,00	6	Pesca / Fishing
Nuevo pantalán nº 3	170	6,00	6	Pesca / Fishing
Antiguo pantalán nº 5	280	3,00	4	Pesca / Fishing
Pantalán adosado	99	4,00	2	Pesca / Fishing
Total	1.431			
ANTIGUA DÁRSENA DEPORTIVA				
Pantalán Moll de Costa	171	6,60	4	Embarcaciones de recreo Recreational craft
Total servicio / Total port authority	10.583			
De particulares / Private				
DÁRSENAS PARTICULARES				
DÁRSENAS DEPORTIVAS				
I.M.T.				
Muelle Lleida P.N.	207	7,62	75	Embarcaciones de recreo Recreational craft
Pantalán muelle Lleida	240	7,62	20	Embarcaciones de recreo Recreational craft
Rampa Ro-Ro Lleida-Llevant (Lleida)	25	7,62	25	Embarcaciones de recreo Recreational craft
Rampa Ro-Ro Lleida-Llevant (Llevant)	25	7,62	25	Embarcaciones de recreo Recreational craft
Muelle Llevant	327	6,00	4	Embarcaciones de recreo Recreational craft
Moll de Costa	426	5,79	4	Embarcaciones de recreo Recreational craft
Pantalán Moll de Costa	170	5,79	4	Embarcaciones de recreo Recreational craft
Club Náutico				
Muelle dique abrigo	220	3,50 a 7,00	4	Embarcaciones de recreo Recreational craft
Muelle dique poniente	90	3,50 a 6,00	4	Embarcaciones de recreo Recreational craft
Muelle dique Ribera	190	3,50 a 5,50	4	Embarcaciones de recreo Recreational craft
Pantalán nº 1	220	3,50 a 7,00	3	Embarcaciones de recreo Recreational craft
Pantalán nº 2	220	3,50 a 7,00	3	Embarcaciones de recreo Recreational craft
Pantalán nº 3	220	3,50 a 7,00	3	Embarcaciones de recreo Recreational craft
Pantalán nº 4	220	3,50 a 7,00	3	Embarcaciones de recreo Recreational craft
Pantalán nº 5	220	3,50 a 7,00	3	Embarcaciones de recreo Recreational craft
Total Particulares	3.020			
DE PARTICULARES				
DÁRSENAS COMERCIALES				
(PUERTO INTERIOR)				
Atrake nº 3 Química Butano SA	230	12,20	50	Fluidos por instalación especial Fluids by special installation
Atrake terminal TAPP	200	11,00	60	Fluidos por instalación especial Fluids by special installation
Atrake terminal Euronergo	190	11,00	60	Fluidos por instalación especial Fluids by special installation



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO / TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT

2.2.1.1. CLASIFICACIÓN POR DÁRSENAS (CONTINUACIÓN) / CLASSIFICATION BY BASINS (CONTINUED)

Nombre / Name	Longitud (m) / Length (m)	Calado (m) / Draught (M)	Ancho (m) / Width (m)	Empleos / Usos
Pantalán de ASES				
Atrake en plataforma 100 (nueva)	408	14,00	46	Fluidos por instalación especial Fluids by special installation
Atrake en plataforma 20	200	8,84	11	Fluidos por instalación especial Fluids by special installation
Atrake en plataforma 6	140	7,32	11	Fluidos por instalación especial Fluids by special installation
Total	1.367			
(PUERTO EXTERIOR)				
Pantalán de REPSOL				
Atrake en plataforma 80-100-S	290	14,75	23	Fluidos por instalación especial Fluids by special installation
Atrake en plataforma 80-100-T	290	14,75	23	Fluidos por instalación especial Fluids by special installation
Atrake en plataforma 35-T	230	11,25	21	Fluidos por instalación especial Fluids by special installation
Atrake en plataforma 35-S	230	11,25	21	Fluidos por instalación especial Fluids by special installation
Atrake en plataforma 11-S	155	8,20	28	Fluidos por instalación especial Fluids by special installation
Monoboya REPSOL	350	42,80		Fluidos por instalación especial Fluids by special installation
Total particulares / Total private	2.912			
TOTAL	16.470			



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO / TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT

2.2.1.2. CLASIFICACIÓN POR EMPLEOS Y CALADOS / CLASSIFICATION BY USES AND DRAUGHTS

Empleo / Use	Metros lineales con calado "C" (m) / Linear metres with C draught (m)						Totales / Totals
	C>=12	12>C>=10	10>C>=8	8>C>=6	6>C>=4	C<4 m.	
Del servicio / Port Authority							
MUELLES COMERCIALES / COMMERCIAL DOCKS							
Mercancia General convencional / General cargo	2.368	234	818	-	-	-	3.420
Contenedores / Containers	1.056	-	-	-	-	-	1.056
Atraques Ro-Ro / Roll On-Roll Off docks	184	25	43	-	-	-	252
Gráneles sólidos sin instalación especial / Solids bulks without special intallation	3.625	-	-	-	-	-	3.625
Gráneles sólidos por instalación especial / Solids bulk with special intallation	3.169	-	122	-	-	-	3.291
Gráneles Líquidos / Bulk liquids	646	75	-	-	-	-	721
Polivalentes / Multipurpose	707	-	255	193	-	-	1.155
Pasajeros / Passengers	-	-	-	-	-	-	-
OTROS MUELLES / OTHER DOCKS							
Pesca / Fishing	-	-	-	770	280	391	1.441
Armamento, reparación y desguace / Armament, repair and scrapping							-
Total servicio / Total Port Authority	11.755	334	1.238	963	280		14.570
De particulares / Private							
DE PARTICULARES / Private							
DARSENAS DEPORTIVAS PARTICULARES / PRIVATE SPORT DOCKS							
TOTAL DARSENAS DEPORTIVAS PARTICULARES / TOTAL PRIVATE SPORT DOCKS							
	-	-	-	-	-	-	-
MUELLES COMERCIALES / COMMERCIAL DOCKS							
Mercancia General convencional / General cargo	-	-	-	-	-	-	-
Contenedores / Containers	-	-	-	-	-	-	-
Atraques Ro-Ro / Roll On-Roll Off docks	-	-	-	-	-	-	-
Graneles sólidos sin instalaicón especial / Bulk solids without special intallation	-	-	-	-	-	-	-
Graneles sólidos por instalación especial / Bulk solids with special installation	-	-	-	-	-	-	-
Graneles Líquidos / Bulk liquids	1.567	850	355	140	-	-	2.912
OTROS MUELLES / OTHER DOCKS							
Pesca / Fishing	-	-	-	-	-	-	-
Armamento, reparación y desguace / Armament, repair and scrapping							
Total particulares / Total private	1.567	850	355	140	-	-	2.912
Total servicio / Total Port Authority	13.322	1.184	1.593	1.103	280	0	17.482

2

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO / TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT

2.2.2. SUPERFICIE TERRESTRE Y ÁREAS DE DEPÓSITO (m²) / LAND AREAS AND STORAGE AREAS (m²)

Muelle / Quay	Designación Name	Almacenes / Storage facilities			Viales Roads	Resto Rest	Total Total
		Descubiertos Uncovered	Cubiertos y abiertos Covered and open	Cerrados Closed			
Catalunya	Ro-Ro	1.430	-	-	-	-	1.430
Catalunya	Explanada muelle	133.800	-	-	40.258	23.520	197.578
Alcudia	Explanada muelle	4.800	-	-	-	8.960	13.760
Navarra	Explanada muelle	54.048	-	-	-	-	54.048
Aragó	Explanada muelle	73.635	-	-	52.764	50.569	176.968
Aragó	Tinglado	-	-	6.750	-	-	6.750
Ampliación Aragón	Explanada	200.000	-	-	150.000	40.000	390.000
Aragó-Lleida	Tinglado	-	-	2.250	-	-	2.250
Aragó-Lleida	Ro-Ro	900	-	-	-	-	900
Lleida	Explanada	17.400	-	-	9.600	2.450	29.450
Lleida-Llevant	Ro-Ro	625	-	-	-	-	625
Llevant	Explanada	12.401	-	-	14.429	4.928	31.758
Puerto deportivo	-	41.183	-	-	13.657	-	54.840
Costa	Tinglado lateral	2.532	-	-	-	-	2.532
Costa	Almacén lateral	3.024	-	-	-	-	3.024
Costa	Explanada	14.320	-	-	-	5.040	19.360
Pescadores	-	-	-	-	1.760	2.605	4.365
Reus	Explanada	17.704	-	-	8.379	41.683	67.766
Rioja	Explanada	9.500	-	1.629	1.629	15.721	28.479
Rioja	Ro-Ro	1.108	-	-	-	-	1.108
Castella	Explanada	112.850	-	-	64.089	17.500	194.439
Castella	-	-	-	6.200	-	-	6.200
Castella	Ro-Ro	1.930	-	-	-	-	1.930
Hidrocarburos	Explanada	45.000	-	-	10.950	53.868	109.818
Andalusia	Ro-Ro	918	-	-	-	-	918
Galicia	Explanada	238.280	-	-	-	-	238.280
Galicia	Ro-Ro	875	-	-	-	-	875
Acceso muelle Reus	-	-	-	-	25.150	27.432	52.582
Entre contradique	-	-	-	-	7.640	46.233	53.873
Nuevo contradique	-	-	-	-	4.388	19.060	23.448
Cantera	-	-	-	-	-	203.300	203.300
Adosada de la Química	-	-	-	-	-	30.357	30.357
Adosada Hidrocarburos	-	-	-	-	67.350	246.220	313.570
Cantàbria	Explanada	213.560	-	-	-	-	213.560
Prolongación Cantàbria	Explanada	217.800	-	-	-	-	217.800
Prolongación Cantàbria	Ro-Ro	720	-	-	-	-	720
Explanada de Rivera	-	-	-	-	16.803	13.715	30.518
Pantalán ASES	-	-	-	-	4.369	950	5.319
Pantalán REPSOL	-	-	-	-	5.208	3.720	8.928
DE PARTICULARES							
Catalunya	TPS	-	-	725	-	116.120	116.845
Catalunya	BERGÉ MARÍTIMA	-	-	8.100	-	-	8.100
Catalunya	GARCÍA MUNTÉ	-	-	8.000	-	-	8.000
Navarra	TPS	16.000	-	-	-	-	16.000
Aragó	BERGÉ MARÍTIMA	-	-	43.772	-	-	43.772
Aragó	ERSHIP SA	-	-	52.526	-	-	52.526
Aragó	GONVARRI	-	-	34.139	-	-	34.139
Aragó	ALGEPOSA	-	-	23.676	-	-	23.676
Aragó	PRONISA	-	-	8.600	-	-	8.600
Aragó	WORLD TRADE BULK	26.280	-	11.812	-	-	38.092
Aragó	SITASA (almacén)	-	-	10.500	-	-	10.500
Aragó	SITASA (silos)	-	-	11.500	-	4.413	15.913
Aragó	SCHWARTZ-HAUTMONT	9.726	-	8.834	-	-	18.560
Aragó	CODEMAR	-	-	4.444	-	-	4.444
Reus	CEMEX	-	-	2.000	-	-	2.000
Reus	FRUPORT	-	-	14.990	-	942	15.932
Reus	CALERA VEINTE SL	-	-	2.993	-	-	2.993

2

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO / TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT

2.2.2. SUPERFICIE TERRESTRE Y ÁREAS DE DEPÓSITO (m²) (CONTINUACIÓN) / LAND AREAS AND STORAGE AREAS (m²) (CONTINUED)

Muelle / Quay	Designación Name	Almacenes / Storage facilities			Viales Roads	Resto Rest	Total Total
		Descubiertos Uncovered	Cubiertos y abiertos Covered and open	Cerrados Closed			
Reus	LUVIRR SA	635	-	-	-	-	635
Reus	CÍA LOG. HIDROCARBUROS	2.066	-	-	-	-	2.066
Rioja	FRUPORT	-	-	3.602	-	-	3.602
Castella	CODEMAR	-	-	32.885	-	4.433	37.318
Castella	SITASA (silos)	-	-	6.896	-	-	6.896
Castella	SITASA (almacén)	-	-	31.395	-	513	31.908
Castella	TPS	-	-	24.288	-	1.814	26.102
Castella	NOREL (silos)	6.280	-	6.191	-	-	12.471
Castella	MAFUSA	-	-	4.204	-	-	4.204
Castella	ECOLMARE	-	-	1.500	-	-	1.500
Castella	SINSEX MARI	-	-	3.000	-	-	3.000
Castella	MARINE SERVICE	-	-	480	-	-	480
Castella	LUMRR SA	1.947	-	118	-	-	2.065
Andalusia	BERGÉ MARÍTIMA	205.747	-	-	-	-	205.747
Andalusia	DP WORLD	199.400	-	-	-	-	199.400
Cantàbria	TPS	42.360	-	16.520	-	-	58.880
Total		1.930.784		394.519	498.423	986.066	3.809.792

2.2.3. ALMACENES FRIGORÍFICOS Y FÁBRICAS DE HIELO / COLD STORAGE AND ICE FACTORIES

Situación / Location	Denominación / Name	Propietario / Owner	Capacidad de almacenamiento (m3) / Storage capacity (m3)	Observaciones / Observations
Reus	-	Fruport	10.800	Almacén de frutas / Fruit store
Reus	-	"	26.000	"
Reus	-	"	19.000	"
Reus	-	"	7.800	"
Rioja	-	"	24.018	"
Costa	-	Cofradía de pescadores / Fishermen's Association	-	Fábrica de hielo para pescado / Ice factory for fish

2.2.4. ESTACIONES MARÍTIMAS / PASSENGER TERMINALS

Situación / Location	Propietario / Owner	Tráfico que sirve / Traffic served	Superficie (m ²) / Area (m ²)
Espaldón dique Llevant / Llevant Dock	APT	-	315 m ²

2.2.5. INSTALACIONES PESQUERAS / FISHING TERMINAL

Clase de instalación / Type of installation	Situación / Location	Tráfico que sirve / Traffic used	Superficie (m ²) / Area (m ²)
Lonjas	Muelle de Pescadores	Mediterráneo	4.500 m ²
Preparación y envase de pescado	Barrio Marítimo	Mediterráneo	1.800 m ²
Cetárea	Espaldón D.Levante	Mediterráneo	432 m ²



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO / TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT

2.2.6. EDIFICACIONES E INSTALACIONES DE USO PÚBLICO / BUILDINGS AND INSTALLATIONS FOR PUBLIC FACILITIES

Situación / Location	Propietario / Owner	Uso / Use	Características / Characteristics
Muelle Catalunya	APT	Port Control	1.250 m ² (4 plantas / floors)
Dique de Llevant	APT	Servicio del Port / Port Service	90 m ² (1 planta / floor)
Faro de la Banya	APT	-	-
Explanada arranque rompeolas	APT	Servicio del Port / Port Service	4.795 m ² (s + pb + 4 plantas / floors))
Explanada arranque rompeolas	APT	Oficinas APT / TPA Offices	8.258 m ² (s + pb + 2 plantas / floors)
Explanada arranque rompeolas	APT	Sanidad Exterior / Foreign Health	102 m ² (2 plantas / floors)
Muelle Castilla	APT	Oficina / Office Guardia Civil Especialista	450 m ² (pb + 1 planta / floor)
Muelle Castilla	APT	Edificio oficinas / Office building Prevenport y Activa Mútua	450 m ² (pb + 1 planta / floor)
Muelle Aragón	APT	Faro / Lighthouse	245 m ² (Faro del Port / Port Lighthouse)
Moll de Costa	APT	Oficinas Policía / Police offices	107 m ² (1 planta / floor)
Explanada arranque rompeolas	Comandancia Militar y Marina	Usos varios / Various applications	3386 m ² (5 plantas / floors)
Muelle Llevant	APT	ESTARRACO	596 m ² (2 plantas / floors)
Muelle Llevant	Aduana	Oficina vistas Aduana / Customs Offices	106 m ² (1 planta / floor)
Moll de Costa	Ministerio de Hacienda	-	400 m ² (2 plantas / floors)
Muelle Andalusia	APT	Puesto de Inspección Fronteriza / Frontier Inspection Post (PIF)	1538 m ² (pb+1 planta / floor)
Muelle Andalusia	APT	PIA	1245 m ² (pb + 2 plantas / floors)
Muelle Andalusia	APT	Escáner de contenedores / Container scanner	540 m ² (1 planta / floor)
5ª Alineación dique Llevant	APT	E.T. 0-1	72 m ²
Muelle Catalunya	APT	E.T. 1-0	278 m ²
Muelle Navarra	APT	E.T. 2-1	180 m ²
Muelle Aragón	APT	E.T. 3-2	68 m ²
Muelle Aragón	APT	E.T. 3-3	170 m ²
Muelle Aragón	APT	E.T. 3-4	81 m ²
Muelle Lleida	APT	E.T. 4-1	161 m ²
Muelle Llevant	APT	E.T. 8-1	105 m ²
Muelle Reus	APT	E.T. 12-1	122 m ²
Muelle Rioja	APT	E.T. 16-1	157 m ²
Muelle Castilla	APT	E.T. 17-1	262 m ²
Muelle Castilla	APT	E.T. 17-2	18 m ²
Muelle Castilla	APT	E.T. 17-3	6 m ²
Muelle de la Química	APT	E.T. 19-1	173 m ²
Muelle Andalusia	APT	E.T. 20-0	49 m ²
Muelle Andalusia	APT	E.T. 20-1	88 m ²
Muelle Andalusia	APT	E.T. 20-2	160 m ²
Muelle Galicia	APT	E.T. 21-0	112 m ²
Muelle Cantàbria	APT	E.T. 22-0	160 m ²
Muelle Cantàbria	APT	E.T. 22-1	110 m ²
Muelle Catalunya	TPS	-	-
Muelle Aragón	GONVARRI	-	-
Muelle Aragón	ALGEPOSA	-	-
Muelle Aragón	ALGEPOSA	-	-
Muelle Aragón	SITASA	-	-
Muelle Aragón	SCHARTZ-HAUMONT	-	-
Muelle Lleida	IMT	-	-
Muelle Llevant	IMT	-	-
Muelle Reus	FRUPORT	-	-
Muelle Reus	SITASA	-	-
Muelle Rioja	FRUPORT	-	-
Muelle Castilla	TERQUIMSA	-	-
Muelle Castilla	SITASA	-	-
Muelle Castilla	TPS	-	-
Muelle Castilla	CODEMAR	-	-
Muelle Hidrocarburos	TERQUIMSA	-	-
Muelle Hidrocarburos	EURONERGO	-	-
Muelle Hidrocarburos	BASF	-	-
Muelle Navarra-1 (2P)	APT	Báscula para camiones / Truck scale	Plataforma / platform 16x3 m y 60 t
Muelle Navarra 2	APT	Báscula para camiones / Truck scale	" 18x3 m y 60 t

2

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO / TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT

EDIFICACIONES Y OTRAS INSTALACIONES COMERCIALES O DE USO PÚBLICO DIFERENTES A LAS ANTERIORES (CONTINUACIÓN) / BUILDINGS AND INSTALLATIONS FOR PUBLIC FACILITIES (CONTINUED)

Situación / Location	Propietario / Owner	Uso / Use	Características / Characteristics
Muelle Aragón 3 (2P)	APT	Báscula para camiones / Truck scale	" 16x3 m y 60 t
Muelle Aragón 4 (2P)	APT	Báscula para camiones / Truck scale	" 18x3 m y 60 t
Muelle Aragón 1 (1P)	APT	Báscula para camiones / Truck scale	" 18x3 m y 60 t
Muelle Castella 1 (2P)	APT	Báscula para camiones / Truck scale	" 18x3 m y 60 t
Muelle Castella 3 (2P)	APT	Báscula para camiones / Truck scale	" 18x3 m y 60 t
Muelle Castella 4 (2P)	APT	Báscula para camiones / Truck scale	" 18x3 m y 60 t
Muelle Castella (1P)	Codemar	Báscula para camiones / Truck scale	" 18x3 m y 60 t
Muelle Catalunya (2P)	Bergé (tinglado)	Báscula para camiones / Truck scale	" 18x3 m y 60 t
Muelle Aragón (1P)	Bergé (tinglado)	Báscula para camiones / Truck scale	" 18x3 m y 60 t
Muelle Aragón -silos- (2P)	Sitasa	Báscula para camiones / Truck scale	" 18x3 m y 60 t
Muelle Castella -silos- (2P)	Sitasa	Báscula para camiones / Truck scale	" 18x3 m y 60 t
Muelle Castella centro (2P)	Sitasa	Báscula para camiones / Truck scale	" 18x3 m y 60 t
Muelle Reus -silos- (1P)	Sitasa	Báscula para camiones / Truck scale	" 18x3 m y 60 t
Muelle Aragón	Sitasa	Báscula para camiones y vagones / Truck and wagon scale	" 20x2 m y 150 t
Muelle Castella (2P)	TPS	Báscula para camiones / Truck scale	" 18x3 m y 60 t
Muelle de la Química (2P)	Terquimsa	Báscula para camiones / Truck scale	" 18x3 m y 60 t
Muelle Aragón 1 (1P) tinglado	Gonvarri	Báscula para camiones / Truck scale	" 18x3 m y 60 t
Muelle Catalunya (2P)	Ership	Báscula para camiones / Truck scale	" 18x3 m y 60 t
Muelle Aragón (2P)	Seporta	Báscula para camiones / Truck scale	" 18x3 m y 60 t
Muelle Aragón (2P)	Ership	Báscula para camiones / Truck scale	" 18x3 m y 60 t
Muelle Aragón	APT	Vestuarios aseos personal / Staff Changing Rooms	162 m ²
Moll de Costa	APT	Vestuarios aseos personal / Staff Changing Rooms	153 m ²
Muelle Rioja	APT	Vestuarios aseos personal / Staff Changing Rooms	214 m ²
Muelle Llevant	APT	Duchas y sanitarios / Showers and toilets	59 m ²
Moll de Costa	APT	Duchas y sanitarios / Showers and toilets	75 m ²
Muelle Aragón	APT	Estación de bombeo / Pumping station	Grupo Hidroneum. Depósito regulador de agua / Water tank regulator 5 At. y depósito / 500 ³ tank "
Muelle Rioja	APT	Estación de bombeo / Pumping station	
Muelle Andalusia	APT	Estación de bombeo / Pumping station	Grupo Hidroneum. Depósito regulador de agua / water tank regulator 6 At. y depósito / 700 m ³ tank
Andén alto dique Llevant	APT	Cruz Roja del Mar / Red Cross of the Sea	216 m ² (2 plantas)
Muelle Aragón	APT	Almacén / Store	141 m ²
Muelle Lleida	APT	Oficinas y servicios / Offices and services	148 m ²
Muelle Lleida	APT	Torre de vigilancia / Watch tower	48 m ²
Muelle Llevant	APT	Local Social / Social Premises	258 m ²
Moll de Costa	APT	Factoría ferrocarril / Railway	140 m ²
Moll de Costa	APT	Talleres servicio de aguas y alumbrado / Water and lighting workshops	164 m ²
Moll de Costa	APT	Oficinas / Offices	152 m ²
Moll de Costa	APT	Tinglado nº 4 Estación Marítima / Passenger Terminal	915 m ²
Moll de Costa	APT	Tinglado 1,2 y 3 (actividades y exposiciones / Activities and exhibitions)	2.980 m ²
Moll de Costa	APT	Almacén 1 (actividades) / Store 1 (Activities)	2.530 m ²
Moll de Costa	APT	Almacén 2 (Museo y actividades) / Store 2 (Museum and activities)	2.530 m ²
Carretera de acceso al muelle Reus	APT	Taller mecánico / Mechanics' workshop	300 m ²
Muelle Rioja	APT	Taller mecánico y parque móvil / Mechanics' workshop and vehicles	1.240 m ²
Muelle Castella	APT	Taller mecánico / Mechanics' workshop	1200 m ²
Muelle Catalunya	García Munté	Planta clasificadora carbón / Coal classification plant	Tolva de capacidad para / capacity for 100 t/h, 5 cintas transportadoras, machacadoras y cribadoras entre / conveyor belts, crushers and sievers between 0-6, 8-10 y 6-24 mm
Hopper			
Muelle Llevant	APT	Control de accesos / Access control	2 casetas / booths 20,16 m ²
Muelle de la Química	APT	Control de accesos / Access control	3 casetas / booths 20,16 m ²
Muelle Reus	APT	Control de accesos / Access control	4 casetas / booths 20,16 m ²
Muelle Hidrocarburos	APT	Control de accesos / Access control	5 casetas / booths 20,16 m ²

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO / TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT

2.2.7. DIQUES DE ABRIGO / *BREAKWATERS*

Denominación / Name	Longitud (m) / Length (m)	Características / Characteristics
De Levante	4.810 m	Dique en talud / Sloping dock
Del Puerto deportivo	800 m	Dique en talud / Sloping dock
Martillo	350 m	Dique en talud / Sloping dock
Del Francolí	1350 m	Dique en talud / Sloping dock
Contradique entre pantalanes	1597 m	Dique en talud / Sloping dock
Espigón Prats	380 m	Dique en talud / Sloping dock
Espigón Racó de Salou	260 m	Dique en talud / Sloping dock

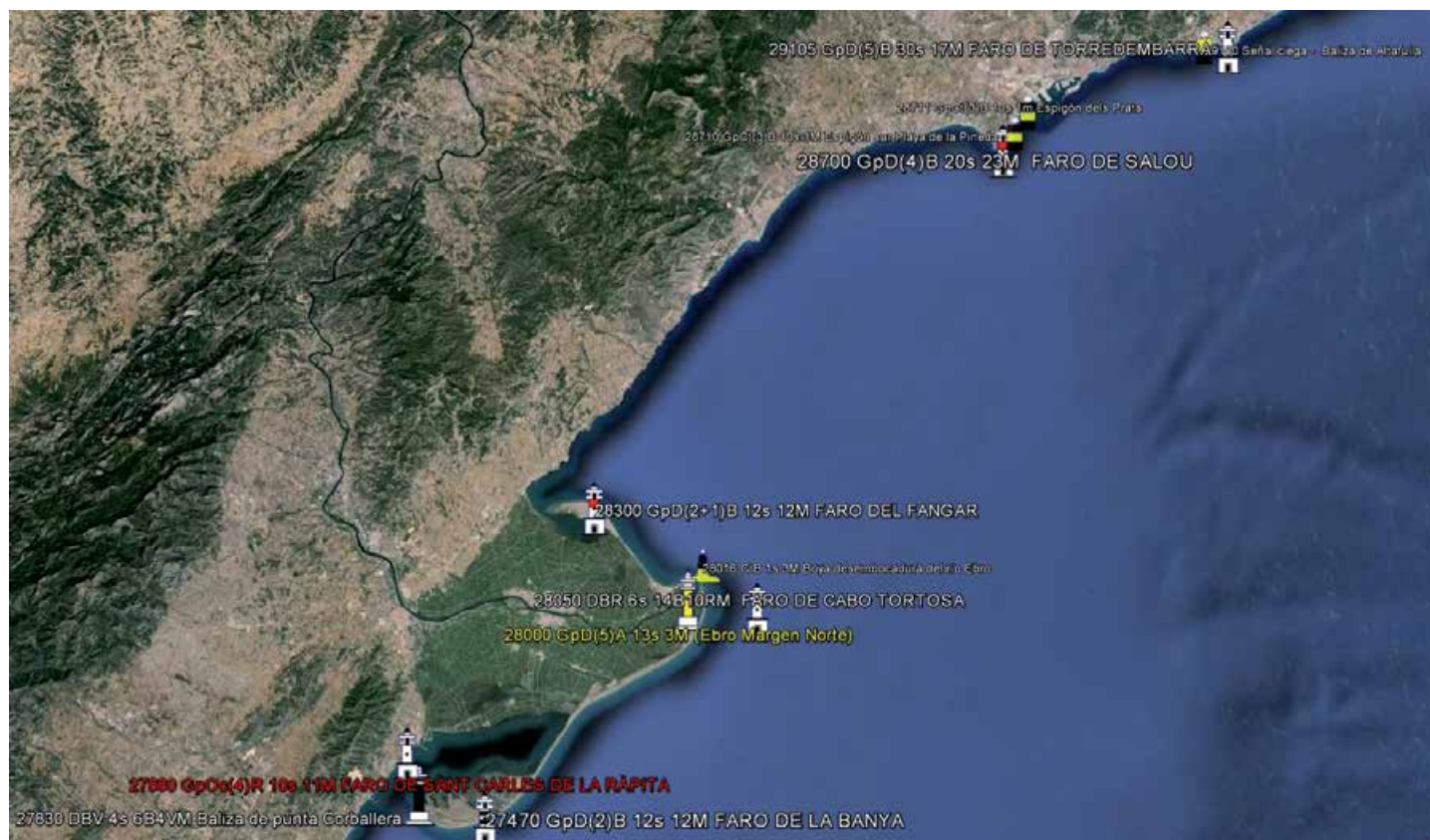
2.2.8. PLANO ESQUEMÁTICO DE FAROS Y BALIZAS / SCHEMATIC PLAN OF LIGHTHOUSES AND BEACONS



2

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO / TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT

FAROS BALIZAS Y AYUDAS RADIOLÉCTRICAS DE LA COSTA DE TARRAGONA / LIGHTHOUSES, BEACONS AND RADIO HELPS IN TARRAGONA COAST



2.2.9. RELACIÓN DE FAROS Y BALIZAS / LIGHTHOUSES AND BEACONS LIST

Nº en el libro de faros y señales de niebla / Number i the lighthouse book	Nombre y situación / Name and situation	Descripción / Description	Color / Colour	Características / Characteristics	Alcance en millas / Range miles
28762.1	Dique de Llevant extremo interior	Cónica verde (lateral estribor)	Verde	DV	5
28764	Extremo del contradique	Cilíndrica roja (lateral babor)	Rojo	GpD(2)R	5
28765	Ángulo del contradique	Amarillo sobre negro. Marca de tope (cardinal S)	Blanco	GpCt(6)B+DLB	1
28766	Extremo muelle de Cantàbria	Cilíndrica roja con banda verde (bifurcación, canal principal a estribor)	Rojo	GpD(2+1)R	1
28774	Ángulo SE del muelle de Andalusia	Soporte rojo con una ancha banda verde. (Bifurcación, canal principal a estribor)	Rojo	GpD(2+1)R	1
28800	Ángulo NE del muelle de Andalusia	Cilíndrica roja. Soporte rojo. Marca de tope: cilindro rojo (opcional) (lateral babor)	Rojo	DR	1

2

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO / TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT

2.2.9. RELACIÓN DE FAROS Y BALIZAS (CONTINUACIÓN) / LIGHTHOUSES AND BEACONS LIST (CONTINUED)

Nº en el libro de faros y señales de niebla / Number in the lighthouse book	Nombre y situación / Name and situation	Descripción / Description	Color / Colour	Características / Characteristics	Alcance en millas / Range miles
28820	Extremo plataforma C(6) de ASES	Poste rojo sobre caseta gris. Marca de tope cilindro rojo (lateral babor)	Rojo	GpD(2)R	1
28910	Extremo S del muelle de Catalunya	Cónica verde (lateral estribor)	Verde	GpD(2)V	3
28930	Extremo N del muelle de Catalunya	Cónica verde (lateral estribor)	Verde	GpD(3)V	1
28935-1	Boya nº 1: en el límite del dragado del río Francolí	Amarillo. Marca de tope: aspa amarilla (especial)	No tiene	—	0
28935-2	Boya nº 2: en el límite del dragado del río Francolí	Amarillo. Marca de tope: aspa amarilla (especial)	No tiene	—	0
28935-3	Boya nº 3: en el límite del dragado del río Francolí	Amarillo. Marca de tope: aspa amarilla (especial)	No tiene	—	0
28950	Extremo del muelle de Aragón	Cónica verde (lateral estribor)	Verde	GpD(4)V	3
28965	Extremo O del muelle de la Química	Soporte cilíndrico rojo con una ancha banda verde (bifurcación, canal principal a estribor)	Rojo	GpD(2+1)R	1
28966	Muelle de la Química ángulo alineaciones B-C	Cónica verde (lateral estribor)	Verde	GpD A	1
28970	Extremo E del muelle de la Química	Cilíndrica roja (lateral babor)	Rojo	DR	3
28975	Boya marcando toma de agua del depósito de Bomberos (Dársena del Molí)	Amarillo. Marca de tope: aspa amarilla (especial)	No tiene	—	0
28990	Extremo del muelle de Castella	Cilíndrica roja con banda verde (bifurcación, canal principal a estribor)	Rojo	GpD(2+1)R	1
29010	Extremo del Muelle de Rioja	Cilíndrica roja (lateral babor)	Rojo	GpD(2)R	1
29030	Extremo ángulo SE del muelle de Reus	Cilíndrica roja con banda verde (bifurcación, canal principal a estribor)	Rojo	GpD(2+1)R	1
29032	Puente Móvil. Pila de babor. Extremo S	Cilíndrica roja (lateral babor)	Rojo	DR	1
29033	Puente móvil. Pila de babor. Centro	Cilíndrica roja (lateral babor)	Rojo	DR	1
29034	Puente móvil. Pila a babor. Extremo N	Cilíndrica roja (lateral babor)	Rojo	DR	1
29035	Puente móvil. Pila a estribor. Extremo S	Cónica verde (lateral estribor)	Verde	DV	1
29036	Puente móvil. Pila a estribor. Centro	Cónica verde (lateral estribor)	Verde	DV	1
29037	Puente móvil. Pila a estribor. Extremo N	Cónica verde (lateral estribor)	Verde	DV	1
29040	Puente móvil. Tablero lado S a babor	Cuadrado rojo sobre tablero blanco (lateral babor)	Rojo	DR	1
29041	Puente móvil. Tablero lado S a estribor	Triángulo verde sobre tablero blanco (lateral estribor)	Verde	DV	1
29042	Puente móvil. Tablero lado N a babor	Cuadrado rojo sobre tablero blanco (lateral babor)	Rojo	DR	1
29043	Puente móvil. Tablero lado N a estribor	Triángulo verde sobre tablero blanco (lateral estribor)	Verde	DV	1
29050	En el extremo del muelle S de Marina Tarraco	Soporte verde (lateral estribor)	Verde	GpD(2)V	1

2

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO / TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT

FAROS BALIZAS Y AYUDAS RADIOLÉCTRICAS DE LA COSTA DE TARRAGONA / LIGHTHOUSES, BEACONS AND RADIO HELPS IN TARRAGONA COAST

Nº en el libro de faros y señales de niebla / Number in the lighthouse book	Nombre y situación / Name and situation	Descripción / Description	Color / Colour	Características / Characteristics	Alcance en millas / Range miles
27830	Baliza CORBALLERA. En Punta Corballera extremo S península de los Alfaques	Torre cilíndrica con base y parte superior troncocónicas. Color negro	Blanco y verde	DBV	6
28000	Baliza MARGEN NORTE DESEMBOCADURA DEL RÍO EBRO. En la desembocadura del río Ebro (margen N)	Torre cilíndrica amarilla. Marca de tope: aspa amarilla (en forma de X) (especial)	Amarillo	GpD(5)A	3
28710	Balizamiento PLAYA DE LA PINEDA. Extremo dique S. Playa de la Pineda.	Espeque negro con una ancha franja horizontal amarilla. Marca de tope (cardinal E)	Blanco	GpCt(3)B	1
28711	Balizamiento PLAYA DE LA PINEDA. Extremo dique N (espigón "dels Prats"). Playa de la Pineda.	Soporte negro con una ancha franja horizontal amarilla. Marca de tope (cardinal E)	Blanco	GpCt(3)B	1
29100	Baliza ALTAFULLA. En el extremo NE del dique exento de regeneración de la playa	Torre cilíndrica amarilla sobre negro. Marca de tope (cardinal S)	No tiene	—	a
28016	Boya DESEMBOCADURA DEL RÍO EBRO. Frente a la desembocadura del río Ebro	Castillete o espeque negro sobre amarillo. Marca de tope (cardinal N)	Blanco	CtB	3
27470	Faro LA BANYA. Península de los Alfaques. Al sur del Delta del Ebro	Torre cilíndrica de hormigón con bandas blancas y negras	Blanco	GpD(2)B	12
27880	Faro de Punta Senieta SAN CARLOS DE LA RÁPITA. Extremo de Punta Senieta (Bahía de los Alfaques)	Linterna color aluminio sobre edificio blanco	Rojo	GpOc(4)R	11
28050	Faro TORTOSA. En mar abierto. A 2 millas de la desembocadura del Ebro	Torre de celosía de hierro de color negro y aluminio.	Blanco y rojo	DBR	14
28300	Faro FANGAR. En la punta de su nombre (playa de la Marquesa. Extremo N Delta del Ebro)	Torre cilíndrica blanca con banda roja	Blanco	GpD(2+1)B	12
28700	Faro SALOU. En el extremo del Cabo Salou	Torre blanca de mampostería con banda roja sobre edificio blanco de una planta	Blanco	GpD(4)B	23
29105	Faro TORREDEMBARRA. En Punta Galera	Torre prismática octogonal de color blanco con cúpula y linterna de color bronce natural	Blanco	GpD(5)B	17
28050 (Racon)	Faro TORTOSA. En el punto más alto del faro de Cabo Tortosa		Identificativo: Letra "TV" en código morse		15
28700 (DGPS)	Faro SALOU. En el extremo del Cabo de Salou		Corrección DGPS		100

2

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO / TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT

2.3. SERVICIOS PORTUARIOS TÉCNICO NÁUTICOS / PORT SERVICES TECHNICAL-NAUTICAL

2.3.1. REMOLQUE DE BUQUES / TUGBOATS SERVICES

Núm. Servicios / Services	2.760
Núm. Remolcadores / Tugboats	4.434

2.3.2. AMARRE Y DESAMARRE DE BUQUES / MOORING AND UNMOORING SERVICES

Núm. Servicios / Services	5.366
---------------------------	-------

2.3.3. PRACTICAJE DE BUQUES / PILOTAGE SERVICES

Núm. Servicios / Services	5.287
---------------------------	-------

2.4. INSTALACIONES PARA BUQUES / SHIP FACILITIES

2.4.1. DIQUES / DOCKS

2.4.1.1. DIQUES SECOS / DRY DOCKS

Situación / Location	Propietario / Owner	Eslora (m) / Length (m)	Manga (m) / Beam (m)	Calado referido al cero del puerto (m) / Depth referred to port Zero (m)	Capacidad (Tm) Capacity (tons)
No existen / none					

2.4.1.2. DIQUES FLOTANTES / FLOATING DOCKS

Propietario / Owner	Eslora (m) / Length (m)		Manga (m) / Beam (m)		Calado máximo (m) / Maximum depth (m)		Fuerza ascensional (Tm) /	Año de construcción / Rising Strength (tons)
Year built	Exterior / Outward	Interior / Inward	Exterior/ Outward	Interior/ Inward	Exterior / Outward	Interior / Inward		
No existen / none								



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO / TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT

2.4.2. VARADEROS / SLIPWAYS

Situación / Location	Propietario / Owner	Nº de rampas iguales / N. of equals ramps	Longitud de rampa (m) / Ramps length (m)	Anchura (m) / Width (m)	Pendiente (%) / Slope (%)	Calado en el extremo (m) / Depth at the end (m)	Máx. Tm buque admisible / Max. Tons Admissible
----------------------	---------------------	---	--	-------------------------	---------------------------	---	--

No existen / none

2.4.3. ASTILLEROS / SHIPYARDS

Situación / Location	Propietario / Owner	Nº de gradas / N. of Slips	Longitud gradas (m) / Length of slips (m)	Anchura (m) / Width of slips (m)
----------------------	---------------------	----------------------------	---	----------------------------------

No existen / none

2.4.4. SERVICIO DE SUMINISTRO A BUQUES / SHIP SUPPLY FACILITIES

Clase de suministro / Type of supply	Situación / Location	Nº de tomas / N. of points	Capacidad horaria de cada toma / Hourly capacity of the quay	Capacidad horaria del muelle /	Suministrador / Supplier
--------------------------------------	----------------------	----------------------------	--	--------------------------------	--------------------------

No existen / none

2

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO / TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT

2.5. MEDIOS MECÁNICOS DE TIERRA / DOCKSIDE CARGO HANDLING EQUIPMENT

2.5.1. GRÚAS / CRANES

2.5.1.1. GRÚAS DE MUELLE / DOCKSIDE CRANES

Situación	Propietario	Nº	Tipo	Marca	Energía que emplea	Fuerza Tm	Alcance m	Altura sobre BMVE m	Rendimiento en condiciones normales (Tns/hora)	Año de construcción
Location	Owner	Number	Type	Enterprise	Power used	S.W.L. (Tons)	Reach m	Height Above Low water line (m)	NORMAL Handling Capacity (Tons/hr)	Year BUILT
Muelle Catalunya	Euroports Ibérica TPS	1	Puente	Taim TFG	6000 V	50	41	25,7	2500	1992
Muelle Navarra	Bergé	1	Pórtico / Gantry	Babcock-W	440 V	16	35	23	250	1992
Muelle Aragón	Bergé	1	Pórtico / Gantry	Babcock-W	440 V	16	35	23	250	1992
Muelle Reus Sud	Fruport	4	Pórtico / Gantry	Macosa	440 V	6	22	22,27	80	1978
Muelle Rioja	Fruport	3	Pórtico / Gantry	Macosa	440 V	12	25	22,7	220	1978
Muelle Castilla Sud	Euroports Ibérica TPS	2	Pórtico / Gantry	Imenasa	440 V	25	32	42	300	1990
Muelle Castilla Sud	Euroports Ibérica TPS	1	Pórtico / Gantry	Babcock-W	440 V	16	35	23	250	1993
Muelle Castilla Oest	Noatum Codemar	1	Pórtico / Gantry	Babcock-W	440 V	16	35	23	250	1993
Muelle Andalusia	DP World	1	Pórtico / Gantry	Peiner	6000 V	40	36,5	27,7	20 mov./hora	1970
Muelle Andalusia	DP World	1	Pórtico / Gantry	Inta-Eimar	6000 V	40	35	24,7	20 mov./hora	1982
Muelle Andalusia	DP World	3	Portainer	Paceco	25000 V	71	60	42	30 mov./hora	2010
TOTAL GRÚAS / TOTAL CRANES		19								

2.5.1.2. GRÚAS AUTOMÓVILES / MOBILE CRANES

Situación	Propietario	Nº	Tipo	Marca	Energía que emplea	Fuerza Tm	Alcance m	Rendimiento en condiciones normales (Tns/hora)	Año de construcción
Location	Owner	Number	Type	Enterprise	Power used	S.W.L. (Tons)	Reach m	NORMAL Handling Capacity (Tons/hr)	Year BUILT
Muelle Aragón / Navarra	Bergé	1	HMK-330EG	Gotwald	Diesel	80	50	600	2.002
Muelle Aragón / Navarra	Bergé	1	HMK-330EG	Gotwald	Diesel	80	50	600	2.004
Muelle Cantabria	Euroports	1	LHM-400G	Liebherr	Diesel	104	48	600	2.002
Muelle Aragón / Navarra	Euroports	1	LHM-600G	Liebherr	Diesel	140	58	800	2.007
Muelle Aragón / Navarra	Ership	1	HMK-300EG	Gotwald	Diesel	63	49	700	2.000
Muelle Aragón / Navarra	Ership	1	LHM-400G	Liebherr	Diesel	104	48	600	2.003
Muelle Aragón / Navarra	Ership	1	LHM-500G	Liebherr	Diesel	140	51	700	2.007
Muelle Aragón / Navarra	Sitasa	1	LHM-500G	Liebherr	Diesel	140	51	700	2.006
Muelle Aragón / Navarra	Sitasa	1	LHM-500G	Liebherr	Diesel	140	51	700	2.008
Muelle Castilla Sud-Oest	Euroports	1	HMK-330EG	Gotwald	Diesel	80	50	600	2.004
Muelle Castilla Sud-Oest	Euroports	1	LHM-500G	Liebherr	Diesel	140	51	700	2.006
Muelle Castilla Sud-Oest	Noatum Codemar	1	LHM-400G	Liebherr	Diesel	104	48	600	2.002
Muelle Castilla Sud-Oest	Noatum Codemar	1	LHM 500G	Liebherr	Diesel	140	51	700	2.004
Muelle Castilla Sud-Oest	Sitasa	1	LHM-500G	Liebherr	Diesel	140	51	700	2.008
Muelle Andalusia	DP World	1	LHM-500L	Liebherr	Diesel	140	51	700	2.005

2

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO / TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT

2.5.1.3. NÚMERO DE GRÚAS. RESUMEN / NUMBER OF CRANES. SUMMARY

TIPO / TYPE	DEL SERVICIO / PUBLIC	DE PARTICULARES / PRIVATE	TOTAL / TOTAL
Portacontenedores / Container ships	—	5	5
De pórtico / Gantry:			
Hasta 6 t / Until 6 tones	—	4	4
Entre 7 y 12 t / Between 7 and 12 tones	—	3	3
Entre 13 y 16 t / Between 13 and 16 tones	—	4	4
Mayor de 16 t / More than 16 tones	—	2	2
Total de pórtico / Total gantry	—	13	13
Automóviles / Cars	—	15	15
Otras grúas / Other cranes	—	1	1
TOTAL	—	34	34

GRÚAS MUSEO HISTÓRICO / HISTORIC MUSEUM CRANES

Situación Location	Propietario Owner	Nº N	Tipo y Marca Type / Enterprise	Fuerza S.W.L.	Año construcción Year Built
Moll de Costa	APT	1	Omega	6 t	1966
Moll de Costa	APT	1	Zorroza	3 t	1926
Moll de Costa	APT	1	Zorroza	5 t	1933
Moll de Costa	APT	1	Boetticher	5 t	1956

2.5.3. MATERIAL MÓVIL FERROVIARIO / MOBILE RAIL EQUIPMENT

Propietario / Owner	Clase de material / Type of equipment	Clase de material / Type of equipment	Energía que emplea / Power used	Tonelaje de arrastre. Capacidad de carga (t) / Tonnage of drag. Load capacity	Ancho de vía / Track width	Año de construcción / Year building
Renfe	Locomotora	3	Diesel	3710	1.668 mm	1990

2

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO / TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT

2.5.4. MATERIAL AUXILIAR DE CARGA, DESCARGA Y TRANSPORTE / AUXILIAR CARGO HANDLING AND TRANSPORT EQUIPMENT

CLASE DE MATERIAL TYPE OF EQUIPMENT	PROPIETARIO OWNER	NÚMERO NUMBER	ENERGÍA QUE EMPLEA POWER USED	CARACTERÍSTICAS CHARACTERISTICS
Portacontenedor / Container Reach Steaker	DP World Tarragona	4	Diesel	Terex 45 t
	Fruport	1	Diesel	Hyster RS46-36
TOTAL		5		
Carretilla con Spreader para contenedores / Lift with spreader for containers				
	Euroports Ibérica TPS, SL	2	Diesel	Kalmar-Luna 40/42 t
TOTAL		2		
Carretilla elevadora / Lift truck	Bergé Marítima, SL	7	Diesel	Hyster/Kalmar 3/6/16/28 t
	Noatum Codemar Tarragona	4	Diesel	Mitsubishi FD 25-30-40
	DP World Tarragona	5	Diesel	Hyster/Ferrari 3/7/32 t
	Fruport	8	Diesel	3/12/25 t
	Euroports Ibérica TPS, SL	15	Diesel	Hyster 4 t/ Linde 8 Tm/ Toyota 4 t
				Toyota/Linde/ Hyster/Kalmar
				Caterpillar/Mitsubishi/Luna
				3/7/11/15/18/21/40/42 t
	Silos de Tarragona, SA	3	Diesel	Hyster / Ferrari 2,5 t / 4,5 t
TOTAL		42		
Carretilla elevadora electrica / Electric lift truck	Fruport	14	Eléctrica / Electric	Still 1,6/1,8/ 2 t
		11	Eléctrica / Electric	Toyota 1,6/1,8 t
TOTAL		25		
Transpallet / Transpallet	Fruport	36	Eléctrica / Electric	Toyota/BT/ 1,8/2 t
TOTAL		36		
Palas Cargadoras / Loader spade	Bergé Marítima, S.L.	5	Diesel	Caterpillar-Volvo
	Noatum Codemar Tarragona	3	Diesel	27,6/28/32/45,9 Hp
	Ership, SAU	3	Diesel	Volvo / L120/180
	Euroports Ibérica TPS, SL	27	Diesel	Caterpillar/Volvo 235 cv
				Hitachi/Fiat Allis/Michigan
				Caterpillar/Komatsu/ Volvo/etc.
				2,7/3,5/5/7/9,5/11/14 m³
	Silos de Tarragona, SA	1	Diesel	Komatsu 5/11 m³
TOTAL		39		
Retroexcavadoras / Retroexcavator	Noatum Codemar Tarragona	1	Diesel	O&K RH-4 83 Cv
TOTAL		1		
Maffis / Maffis	DP World Tarragona	15	Diesel	Terberg/Mol/Mafi
	Euroports Ibérica TPS, SL	5	Diesel	Bollmas/Kalmar/Sisu/Terberg
TOTAL		20		
Plataformas especiales / Special platforms	Bergé Marítima, SL	4	-	
	DP World Tarragona	18	-	Fabrisem / 65/75 t
	Euroports Ibérica TPS, SL	4	-	Inta Eimar/Fabrisem / 75 t
TOTAL		26		
Brazos Hidráulicos / Hydraulic ram	DP World Tarragona	1	Eléctrica / Electric	Manitou 105VJR2
	DP World Tarragona	1	Diesel	GENIE ATA S-85
	Ership, SAU	1	Diesel	Genie Z-45
	Euroports Ibérica TPS, SL	1	Diesel	Genie ATA200D
TOTAL		4		
Cucharas / Cockroach:				
4 cables (40 t) para cereales y abonos /				
4 cables for cereals and fertilisers	Bergé Marítima, SL	4		Verstegen/Silva/34/22 m³

2

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO / TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT

2.5.4. MATERIAL AUXILIAR DE CARGA, DESCARGA Y TRANSPORTE (CONTINUACIÓN) / AUXILIAR CARGO HANDLING AND TRANSPORT EQUIPMENT (CONTINUED)

CLASE DE MATERIAL TYPE OF EQUIPMENT	PROPIETARIO OWNER	NÚMERO NUMBER	ENERGÍA QUE EMPLEA POWER USED	CARACTERÍSTICAS CHARACTERISTICS
4 cables (16 t) para cereales / 4 cables for cereals	Bergé Marítima, SL	1		Mecsa/13,8 m³
4 cables (16 t) para abonos y pesados / 4 cables for fertilisers and heavy	Bergé Marítima, SL	1		Mecsa/ 8,6 m³
4 cables (40 t) para cereales y abonos / cables for cereals and fertilizers	Noatum Codemar Tarragona	1		22/37,5/ m³
4 cables (16 t) para cereales / 4 cables for cereals	Noatum Codemar Tarragona	5		14/13,7/11 m³
4 cables (16 t) para abonos y pesados / 4 cables for fertilisers and heavy	Noatum Codemar Tarragona	1		8,3/8,6 m³
4 cables (40 t) para cereales y abonos / 4 cables for cereals and fertilisers	Ership, SAU	3		33/21/9,8 m³
4 cables (40 t) para cereales / 4 cables for cereals	Ership, SAU	4		Silva/Smag/28/34/36/47 t
4 cables (16 t) para ligeros / 4 cables for lighter	Silos de Tarragona, SA	2		Liebherr/ 42 m³
4 cables para pórtico TAIM / 4 cables for container	Euroports Ibérica TPS, SL	2	Cables	Silva/Verstegen/45 m³
4 Cables para grúas móviles / 4 cables for mobile cranes	Euroports Ibérica TPS, SL	8	Cables	Silva/verstegen/14/19/28/45 m³
Electrohídricas de cereales y abonos / Electrohydraulic of cereals and fertilisers	Euroports Ibérica TPS, SL	5	Eléctrica / Electric	Blug 17/22 m³
4 Cables para grúas móviles / 4 cables for mobile cranes	Silos de Tarragona, SA	2	Cables	Smag 23,5/42,5 m³
TOTAL		39		
Jaulas para palés de fruta / Pallets of fruit cages	Fruport	5	Metal	Para 4 palés / For 4 pallets
Spreader	Fruport	3	Metal	Para 2 palés / For 2 pallets
Balancín spreader para palés / Spreader rocker for pallets	Fruport	2		Contenedores / Containers 40" y 20"
TOTAL		14		
Tolva doble gálbo	Noatum Codemar Tarragona	1	Eléctrica / Electric	180 m³ capacidad / capacity
	Ership, SAU	1	Eléctrica / Electric	Silva/ 100 t capacidad / capacity
	Ership, SAU	1	Eléctrica / Electric	Silva/ 120 t capacidad / capacity
	Bergé Marítima, SL	2	Eléctrica / Electric	Silva/ 120 t Capacidad / capacity
	Silos de Tarragona, SA	1	Eléctrica / Electric	Herjimar/ 150 t capacidad / capacity
	Silos de Tarragona, SA	1	Eléctrica / Electric	120 t
TOTAL		7		
Tolva gálbo simple	Bergé Marítima, SL	2	Eléctrica / Electric	Mecsa/60/50 t
	Noatum Codemar Tarragona	2	Eléctrica / Electric	Mecsa/70/60 t
	Ership, SAU	1	Eléctrica / Electric	Equinord/ 50 t capacidad / capacity
	Euroports Ibérica TPS, SL	4	Eléctrica / Electric	40/50/60 m³
TOTAL		9		
Tolvas para réles	Silos de Tarragona, SA	2	-	Manaval/ 90 t
TOTAL		2		

2

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO / TECHNICAL CHARACTERISTICS
OF THE PORT

2.5.5. OTRO MATERIAL AUXILIAR / OTHER AUXILIARY EQUIPMENT

CLASE DE MATERIAL TYPE OF EQUIPMENT	PROPIETARIO OWNER	NÚMERO NUMBER	ENERGÍA QUE EMPLEA POWER USED	CARACTERÍSTICAS CHARACTERISTICS
Barredora / Sweeper	Bergé Marítima, SL	1	Diesel	Piquersa DH150
Barredora / Sweeper	Ership, SAU	1	Diesel	Volvo 140
Barredora / Sweeper	Euroports Ibérica TPS, SL	5	Diesel	Piquersa/Tennat/Fermec
	TOTAL	7		

2

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO / TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT

2.6. MATERIAL FLOTANTE / FLOATING EQUIPMENT

2.6.1. DRAGAS / DREDGERS

NOMBRE	PROPIETARIO	TIPO	ENERGÍA QUE EMPLEA	ESLORA (m)	MANGA (m)	PUNTAL (m)	CAPACIDAD DE CANTARA O CANGILONES (m3. o litros)	AÑO DE CONSTRUCCIÓN
NAME	OWNER	TYPE	POWER USED	LENGTH (m)	BEAM (m)	DRAUGHT (m)	BUCKET CAPACITY	YEAR BUILT

Ninguna / None

2.6.2. REMOLCADORES / TUGBOATS

NOMBRE	PROPIETARIO	ENERGÍA QUE EMPLEA	POTENCIA (H.P.)	ESLORA (m)	MANGA (m)	PUNTAL (m)	TIRO	GT	AÑO DE CONSTRUCCIÓN
NAME	OWNER	POWER USED	FORCE (H.P.)	LENGTH (m)	BEAM (m)	DRAUGHT (m)		GT	YEAR BUILT
CAMBRILS	RENAVE	Diesel	5.516	29,50	11,00	4,00	57	369	2.004
POBLET	RENAVE	Diesel	5.262	29,50	11,00	4,00	55	365	2.001
ROMULO	REPASA	Diesel	4.896	32,00	11,60	5,40	66	490	2.008
REMO	REPASA	Diesel	4.896	32,00	11,60	5,40	66	490	2.008
GETXO	CARSA	Diesel	4.500	29,50	11,00	4'00	46	330	1.993
GERNIKA	CARSA	Diesel	4.500	29,50	11,00	4,00	46	326	1.993

2.6.3. GÁNGUILES, GABARRAS Y BARCAZAS / HOPPERS, LIGHTERS & BARGES

NOMBRE	PROPIETARIO	TIPO	POTENCIA (H.P.)	ESLORA (m)	MANGA (m)	PUNTAL (m)	CAPACIDAD (m3 o TRB)	AÑO DE CONSTRUCCIÓN
NAME	OWNER	TYPE	FORCE (H.P.)	LENGTH (m)	BEAM (m)	DRAUGHT (m)	CAPACITY	YEAR BUILT
PR III	MEDITERRANEAN SL	Diesel	125	20	5	1,8	52,37	1973
AMERICA PRIMERA	MEDITERRANEAN SL	Diesel	353	14,06	6,06	1,8	39,93	1981
SEEVE	TARRACO ECOLOGIC	Diesel	169	28,22	5,8	2,4	108,82	1965
ERREGAIA	BOTEROS AMARRADORES	Diesel	900	40,9	11,2	5,4	682	1996
ARRABASSADA	BOTEROS AMARRADORES	Diesel	441	24,63	8,5	3,61	145	2004
CALA ROMANA	BOTEROS AMARRADORES	Diesel	560	18	5,65	2,5	75,16	2011

2.6.4. GRÚAS FLOTANTES / FLOATING CRANES

NOMBRE	PROPIETARIO	ENERGÍA QUE EMPLEA	CARACTERÍSTICAS DE LA EMBARCACION	FUERZA (H.P.)	ALCANCE (m)	ALTURA SOBRE EL MAR (m)	AÑO DE CONSTRUCCIÓN
NAME	OWNER	POWER USED	CHARACTERISTICS OF PLATFORM	POWER (Tons)	REACH (m)	HEIGHT (m)	YEAR BUILT

No existen / None

2

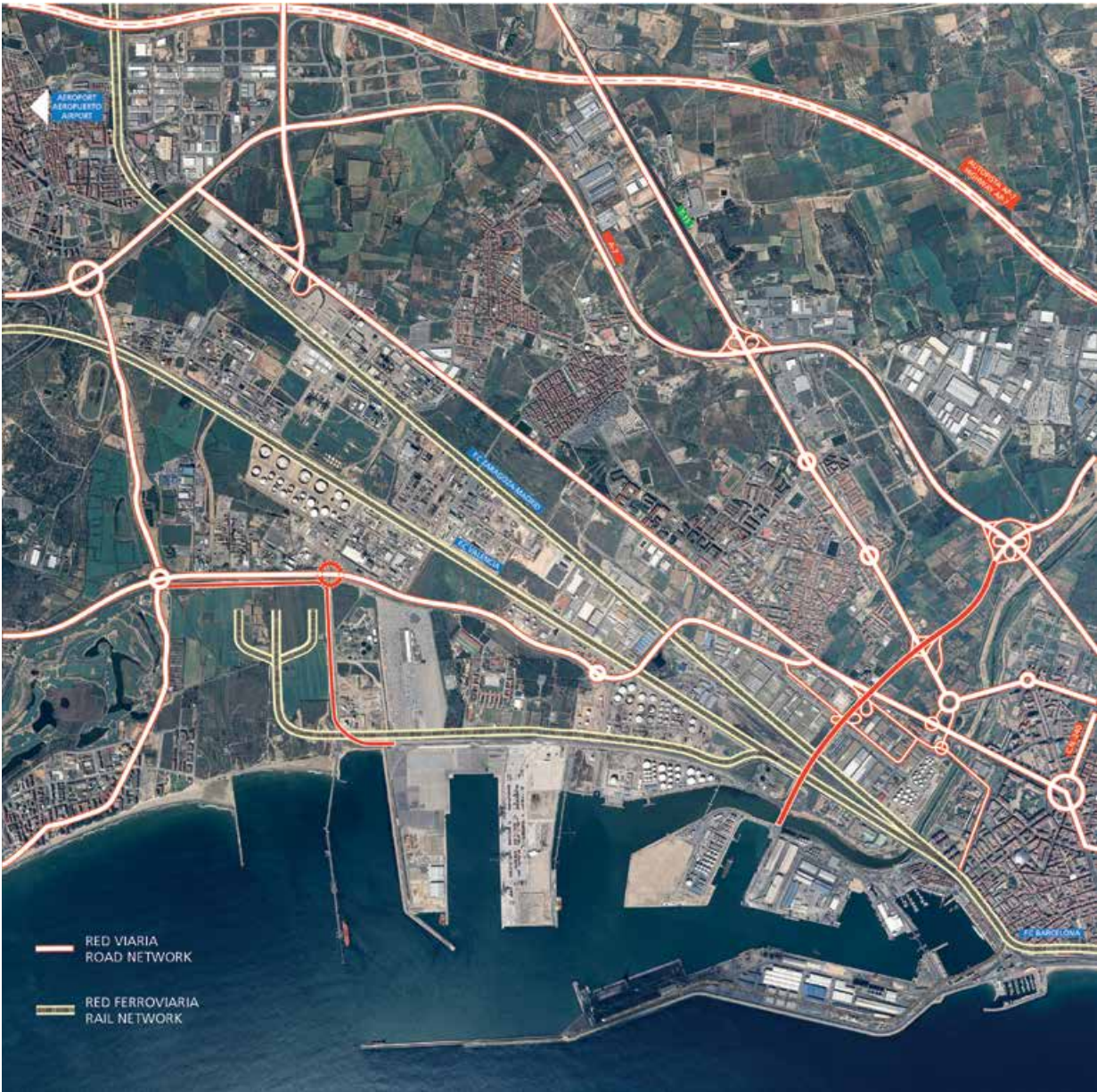
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO / TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT

2.6.5. OTROS MEDIOS AUXILIARES DEL SERVICIO / OTHER AUXILIARY EQUIPMENT

NOMBRE NAME	PROPIETARIO OWNER	TIPO TYPE	CARACTERÍSTICAS CHARACTERISTICS	AÑO DE CONSTRUCCION YEAR BUILT
----------------	----------------------	--------------	------------------------------------	-----------------------------------

Ninguno / None

2.7. ACCESOS TERRESTRES Y COMUNICACIONES / ROAD ACCESSES AND COMMUNICATIONS





CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO / TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT

2.8. BREVE DESCRIPCIÓN DE INSTALACIONES PARA TRÁFICOS ESPECÍFICOS / BRIEF DESCRIPTION OF FACILITIES FOR SPECIFIC CARGOS

Situación / Location: Muelle Catalunya / Catalunya Wharf

Propietario / Owner: Euroports Ibérica S.L.

Año / Year: 1988

Características / Characteristics: Terminal de carbón de 129.300 m² de superficie, con una capacidad de almacenamiento de 606.000 t, y equipada con un parque de 4.000 m lineales de cintas con una capacidad de 3.000 t/h para el envío de minerales sólidos procedentes de descarga a zona de almacenaje. Máquina apiladora provista de un brazo de 38 m, desplazable a lo largo de dos parques de almacenaje con capacidad para 162.500 t cada uno. Carro móvil de descarga, desplazable a lo largo de una cinta longitudinal de 114 m, con una capacidad para 47.000 t adicionales. Zona de carga con 548 m lineales de cintas con una capacidad de 1.500 t/h para el envío de minerales sólidos a la zona de carga desde zona de almacenaje. Máquina cargadora dotada con un brazo extensible de 10 m de recorrido, útil para la carga de buques hasta 10.000 t de desplazamiento, con posibilidad de realización de todo tipo de transferencias buque/buque, tierra/buque.

Dispone de una estación de humidificación con aspersores, situados al final del recorrido del brazo apilador, y de 17 lanzadoras de largo alcance dentro del parque, más 5 lanzadoras de gran caudal en zona carretera y 7 de corto alcance, que cubren el 100% de la superficie de toda la instalación.

Coal terminal with an area of 129,300 sq. mtrs. and a storage capacity of 606,000 metric tons. Equipped with 4,000 linear metres of conveyor belt with a capacity of 3,000 tons per hour for moving solid mineral products from the unloading dock to the storage area. Stacking machine with a 38-metre mobile arm over the length of two storage areas each with a capacity of 162,500 tons. Additional mobile cart for unloading, movable along a 114-metre longitudinal belt, with an additional capacity of 47,000 tons. Loading area with 548 lineal metres of conveyor belt with a capacity of 1,500 tons per hour for moving solid mineral products from the unloading dock to the storage area. Loading machine with a 10-metre extendable arm for loading vessels of up to 10,000 tons of displacement with the possibility of carrying out all types of vessel to vessel and land to vessel transfers.

Equipped with a humidifying plant with sprinklers at the end of the stacking arm run and 17 long-range sprays in the loading area, plus 5 high volume sprays in the road zone and 7 short-range sprays that cover 100% of the facility.

Situación / Location: Muelle Catalunya / Catalunya Wharf

Propietario / Owner: García Munté Energía, SL

Año / Year: 1996

Características / Characteristics: Planta clasificadora de carbón de 15.000 m², con una capacidad de almacenamiento de 54.000 t.

15,000 sq. m coal classification plant with a 54,000 metric ton storage capacity.

Situación / Location: Muelle Aragón / Aragón Wharf

Propietario / Owner: Silos de Tarragona, SA

Año / Year: 1975

Características / Characteristics: Silo para cereales de 45.000 t de capacidad, con 4 elevadores mecánicos para granos de 400 t/h cada uno. Dos básculas neumáticas de 5,5 t para control de pesaje. Dos elevadores de salida y recirculación de grano con capacidad para 300 t/h. Tres básculas de salida con carga directa.

A 45,000 metric ton capacity grain silo with 4 mechanical grain elevators each with a capacity of 400 tons per hour. Two 5.5 metric ton pneumatic scales for weight control. Two 300 metric ton per hour elevators for removal and re-circulation of grain. Three outgoing scales with direct loading.

Situación / Location: Muelle Aragón / Aragón Wharf

Propietario / Owner: Silos de Tarragona, SA

Año / Year: 2009

Características / Characteristics: Silos para granos de 56.000 t de capacidad, formados por ocho celdas cilíndricas de 30 m de altura, interconectados con los existentes, 300 m de cintas transportadoras y una capacidad de 800 t/h.

Grain silos with a storage capacity of 56,000 tones, formed by eight 30 m-high cylindrical cells connected to the existing ones, with 300 m of conveyor belts with a capacity of 800 t/h.

Situación / Location: Muelle Aragón / Aragón Wharf

Propietario / Owner: Silos de Tarragona, SA

Año / Year: 1975

Características / Characteristics: Dos líneas transportadoras para granos desde muelle a silos de 400 t/h.

Two wharf-to-silo grain conveyor belts with 400 metric tons per hour capacity.



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO / TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT

2.8. BREVE DESCRIPCIÓN DE INSTALACIONES PARA TRÁFICOS ESPECÍFICOS / BRIEF DESCRIPTION OF FACILITIES FOR SPECIFIC CARGOS (CONTINUACIÓN /CONTINUED)

Situación / Location: Muelle Aragón / Aragón Wharf

Propietario / Owner: Silos de Tarragona, SA

Año / Year: 2005

Características / Characteristics: Naves de almacenamiento de 12.000 m² y cinta transportadora hacia silo de 300 t/h de capacidad, con una longitud de 300 m.

12,000 sq. m. warehouse and a 300 metric ton per hour, 300-metre conveyor belt to silo.

Situación / Location: Muelle Reus / Reus Wharf

Propietario / Owner: Cemex España, SA

Año / Year: 1966

Características / Characteristics: Dos silos para carga y descarga de Portland, S.A. cemento, de 4.000 t de capacidad total y una báscula de 60 t con plataforma de 15x3 m.

Two silos for loading and unloading Portland cement with a total capacity of 4,000 metric tons and a 60 metric ton scales with a 15 x 3 metre platform.

Situación / Location: Muelle Reus / Reus Wharf

Propietario / Owner: Cemex España, SA

Año / Year: 1997

Características / Characteristics: Nave de 304 m², destinada al almacenaje de cemento paletizado con una capacidad de almacenamiento de 1.500 t.

A 304 sq. metre warehouse for storing cement loaded on pallets with a storage capacity of 1,500 metric tons.

Situación / Location: Muelle Reus / Reus Wharf

Propietario / Owner: Cemex España, SA

Año / Year: 2004

Características / Characteristics: Nave de 626 m² destinada al almacenaje de cemento paletizado con una capacidad de 3.500 t.

626 sq. m. warehouse for storing cement loaded on pallets with a capacity of 3,500 metric tons.

Situación / Location: Muelle Reus / Reus Wharf

Propietario / Owner: Fruport, SA

Año / Year: 1992

Características / Characteristics: Tinglado frigorífico I dotado con dos cámaras de 13.000 m³ y un área de manipulación de 1.750 m² para la desestiba y conservación de productos perecederos. Muelle de descarga para camiones en cinco puntos simultáneos.

Refrigerated warehouse with two 13,000 cubic metre capacity chambers and a 1,750 square metre handling area for unloading and storing perishable goods. Unloading bays for five trucks at a time.

Situación / Location: Muelle Reus / Reus Wharf

Propietario / Owner: Fruport, SA

Año / Year: 1995

Características / Characteristics: Tinglado frigorífico II dotado de una cámara de 2.700 m³ y una nave de manipulación climatizada de 1.200 m² y un muelle de carga/descarga con una capacidad de cuatro camiones simultáneos.

Two refrigerated warehouses with a 2,700 cubic metre capacity chamber, a 1,200 sq. metre air conditioned handling area and four simultaneous loading/unloading bays.

Situación / Location: Muelle Reus / Reus Wharf

Propietario / Owner: Fruport, SA

Año / Year: 1999

Características / Characteristics: Construcción de una cámara frigorífica, uniendo los tinglados ya existentes, de 24.000 m³ y ampliación del tinglado frigorífico I con una cámara de 9.500 m³. Asimismo, ampliación del muelle de descarga/carga para 14 vehículos en total.



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO / TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT

2.8. BREVE DESCRIPCIÓN DE INSTALACIONES PARA TRÁFICOS ESPECÍFICOS / BRIEF DESCRIPTION OF FACILITIES FOR SPECIFIC CARGOS (CONTINUACIÓN /CONTINUED)

Construction of a 24,000 cubic metre capacity refrigerated chamber joining the two existing warehouses and the extension of refrigerated warehouse No. 1 with a 9,500 metre capacity chamber. Also the extension of the loading/unloading bays to accommodate a total of 14 vehicles.

Situación / Location: Muelle Castella / Castella Wharf

Propietario / Owner: Norel, SA

Año / Year: 2010

Características / Characteristics: Terminal para materias primas y líquidos a granel para nutrición animal con 45 tanques de 31.700 m³ de capacidad total y una toma de carga y descarga con 4 tuberías de 6".

Terminal for bulk raw materials and liquids for animal feed with 45 tanks and a total capacity of 31,700 cubic metres and one loading/unloading outlet with four 6" pipelines.

Situación / Location: Muelle Castella / Castella Wharf

Propietario / Owner: Silos de Tarragona, SA

Año / Year: 1981

Características / Characteristics: Silos para granos de 40.000 t de capacidad y báscula tolva de recepción de 10 t, dos elevadores para llenado y recirculación y dos líneas transportadoras de llenado y descarga, de 800 t/h cada una, y 2 básculas para 60 t con plataforma de 15x3 m.

40,000 metric ton grain silos with 10 metric ton incoming hopper scales, two elevators for filling/re-circulation and two conveyor belts for filling/unloading with a capacity of 800 metric tons per hour each and two 60 metric ton scales with 15 x 3 metre platforms.

Situación / Location: Muelle Castella / Castella Wharf

Propietario / Owner: Silos de Tarragona, SA

Año / Year: 2007

Características / Characteristics: Silos para granos de 49.000 t de capacidad, formados por 14 celdas cilíndricas de 12 m de altura, interconectados con los existentes y 340 m de cinta transportadora con una capacidad de 800 t/h.

Grain silos with a 49,000 metric ton capacity, consisting of 14 twelve-metre-high cylindrical cells interconnected with those already there and with 340 metres of conveyor belt with a capacity of 800 metric tons per hour.

Situación / Location: Muelle Castella / Castella Wharf

Propietario / Owner: Silos de Tarragona, SA

Año / Year: 1981

Características / Characteristics: Descargadora mecánica de 800 t/h.

800 metric ton per hour mechanical unloader.

Situación / Location: Muelle Castella / Castella Wharf

Propietario / Owner: Silos de Tarragona, SA

Año / Year: 1981

Características / Characteristics: Descargadora neumática de 450 t/h.

800 metric ton per hour pneumatic unloader.

Situación / Location: Muelle Castella / Castella Wharf

Propietario / Owner: Euroports Ibérica, SL

Año / Year: 2004

Características / Characteristics: Nave mecanizada de 12.000 m² para almacenamiento de productos agroalimentarios, con un capacidad de almacenamiento de 60.000 t, 8 tolvas móviles para carga en muelle que descargan hasta una cinta de 156 m de longitud, transportándose el grano al almacén a través de 290 metros de cinta transportadora, de los cuales 200 están situados en el interior de la nave.

12,000 sq. m. mechanised warehouse for storing agricultural and food products, with a storage capacity of 60,000 metric tons, 8 mobile hoppers for dockside loading and unloading onto a 156-metre conveyor belt, transporting the cereal to the warehouse via a 290-metre conveyor belt, 200 metres of which are inside the warehouse.



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO / TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT

2.8. BREVE DESCRIPCIÓN DE INSTALACIONES PARA TRÁFICOS ESPECÍFICOS / BRIEF DESCRIPTION OF FACILITIES FOR SPECIFIC CARGOS (CONTINUACIÓN /CONTINUED)

Situación / Location: Muelle Castella / Castella Wharf

Propietario / Owner: Silos de Tarragona, SL

Año / Year: 2003

Características / Characteristics: Nave mecanizada de 12.500 m² para almacenamiento de productos agroalimentarios, con una capacidad de 60.000 t, unida a los silos del muelle mediante cinta transportadora de 260 metros de longitud, 230 de los cuales están en interior de la nave y 30 metros son aéreos y conectan con los silos.

12,500 sq. m. mechanised warehouse for storage of agricultural and food products with a capacity of 60,000 metric tons linked to the dockside silos via a 260-metre-long conveyor belt, 230 metres of which are inside the warehouse and 30 metres of which are overhead and connect to the silos.

Situación / Location: Muelle Castella / Castella Wharf

Propietario / Owner: Codemar-Iberbulk

Año / Year: 2008

Características / Characteristics: Dos naves mecanizadas de 10.000 m² y 7.000 m² de superficie, con una capacidad de almacenamiento de 50.000 y 30.000 t, respectivamente. Descarga en el muelle mediante tolva ecológica y transporte de grano mediante 680 m de cinta transportadora de 1.200 t/h de capacidad.

Two mechanised warehouses of 10,000 and 7,000 square metres and a storage capacity of 50,000 and 30,000 tonnes respectively. Unloading onto the wharf with an ecological hopper and grain transport by means of a 680-metre conveyor belt with a capacity of 1,200 t/h.

Situación / Location: Muelle Castella / Castella Wharf

Propietario / Owner: Codemar-Iberbulk

Año / Year: 2009

Características / Characteristics: Nave mecanizada de 7.000 m² de superficie y capacidad de almacenamiento de 30.000 t. Transporte de grano mediante 150 m de cinta transportadora de 1.200 t/h de capacidad, conectada con la anterior.

Mechanised 7,000-square-metre warehouse and a storage capacity of 30,000 tonnes. Grain transport by means of a 150 metre conveyor belt with a capacity of 1,200 t/h connected to that above.

Situación / Location: Muelle de la Química, atraque 1 / Chemical Wharf, Mooring 1

Propietario / Owner: Terminales Portuarias, SA

Año / Year: 1986

Características / Characteristics: 6 tomas con 4 tuberías de 6" en acero inoxidable (316 L) y dos tuberías de 6" en acero de carbono.

Six outlets with four 6" stainless steel pipelines (316 L) and two 6" carbon steel pipelines.

Situación / Location: Muelle de la Química, atraque 1 / Chemical Wharf, Mooring 1

Propietario / Owner: Terminales Químicos, SA

Año / Year: 1979

Características / Characteristics: 8 tomas con 8 tuberías de 6".

Eight outlets with eight 6" pipelines.

Situación / Location: Muelle de la Química, atraque 1 / Chemical Wharf, Mooring 1

Propietario / Owner: Repsol Butano, SA

Año / Year: 1980

Características / Characteristics: 3 tuberías de 10" para carga y descarga desde factoría de GLP con rendimientos medios de 250 t/hora, en condiciones normales de descarga. No admiten una temperatura inferior a -5° durante la operación de las mismas.

Three 10" pipelines for LPG loading and unloading from factory with an average capacity of 250 metric tons per hour under normal unloading conditions. Cannot be operated at temperatures lower than minus 5°C.

Situación / Location: Zona del muelle de la Química / Chemical Wharf zone

Propietario / Owner: Terminales Portuarias, SA

Año / Year: 1986



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO / TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT

2.8. BREVE DESCRIPCIÓN DE INSTALACIONES PARA TRÁFICOS ESPECÍFICOS / BRIEF DESCRIPTION OF FACILITIES FOR SPECIFIC CARGOS (CONTINUACIÓN /CONTINUED)

Características / Characteristics: Terminal para productos químicos con 40 tanques de acero al carbono y acero inoxidable y 56.000 m³ de capacidad, con posibilidad de aporte de bomba de calor y brazo de carga individual para cada tanque y dos puntos de carga/descarga para cisternas, simultáneamente. Posibilidad de inertización y mantenimiento de atmósfera inerte.

Chemical products terminal with 40 carbon steel and stainless steel tanks and a total capacity of 56,000 cubic metres. Possibility of supplying a heat pump and an individual loading arm for each tank, loading/unloading points for two tankers simultaneously. Possibility of inertization and maintenance of an inert atmosphere.

Situación / Location: Muelle de la Química, atraque 2 / *Chemical Wharf, Mooring 2*

Propietario / Owner: Terminales Portuarias, SA

Año / Year: 1986

Características / Characteristics: 6 tomas con 4 tuberías de 6" en acero inoxidable (316L) y dos tuberías de 6" en acero de carbono.

6 outlets with four 6" stainless steel pipelines (316L) and two 6" carbon steel pipelines.

Situación / Location: Muelle de la Química, atraque 2 / *Chemical Wharf, Mooring 2*

Propietario / Owner: Terminales Químicos, SA

Año / Year: 1986

Características / Characteristics: 7 tomas con 7 tuberías de 6".

7 outlets with seven 6" pipelines.

Situación / Location: Zona del muelle de la Química / *Chemical Wharf zone*

Propietario / Owner: Terminales Químicos, SA

Año / Year: 1986

Características / Characteristics: Terminal para productos químicos con 70 tanques, 172.160 m³ de capacidad total y rendimiento de 300 t/h, para carga y descarga de buques (22 puntos de carga y descarga para cisternas simultáneamente). Posibilidad de inertización, aporte de calor y mantenimiento de atmósfera inerte.

Chemical products terminal with 70 tanks and a total capacity of 172,160 cubic metres and a capacity of 300 metric tons per hour for loading/unloading vessels, loading/unloading points for 22 tankers simultaneously. Possibility of inertization, a heat supply and maintenance of an inert atmosphere.

Situación / Location: Muelle de la Química, atraque 3 / *Chemical Wharf, Mooring 3*

Propietario / Owner: Repsol Butano, SA

Año / Year: 1980

Características / Characteristics: 3 tuberías de 10" para la carga y descarga desde la factoría de GLP, con rendimientos medios de 250 t/h en condiciones normales de descarga. No admite temperatura inferior a -5° durante la operación de las mismas.

Three 10" pipelines for loading and unloading LPG from factory with an average capacity of 250 metric tons per hour under normal unloading conditions. Cannot be operated at temperatures lower than minus 5°C.

Situación / Location: Muelle de la Química, atraques 1, 2 y 3 / *Chemical Wharf, Moorings 1, 2 and 3*

Propietario / Owner: Carbuos Messer

Año / Year: 1990

Características / Characteristics: Una tubería de 4" para suministro de nitrógeno dirigida a atraques 1, 2 y 3.

A 4" pipeline to supply nitrogen to Moorings 1, 2 and 3.

Situación / Location: Zona del muelle de la Química / *Chemical Wharf zone*

Propietario / Owner: Terminales Químicos, SA

Año / Year: 1988

Características / Characteristics: Estación carga/descarga de vagones cisterna. Compartida al 50%.

Loading/unloading station for tanker wagons. Shared 50%.



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO / TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT

2.8. BREVE DESCRIPCIÓN DE INSTALACIONES PARA TRÁFICOS ESPECÍFICOS / BRIEF DESCRIPTION OF FACILITIES FOR SPECIFIC CARGOS (CONTINUACIÓN /CONTINUED)

Situación / Location: Zona del muelle de la Química / Chemical Wharf zone
 Propietario / Owner: CLH, SA
 Año / Year: 1993
 Características / Characteristics: Conexión tubería 12" para gasóleos y gasolinas.

12" pipeline connection for diesel and gasoline.

Situación / Location: Muelle de la Química, atraque 4 / Chemical Wharf zone, Mooring 4
 Propietario / Owner: Terminales Químicos, SA
 Año / Year: 1995

Características / Characteristics: 2 brazos de carga de 12" para agua, 1 brazo de carga de 10" para carga/descarga de gasoil, 1 brazo de carga de 8" para carga y descarga de gasolinas, 1 tubería de inoxidable de 6" para carga y descarga de químicos, 2 tuberías de inoxidables de 8" para descargas de químicos, 2 tuberías de 6" de acero al carbono para lubricantes, 1 brazo de 10" (amoníaco), 1 tubería 8" INOX (estireno) y 2 tuberías 6" INOX (polioles).

Two 12" loading arms for water, one 10" arm for loading/unloading diesel, one 8" loading/unloading arm for gasoline, one 6" stainless steel pipeline for loading/unloading chemicals, two 8" stainless steel pipelines for unloading chemicals, two 6" carbon steel pipelines for lubricants. One 10" arm (ammonia), one 8" stainless steel (styrene) and two 6" stainless steel pipelines (polyols).

Situación / Location: Puerto exterior / Exterior Port
 Propietario / Owner: Asfaltos Españoles, SA
 Año / Year: 1965

Características / Characteristics: Atraque de 1.200 m de longitud con tres atraques para buques de 6.000, 20.000 y 100.000 TPM. Los dos primeros atraques en pantalán (820 m) y el tercero en atraque de 90 m en cajones de hormigón (380 m). 3 tuberías para crudo, nafta y deslastre de 16" a 20" de diámetro. Capacidad: 1.000/3.000 t/h. 4 tuberías para fuel-oil, nafta y asfalto de 12" de diámetro. Capacidad: 800t/h. 11 tuberías para etileno, gasoil, gasolina, propileno y otros productos químicos de 6"-8"-10" de diámetro. Capacidad: 100/600 tm/h. 8 tuberías para suministro agua potable, agua contra incendios, agua depurada, aire servicios y retorno gases.

1,200 metre-long jetty with three moorings for vessels of 6,000, 20,000 and 100,000 DWT. The first two moorings are on the jetty (820 m) and the third is on a 90-metre concrete caisson mooring (380 m). 3 16-20" diameter pipelines for crude, naphtha and ballast. Capacity 1,000/3,000 tons per hour. Four 12" diameter pipelines for fuel oil, naphtha and asphalt. Capacity 800 tons per hour. Eleven 6", 8" and 10" diameter pipelines for ethylene, diesel, gasoline, propylene and other chemical products. Capacity 100/600 metric tons per hour. Eight pipelines to supply drinking water, water for fire-fighting, purified water, air and gas return.

Situación / Location: Puerto exterior / Exterior Port
 Propietario / Owner: Repsol Petróleo, SA
 Año / Year: 1975

Características / Characteristics: Pantalán de 1.489 m de longitud con cinco atraques para buques de 11.000, 40.000 y 100.000 TPM. 2 tuberías de crudos de petróleo, de 30"-56" de diámetro. Capacidad 4.800-11.000 t/h, 2 tuberías para nafta y para deslastre de 24" de diámetro. 6 tuberías para fuel-oil, gas-oil gasolina (2) y gas-oil de 20" de diámetro. 2 tuberías para queroseno y PYGAS de 16" de diámetro. 1 tubería para combustible para buques de 14" de diámetro. 1 tubería para propano de 12" de diámetro. 2 tuberías para etileno y propileno de 10" de diámetro. 3 tuberías para diesel, octano y butileno de 8" de diámetro. 3 tuberías para butadieno, agua dulce (no apta para beber) y antorcha para gases de 6" de diámetro. 1 tubería para inertización mediante nitrógeno de 4" de diámetro, 1 tubería para gas etileno de 3" de diámetro. 1 tubería para gas de propileno de 4" de diámetro. Planta de tratamiento aguas de deslastres, solo homologada para lastres sucios, no slops.

A 1,489m long jetty with 5 moorings for vessels of 11,000, 40,000 and 100,000 DWT. Two 30"-56" diameter pipelines for petroleum crude. Capacity 4,800-11,000 metric tons per hour. Two 24" diameter pipelines for naphtha and deballasting. Six 20" diameter pipelines for fuel oil, vacuum diesel gasoline (2) and diesel. Two 16" diameter pipelines for kerosene and PYGAS. One 14" diameter pipeline for vessel fuel supply. One 12" diameter pipeline for propane. Two 10" diameter pipelines for ethylene and propylene. Three 8" diameter pipelines for diesel, octane and butylene. Three 6" diameter pipelines butadiene, fresh water (not for drinking) and a 6" torch for gases. One 4" diameter pipeline for nitrogen inertisation. One 3" diameter pipeline for ethylene gas. One 4" diameter pipeline for propylene. Treatment plant for water from deballasting, only authorised for dirty ballast, not for slops.

Situación / Location: Puerto exterior / Exterior Port
 Propietario / Owner: Repsol Petróleo, SA
 Año / Year: 1975



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO / TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT

2.8. BREVE DESCRIPCIÓN DE INSTALACIONES PARA TRÁFICOS ESPECÍFICOS / BRIEF DESCRIPTION OF FACILITIES FOR SPECIFIC CARGOS (CONTINUACIÓN /CONTINUED)

Características / Characteristics: Monoboya para la descarga y atraque de buques de hasta 250.000 TPM bajo condiciones normales y excepcionalmente hasta 325.000 TPM y 40 m de calado, 2 mangueras flotantes de 24" para crudo, con conexión para el buque de 16", ASA de 150lb y 1 manguera de 12" de diámetro para fuel-oil para repostar, con conexión para los buques de 10" ASA de 150lb.

Floating dock for mooring and unloading vessels of up to 250,000 DWT under normal conditions and up to 325,000 DWT and 40 metres draught in special conditions, two 24" floating pipelines for crude, with 16" connection for vessels, 150lb. ASA and one 12" floating pipeline for bunkering fuel oil with a 10" connection for ASA 150lb vessels.

Situación / Location: Explanada de Hidrocarburos / *Hydrocarbons Esplanade*

Propietario / Owner: Basf Española, SA

Año / Year: 1999

Características / Characteristics: Terminal para productos químicos de 75.327 m², con 11 tanques para productos químicos (14.370 m³ y dos puntos de carga/descarga de cisternas) y un tanque criogénico de propano de 40.000 m³.

A 75,327 sq. m. chemical products terminal with 11 tanks for chemical products (14,370 cubic metres and 2 tanker loading/unloading points) and a 40,000 cubic m. cryogenic propane tank.

Situación / Location: Explanada de Hidrocarburos / *Hydrocarbons Esplanade*

Propietario / Owner: TAPP

Año / Year: 1999

Características / Characteristics: Atraque de 160 m de longitud para buques desde 1.500 hasta 15.000 TPM. Un brazo de carga para propileno de 6" con una capacidad de 180 m³/h. Un brazo de descarga para estireno, nafta y o-xileno de 6" con una capacidad de 300 m³/h. Un brazo de carga para propano de 12" con una capacidad total de 2.233 m³/h. Un brazo de carga polivalente de 6" con una capacidad de 300 m³/h.

160-metre-long mooring for vessels of between 1,500 and 15,000 DWT. A 6" loading arm for propylene with a capacity of 180 m3/h. An 6" unloading arm for styrene, naphtha and o-Xylene with a capacity of 300 m3/h. A 12" loading arm for propane with a total capacity of 2,233 m3/h. A 6" multi-purpose loading arm with a capacity of 300 m3/h.

Situación / Location: Zona inflamables, muelle de la Química / *Inflammables Area on the Chemicals Wharf*

Propietario / Owner: Dixquímics

Año / Year: 1999

Características / Characteristics: Rack de tuberías formado por una estructura metálica de 5 m de anchura en tres niveles que sirven de soporte para tuberías que entran en el Port desde el polígono petroquímicos de Tarragona. Instaladas las siguientes tuberías: tubería de Basf PTP, 8" polivalente, tubería de Shell, 8", aceites, 3 tuberías de Bayer, 2 de 4" y 1 de 3", anilina, estireno y acrílo-nitrilo. 2 tuberías de Celanese de 4", ácido acético y acetato de vinilo. 2 tuberías de Repsol Química de 8", estireno y óxido de propileno. 4 tuberías de Tepsa, 2 de 8" y 6" (productos varios) y 2 tuberías de 2", agua y nitrógeno. Tubería de Terquimsa de 62 de sosa; tubería de Terquimsa de 6" de estireno líquido; Tubería de Terquimsa de 4" de gas; tubería de Terquimsa de 2" agua de servicios; tubería de Terquimsa de 2" nitrógeno.

A pipeline rack consisting of a 5 metre-wide metallic structure on three levels to carry pipelines from the Tarragona petrochemical industrial estates to the Port. The following pipelines are installed:

Basf PTP pipeline, 8", multipurpose, Shell pipeline, 8", oil, 3 Bayer pipelines, two of 4" and one of 3", aniline, vinyl benzene and nitrile-acrylic. 2 Celanese pipelines of 4", acetic acid and vinyl acetate. Two Repsol Química pipelines of 8", styrene and propylene oxide. Four Tepsa pipelines, two of 8" and 6" (various products) and two 2" pipelines for water and nitrogen. A 6" Terquimsa pipeline for caustic soda, a 6" Terquimsa pipeline for liquid vinyl benzene, a 4" Terquimsa pipeline for gas, a 2" Terquimsa pipeline for water for utilities, a 2" Terquimsa pipeline for nitrogen.

Situación / Location: Explanada de Hidrocarburos / *Hydrocarbons Esplanade*

Propietario / Owner: Dixquímics

Año / Year: 1999

Características / Characteristics: Rack de tuberías formado por una estructura metálica de 5 m de anchura en tres niveles que sirven de soporte para tuberías que entran en el Port desde los polígonos petroquímicos de Tarragona. Consta, además, de un vial y de un puente que cruza el río Francolí.

Las siguientes tuberías están instaladas: tubería de Basf PTP/PTE de 3", propileno G, tubería de Basf PTP/BASF de 4", estireno, tubería de Basf PTP/PTE de 8", orto-xileno nafta, tubería de Basf PTP/BASF de 6", polivalente, tubería de Basf PTP 10", agua. Tubería de Basf PTP 8", polivalente. Tubería de BASF PTP/BASF 8" propano. Tubería de Shell, 6" aceites. 3 tuberías de Bayer, 2 de 4" y 1 de 3", anilina, estireno y acrílo-nitrilo. 2 tuberías de celanese de 4", ácido acético y acetato de vinilo. Tubería de Basf PTE/PTP de 6", propileno L. Tubería de Messer Carburos de 4", nitrógeno. Tubería de Terquimsa III/atraque 4, 12" gasoil-keroseno. Tubería de Terquimsa III/atraque 4, 12" gasoil-keroseno. Tubería de Terquimsa III/Terquimsa, 4, II, 10"



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO / TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT

2.8. BREVE DESCRIPCIÓN DE INSTALACIONES PARA TRÁFICOS ESPECÍFICOS / BRIEF DESCRIPTION OF FACILITIES FOR SPECIFIC CARGOS (CONTINUACIÓN /CONTINUED)

gasoil-keroseno. Tubería Terquimsa III/Atraque 4, 12" Benceno. Tubería Terquimsa III/Atraque 4, 8" Benceno-gas. Tubería Terquimsa III/Terquimsa II, 8" Benceno. Tubería Terquimsa III/Atraque 4, 12" Benceno. Tubería III/Atraque 4, 8" Benceno gas. Tubería Terquimsa III/Terquimsa II, 8", Benceno. Tubería de Tarragona Power en BasfPTP/Basf, 8", agua.

A pipeline rack consisting of a 5 metre-wide metallic structure on three levels to carry pipelines from the Tarragona petrochemical industrial estate to the Port.

Also consists of a road and a bridge across the Francolí River.

The following pipelines are installed: Basf PTP/PTE 3" pipeline, propylene G, Basf PTP/Basf 4" pipeline, styrene. Basf PTP/PTE 8" pipeline, orthoxylene, naphtha. Basf PTP/BASF 6" pipeline, multipurpose. Basf PTP 10" pipeline, water. Basf PTP 8" pipeline, multipurpose. BASF PTP/BASF 8" pipeline, propane. Shell 6" pipeline, oil. 3 Bayer pipelines, two 4" and one 3", anyline, vinyl benzene y nitrile acrylic. Two 4" Celanese pipelines, acetic acid and vinyl acetate. Basf PTE/PTP 6" pipeline, propylene L. Messer Carburos 4" pipeline, nitrogen.

Terquimsa III/mooring 4 12" pipeline gas oil-kerosene. Terquimsa III/mooring 4 12" pipeline gas oil-kerosene. Terquimsa III/Terquimsa, 4,II, 10" gasoil-kerosene/Terquimsa III/Mooring 4, 12", benzene. Terquimsa III/Mooring 4 8" pipeline benzene-gas. Terquimsa III/Terquimsa II 8" pipeline benzene. Terquimsa III/Terquimsa II, 8" benzene pipeline. Terquimsa III/Mooring 4, 12" benzene. Pipeline III/Mooring 4, 8" benzene gas. Terquimsa III/Terquimsa II, 8", benzene pipeline. Tarragona Power in BasfPTP/Basf 8" pipeline, water.

Situación / Location: Explanada de Hidrocarburos / *Hydrocarbons Esplanade*

Propietario / Owner: Euroenergo

Año / Year: 2002

Características / Characteristics: Parque de depósitos, superficie 51.907 m². Capacidad de almacenamiento, 328.400 m³. Productos a almacenar: gasolina y gasóleos, 5 tanques de gasolina y 13 tanques de gasóleos.

Características del atraque: atraque diurno de 190 m y atraque nocturno de 150 m. Se permitirá un margen de hasta +10 metros cuando las condiciones meteorológicas sean favorables. Esta eslora máxima dependerá de que haya un barco atracado en Basf. El calado máximo permitido será de 36 pies (10,97 m). Sala de bombas con 32 bombas de expedición de productos de 300 m³/h y 40 CV. Expedición del producto por camión cisterna, con ocho isletas y cuatro brazos por isleta. Expedición de producto por vagón cisterna para 20 puestos de carga. Caseta de control. Edificio de oficinas, laboratorios y servicios auxiliares. Descarga en amarre para barcos de hasta 36.000 t de peso muerto. Sistema depurador separador hidrocarburos. Planta de recuperación de vapores. Generador eléctrico autónomo para normal funcionamiento de la planta. Sistema de protección contra incendios con líneas de espumógeno y agua. Redes independientes de drenaje para aguas contaminadas. Red de fecales a filtro biológico. Red de pluviales. Taller mecánico. Edificio de control y mando (CCM).

Storage facility of 51,907 cubic metres. Storage capacity 328,400 cubic metres. Products to be stored: gasoline (5 tanks) and gas oil (13 tanks).

Mooring characteristics: Daytime mooring, 190 m; night-time mooring, 150 m. A margin of +10 metres is allowed when the weather conditions are favourable. This maximum length depends on whether there is a vessel moored at Basf. Maximum permitted draught: 36 feet (10.97 metres). Pump room with 36 pumps of 300 m³/h y 40 CV for shipping products. Product shipping by tanker lorry with eight islands and four arms per island. Product shipping by rail tanker with 20 loading points. Control hut. Office, laboratory and auxiliary services building.

Unloading at mooring for vessels of up to 36,000 tons dead weight. Hydrocarbon treatment separating system. Steam recovery plant. Autonomous electrical generator for normal plant working. Fire prevention system with foam and water lines. Independent drainage networks for polluted waters. Sewage network with biological filter. Storm drainage. Mechanic's workshop. Control and command building (CCM).

Situación / Location: Explanada de Hidrocarburos / *Hydrocarbons Esplanade*

Propietario / Owner: Messer-Carburos

Año / Year: 2002

Características / Characteristics: Tubería de nitrógeno de DN 100 a Terquimsa III.

DN 100 nitrogen pipeline to Terquimsa III

Situación / Location: Explanada de Hidrocarburos / *Hydrocarbons Esplanade*

Propietario / Owner: Messer-Carburos

Año / Year: 1998

Características / Characteristics: Tubería de nitrógeno de DN 100 en el parque de tanques de BASF.

DN 100 nitrogen pipeline in the BASF Tank Park



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO / TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT

2.8. BREVE DESCRIPCIÓN DE INSTALACIONES PARA TRÁFICOS ESPECÍFICOS / BRIEF DESCRIPTION OF FACILITIES FOR SPECIFIC CARGOS (CONTINUACIÓN /CONTINUED)

Situación / Location: Terquimsa III

Propietario / Owner: Terminales Químicos, SA

Año / Year: 2003

Características / Characteristics: Terminal para productos químicos con 8 tanques y una capacidad total de 211.940 m³, almacenando benceno, gasoil y keroseno de aviación.

Chemical products terminal with 8 tanks and a total capacity of 211,940 cubic metres for storing benzene gas-oil and aviation fuel (kerosene) storage.

Situación / Location: Muelle Cantàbria / Cantàbria Wharf

Propietario / Owner: Bergé-Carport

Año / Year: 2007

Características / Characteristics: Explanada de 120.000 m² para almacenamiento de coches, con una capacidad para 8.000 vehículos. Instalaciones antigranizo para 4.400 vehículos. Dotada de un muelle de carga a ferrocarril. Superficie de rodadura de aglomerado asfáltico.

206,000 sq. m. esplanade for cars, with a capacity of 8.000 vehicles. Anti-hail protection for 4,400 vehicles. Equipped with a railway loading dock. Surfaced with asphalt agglomerate.

Situación / Location: Zona norte del muelle Cantàbria / Cantàbria Wharf northern zone

Propietario / Owner: Bergé Automotive Logistic

Año / Year: 1999

Características / Characteristics: Superficie de 325.000 m² para PDI, con una capacidad de almacenamiento de 13.000 vehículos.

325,000 sq. m. surface for pre-delivery inspection, with a capacity of 13,000 vehicles.

Situación / Location: Muelle Andalusia / Andalusia Wharf

Propietario / Owner: DP World Tarragona

Año / Year: 2008

Características / Characteristics: Explanada de 150.000 m² para almacenamiento de contenedores, con una capacidad de almacenamiento de 210.000TEU/año.

150,000 sq. m. esplanade for container storage, with a capacity of 210,000 TEU per year.

3

**OBRAS O ACTIVIDADES AUTORIZADAS A PARTICULARES /
 AUTHORIZED BEFORE BEGINNING THE YEAR AND STILL IN FORCE**
**3.1. AUTORIZADAS ANTES DE EMPEZAR EL AÑO Y QUE ESTÁN VIGENTES / AUTHORIZED BEFORE
 BEGINNING THE YEAR AND STILL IN FORCE**

Descripción /Description	Fecha de autorización / Date of authorization	Titular / Holder	Tasa unitaria anual / Annual unit rate	Importe anual / Annual cost
Dique de Llevant				
Local nº 58	2/4/12	AARUS MARITIMA, SA	Tasa ocupación	704,37
			Tasa actividad	716,34
Locales nº 134, 134, 136 y 137	31/7/12	AGENCIA TRIBUTARIA, DEPARTAMENTO DE ADUANA	Tasa ocupación	Exento
			Tasa actividad	Exento
Local nº 73	28/4/11	AGRUPACIÓ DE TRANSPORTS PORTUARIS TARRAGONA	Tasa ocupación	743,37
			Tasa actividad	767,80
Local nº 177	31/7/12	BERGÉ MARÍTIMA, SL	Tasa ocupación	704,37
			Tasa actividad	716,34
Local nº 55	3/3/11	BOTEROS Y AMARRADORES TARRAGONA, SL	Tasa ocupación	743,37
			Tasa actividad	767,80
Local nº 304	13/4/10	CESPA GTR, SA	Tasa ocupación	743,37
			Tasa actividad	682,58
Locales nº 347, 348, 349 y 350	28/4/11	COBOMAR TARRAGONA, SL	Tasa ocupación	2.973,48
			Tasa actividad	3.071,20
Local nº 87	31/3/12	COMERCIAL PIFOR, SL	Tasa ocupación	704,37
			Tasa actividad	716,34
Locales nº 53 y 54	25/10/12	CONTROL MARÍTIMO INTERNACIONAL, SL	Tasa ocupación	1.408,74
			Tasa actividad	1.432,68
Local nº 280	25/10/12	CRUZ ROJA TARRAGONA	Tasa ocupación	Exento
			Tasa actividad	Exento
Local nº 302	31/3/12	DESUR AGRICOLA. SAL	Tasa ocupación	620,37
			Tasa actividad	630,14
Local nº 303	31/7/12	DESUR AGRICOLA. SAL	Tasa ocupación	620,37
			Tasa actividad	630,14
Locales nº 267, 268 y 281	25/10/12	DIRECCIÓN GENERAL DE PESCA Y ASUNTOS MARÍTIMOS	Tasa ocupación	Exento
			Tasa actividad	Exento
Locales nº 322, 323, 324, 325 y 326	2/4/12	ECOCULTIVOS MARINOS, SA	Tasa ocupación	3.101,86
			Tasa actividad	3.150,70

3

**OBRAS O ACTIVIDADES AUTORIZADAS A PARTICULARES /
 AUTHORIZED BEFORE BEGINNING THE YEAR AND STILL IN FORCE**
**3.1. AUTORIZADAS ANTES DE EMPEZAR EL AÑO Y QUE ESTÁN VIGENTES (CONTINUACIÓN) / AUTHORIZED
 BEFORE BEGINNING THE YEAR AND STILL IN FORCE (CONTINUED)**

Descripción / Description	Fecha de autorización / Date of authorization	Titular / Holder	Tasa unitaria anual / Annual unit rate	Importe anual / Annual cost
Local nº 90	28/6/12	ERSHIP, SA	Tasa ocupación	704,37
			Tasa actividad	716,34
Locales nº 92 y 93	4/12/12	ERSHIP, SA	Tasa ocupación	1.408,74
			Tasa actividad	1.432,68
Locales nº 109 y 110	25/10/12	ERSHIP, SA	Tasa ocupación	1.408,74
			Tasa actividad	1.432,68
Locales nº 112 y 113	3/7/12	ESTUDIS I CONSTRUCCIONS METÁL·LIQUES, SAU	Tasa ocupación	1.048,74
			Tasa actividad	1.432,68
Locales nº 270, 271, 272, 273 y 274	26/4/12	EUROPORTS IBÉRICA TPS, SL	Tasa ocupación	2.891,86
			Tasa actividad	2.935,20
Local nº 259	4/12/12	GARCÍA MUNTÉ ENERGÍA, SL	Tasa ocupación	578,37
			Tasa actividad	587,04
Local nº 170	26/5/11	GUARDIA CIVIL	Tasa ocupación	Exento
			Tasa actividad	Exento
Local nº 209	4/12/12	INSPECTORATE ESPAÑOLA, SA	Tasa ocupación	578,37
			Tasa actividad	587,04
Local nº 86	26/4/12	LOGÍSTICA CONSTANTÍ, SL	Tasa ocupación	704,37
			Tasa actividad	716,34
Local nº 89	31/7/12	MÁQUINAS TUDELA, SA	Tasa ocupación	704,37
			Tasa actividad	716,34
Locales nº 47, 48, 49 y 50	28/6/12	SERVEI MANCOMUNAT DE PREVENCIÓ DEL PORT DE TARRAGONA, SA (PREVENPORT)	Tasa ocupación	2.099,56
			Tasa actividad	2.132,32
Local nº 51	4/12/12	SERVEI MANCOMUNAT DE PREVENCIÓ DEL PORT DE TARRAGONA, SA (PREVENPORT)	Tasa ocupación	704,37
			Tasa actividad	716,34

3

**OBRAS O ACTIVIDADES AUTORIZADAS A PARTICULARES /
 AUTHORIZED BEFORE BEGINNING THE YEAR AND STILL IN FORCE**
**3.1. AUTORIZADAS ANTES DE EMPEZAR EL AÑO Y QUE ESTÁN VIGENTES (CONTINUACIÓN) / AUTHORIZED
 BEFORE BEGINNING THE YEAR AND STILL IN FORCE (CONTINUED)**

Descripción /Description	Fecha de autorización / Date of authorization	Titular / Holder	Tasa unitaria anual / Annual unit rate	Importe anual / Annual cost
Locales nº 8 y 9	26/1/12	SERVEI MANCOMUNAT DE PREVENCIÓ DEL PORT DE TARRAGONA, SA (PREVENPORT)	Tasa ocupación	1.408,74
			Tasa actividad	1.421,76
Local nº 307	3/3/11	REMOLQUES Y NAVEGACIÓN, SA	Tasa ocupación	743,37
			Tasa actividad	767,80
Locales nº 96 y 97	26/5/11	REPASA TARRAGONA, SL	Tasa ocupación	1.408,74
			Tasa actividad	1.453,76
Local nº 114	3/3/11	SERRALLOTRANS, SL	Tasa ocupación	743,37
			Tasa actividad	767,80
Local nº 284	29/9/11	SOCIETAT D'EXPLORACIONS SUBMARINES DE TARRAGONA	Tasa ocupación	578,37
			Tasa actividad	594,66
Local nº 79	28/4/11	TRANSPORTS BENISACAR, SL	Tasa ocupación	743,37
			Tasa actividad	767,80
Locales nº 77 y 78	29/9/11	WORK SHOP REPAIRS, SL	Tasa ocupación	1.408,74
			Tasa actividad	1.453,76
Ocupación de 225,25 m² de superficie de tierra y 10.000 m² de lámina de agua para instalación de un parque subacuático.	4/12/12	SOCIETAT D'EXPLORACIONS SUBMARINES DE TARRAGONA	Tasa ocupación	9.245,60
			Tasa actividad	Exento
Moll de Costa				
Ocupación de superficie en el Tinglado nº 3 del Moll de Costa para instalación de las oficinas del Cuerpo de Policía Nacional	Convenio 15/04/2008	SUBDELEGACIÓN DEL GOBIERNO DE TARRAGONA	Tasa ocupación	Exento
			Tasa actividad	Exento
Ocupación de espacio de dominio público portuario necesario para la construcción y posterior explotación de las obras correspondientes a los proyectos constructivos para la supresión del paso a nivel del PK 275/245 de la línea Valencia-Tarragona en la plaza dels Carros de Tarragona.	Convenio 26/11/2011	AJUNTAMENT DE TARRAGONA	Tasa ocupación	Exento
			Tasa actividad	Exento

3

**OBRAS O ACTIVIDADES AUTORIZADAS A PARTICULARES /
 AUTHORIZED BEFORE BEGINNING THE YEAR AND STILL IN FORCE**
**3.1. AUTORIZADAS ANTES DE EMPEZAR EL AÑO Y QUE ESTÁN VIGENTES (CONTINUACIÓN) / AUTHORIZED
 BEFORE BEGINNING THE YEAR AND STILL IN FORCE (CONTINUED)**

Descripción /Description	Fecha de autorización / Date of authorization	Titular / Holder	Tasa unitaria anual / Annual unit rate	Importe anual / Annual cost
Muelle Catalunya				
Ocupación de 115,91 m² de superficie para instalación suministro	4/12/12	BERGÉ MARÍTIMA, SL	Tasa ocupación	588,45
			Tasa actividad	583,59
Terminal de graneles sólidos	23/12/96	EUROPORTS IBÉRICA TPS, SL	Tasa ocupación	873.043,16
			Tasa actividad	233.441,26
Proyecto para ocupar en la zona del puerto de Tarragona una superficie de 8.100 m² con destino a la construcción de almacén	31/10/90	BERGÉ Y CIA, SA	Tasa ocupación	47.900,16
			Tasa actividad	72.880,00
Ocupación de 496,59 m² de superficie en el edificio de Port control, destinado a oficinas	Convenio 07/02/2007	CORPORACIÓN DE PRÁCTICOS DE TARRAGONA	Tasa ocupación	Exento
			Tasa actividad	Exento
Ocupación de 369,25 m² en el edificio de Port Control (3ª y 4ª planta)	Convenio 29/09/1995	SOCIEDAD ESTATAL DE SALVAMENTO Y SEGURIDAD MARÍTIMA	Tasa ocupación	Exento
			Tasa actividad	Exento
Muelle Navarra				
Ocupación de 16.000 m² de superficie para acopio de graneles sólidos	4/12/12	EUROPORTS IBÉRICA TPS, SL	Tasa ocupación	150.499,20
			Tasa actividad	39.131,83
Muelle de Aragón				
Construcción y posterior explotación de una nave para la manipulación y almacenaje de carga general y siderúrgicos	29/7/08	ALGEPOSA TARRACO, SL	Tasa ocupación	34.143,17
			Tasa actividad	32.764,68
Proyecto de almacén siderúrgico en el muelle de Aragón	17/11/03	ALGEPOSA TARRACO, SL	Tasa ocupación	55.158,48
			Tasa actividad	33.759,86
Proyecto de edificio industrial destinado a almacenamiento, expedición y transformación de productos siderúrgicos y mercancía general	7/6/05	ALGEPOSA TARRACO, SL	Tasa ocupación	79.356,94
			Tasa actividad	51.285,94
Construcción de una nave de almacenamiento de gráneles sólidos	10/7/07	BERGÉ MARÍTIMA, SL	Tasa ocupación	24.630,14
			Tasa actividad	25.884,13
Nave de almacenamiento (12.000 y 6.000 m²). Proyecto de ejecución ampliación muelle de Aragón	17/11/03	BERGÉ MARÍTIMA, SL	Tasa ocupación	131.494,81
			Tasa actividad	85.024,85
Nave de almacenamiento de siderúrgicos y carga general, ampliación muelle Aragón	5/9/05	BERGÉ MARÍTIMA, SL	Tasa ocupación	62.489,01
			Tasa actividad	32.356,17
Proyecto para la instalación de un tinglado en el muelle de Aragón	12/3/02	BERGÉ MARÍTIMA, SL	Tasa ocupación	113.191,67
			Tasa actividad	38.761,33

3

**OBRAS O ACTIVIDADES AUTORIZADAS A PARTICULARES /
 AUTHORIZED BEFORE BEGINNING THE YEAR AND STILL IN FORCE**
**3.1. AUTORIZADAS ANTES DE EMPEZAR EL AÑO Y QUE ESTÁN VIGENTES (CONTINUACIÓN) / AUTHORIZED
 BEFORE BEGINNING THE YEAR AND STILL IN FORCE (CONTINUED)**

Descripción / Description	Fecha de autorización / Date of authorization	Titular / Holder	Tasa unitaria anual / Annual unit rate	Importe anual / Annual cost
Nave de almacenaje temporal de gránulos sólidos (cereales y abonos) y carga general	10/7/07	ERSHIP, SA	Tasa ocupación	12.134,71
			Tasa actividad	12.737,28
Naves modulares de almacenamiento de gránulos sólidos (cereales y abonos) y carga general	17/11/03	ERSHIP, SA	Tasa ocupación	154.119,35
			Tasa actividad	110.046,93
Construcción de tres naves de 6.000 m ² en el muelle de Aragón	17/11/03	ERSHIP, SA	Tasa ocupación	111.530,50
			Tasa actividad	82.524,12
Construcción de una nave en el muelle de Aragón	10/7/07	ERSHIP, SA	Tasa ocupación	35.346,77
			Tasa actividad	37.147,00
Proyecto de almacén siderúrgico, destinado a carga general en el muelle de Aragón	24/4/02	GONVARRI TARRAGONA, SL	Tasa ocupación	235.532,89
			Tasa actividad	145.605,03
Construcción de almacén de 4.000 m ² en el muelle de Aragón, destinado a cargas a granel, agroalimentarios (harinas y granos) y carga general	10/7/07	NOATUM CODEMAR TARRAGONA, SAU	Tasa ocupación	30.660,04
			Tasa actividad	27.604,28
Proyecto de ejecución de obras de edificio industrial para almacenamiento de productos siderúrgicos	28/1/04	PRONI ALQUILERES, SL	Tasa ocupación	59.333,12
			Tasa actividad	20.402,62
Proyecto de instalación de un centro de producción de transformados metálicos en el muelle de Aragón del Port de Tarragona	10/10/00	SCHWARTZ-HAUTMONT CONSTRUCCIONES METÁLICAS, SA	Tasa ocupación	122.950,64
			Tasa actividad	90.518,73
Instalaciones para la recepción, almacenamiento y reexpedición de productos agroalimentarios y sus derivados	27/10/11	SILOS DE TARRAGONA, SA	Tasa ocupación	266.226,53
			Tasa actividad	132.824,30
Proyecto básico de instalación de almacenamiento de materias primas, molienda, ensilado, carga a granel y ensacado de cemento en el Port de Tarragona	17/11/03	WORLD TRADE BULK, SL	Tasa ocupación	207.247,29
			Tasa actividad	41.449,46
Ocupación de 2.400 m ² de superficie en el muelle de Aragón para el almacenamiento de fosfato de calcio	20/12/12	ERSHIP, SA	Tasa ocupación	22.190,88
			Tasa actividad	30.221,31

3

**OBRAS O ACTIVIDADES AUTORIZADAS A PARTICULARES /
 AUTHORIZED BEFORE BEGINNING THE YEAR AND STILL IN FORCE**
**3.1. AUTORIZADAS ANTES DE EMPEZAR EL AÑO Y QUE ESTÁN VIGENTES (CONTINUACIÓN) / AUTHORIZED
 BEFORE BEGINNING THE YEAR AND STILL IN FORCE (CONTINUED)**

Descripción /Description	Fecha de autorización / Date of authorization	Titular / Holder	Tasa unitaria anual / Annual unit rate	Importe anual / Annual cost
Ocupación de 114 m² de superficie en el antiguo faro para bar-restaurante	3/3/11	GALLEGO CHINESTA, ISABEL	Tasa ocupación	7.605,26
			Tasa actividad	3.172,24
Muelle de Llevant				
Marina de invierno	17/11/03	QD MARINA TARRAGONA, SL	Tasa ocupación	252.550,30
			Tasa actividad	200.058,45
Ocupación de 500 m² de inmueble destinado a la sede social y 45 m² complementarios para la construcción de caseta auxiliar	31/7/12	SOCIETAT D'ESTIBA I DESESTIBA DEL PORT DE TARRAGONA, APIE	Tasa ocupación	12.296,71
			Tasa actividad	3.229,35
Construcción de nueva dársena de instalación deportiva adosada al muelle de Llevant, en la zona de servicio del Port de Tarragona	31/3/94	NAUTIC TARRAGONA, SA	Tasa ocupación	50.914,48
			Tasa actividad	10.182,90
Muelle de Pescadors				
Proyecto de construcción de almacén en varadero Cofradía	12/3/02	COFRADÍA DE PESCADORES DE TARRAGONA	Tasa ocupación	7.317,95
			Tasa actividad	1.498,24
Aparcamiento público Serrallo	17/11/03	LUBASA APARCAMIENTOS, SL	Tasa ocupación	25.552,41
			Tasa actividad	7.697,25
Muelle de Reus				
Construcción e instalación de un silo para la descarga de granos en el muelle transversal	13/7/10	CALERA VEINTE, SL	Tasa ocupación	16.966,76
			Tasa actividad	17.401,07
Instalación de un transportador en galería subterránea	13/7/10	CALERA VEINTE, SL	Tasa ocupación	358,86
			Tasa actividad	147,01
Nave de paletizado y oficinas, maquinaria e instalaciones	28/1/04	CEMEX ESPAÑA OPERACIONES, SLU	Tasa ocupación	39.204,14
			Tasa actividad	22.506,59
Instalación tuberías para la descarga y conducción de combustible líquido	10/12/65	COMPAÑÍA LOGÍSTICA DE HIDROCRBUROS, SA	Tasa ocupación	4.983,04
			Tasa actividad	3.155,40
Explotación de una terminal frigorífica en el muelle de Reus	9/7/01	FRUPORT TARRAGONA, SL	Tasa ocupación	218.719,93
			Tasa actividad	25.475,52
Ocupación de 6 m² destinados a la instalación de un contenedor con productos y barreras absorbentes	29/9/11	KEPLER, INGENIERIA Y ECOGESTIÓN, SL	Tasa ocupación	60,03
			Tasa actividad	60,66
Ocupación de 28,80 m² de superficie para contenedor para almacenaje de herramientas, recambios y dispositivos de seguridad	23/2/12	LANCHAS JOÀ, SL	Tasa ocupación	288,16
			Tasa actividad	231,80

3

**OBRAS O ACTIVIDADES AUTORIZADAS A PARTICULARES /
 AUTHORIZED BEFORE BEGINNING THE YEAR AND STILL IN FORCE**
**3.1. AUTORIZADAS ANTES DE EMPEZAR EL AÑO Y QUE ESTÁN VIGENTES (CONTINUACIÓN) / AUTHORIZED
 BEFORE BEGINNING THE YEAR AND STILL IN FORCE (CONTINUED)**

Descripción /Description	Fecha de autorización / Date of authorization	Titular / Holder	Tasa unitaria anual / Annual unit rate	Importe anual / Annual cost
Construcción y explotación de una gasolinera para las embarcaciones de pesca en el Port de Tarragona	22/5/00	LUVIRR, SA	Tasa ocupación	5.007,29
			Tasa actividad	10.544,39
Explotación de las infraestructuras y de la instalación de los equipos de telecomunicaciones y transmisión, necesarios para la implantación de la estación base de telefonía móvil	3/3/09	VODAFONE ESPAÑA, SA	Tasa ocupación	1.146,71
			Tasa actividad	904,67
Muelle de Rioja				
Nave de 600 m² para la instalación de taller	26/1/12	EUROPORTS IBÉRICA TPS, SL	Tasa ocupación	10.567,91
			Tasa actividad	9.829,39
Reforma de una nave para la recepción, conservación y expedición de productos peribles	10/7/07	FRUPORT TARRAGONA, SL	Tasa ocupación	51.442,55
			Tasa actividad	45.593,09
Ocupación parcial de nave para taller	1/2/11	NOATUM CODEMAR TARRAGONA, SAU	Tasa ocupación	8.806,59
			Tasa actividad	7.046,60
Muelle de Castella				
Ocupación de la planta baja del edificio de servicios de la Activa Mutua y Prevenport	11/6/02	ACTIVA MUTUA, 2008	Tasa ocupación	19.521,81
			Tasa actividad	11.018,56
Proyecto de nave granero en el muelle de Castella del Port de Tarragona -módulo-B-	19/10/92	ALMACENES MODULARES, SA	Tasa ocupación	22.099,80
			Tasa actividad	16.530,72
Nuevo edificio para oficinas y vestuarios	16/12/03	EUROPORTS IBÉRICA TPS, SL	Tasa ocupación	3.627,05
			Tasa actividad	3.876,12
Tinglado (Exposa oeste)	29/9/03	EUROPORTS IBÉRICA TPS, SL	Tasa ocupación	89.503,14
			Tasa actividad	20.986,81
Proyecto de instalación, almacén y transporte de productos agroalimentarios, muelle de Castella del Port de Tarragona	29/9/03	EUROPORTS IBÉRICA TPS, SL	Tasa ocupación	65.833,08
			Tasa actividad	47.513,88
Bar Restaurante "Pep Xiringuito"	29/3/99	FIGUEROLA FORCANO, SL	Tasa ocupación	1.533,18
			Tasa actividad	7.007,42
Acuerdo cesión y uso entre la Autoridad Portuaria de Tarragona y la Comandancia de la Guardia civil de Tarragona del Ministerio del Interior para la utilización de un edificio y aparcamiento anexo	Convenio 20/12/2012	GUARDIA CIVIL	Tasa ocupación	Exento
			Tasa actividad	Exento
Unidad de suministro de productos petrolíferos en el Port de Tarragona	18/12/98	LUVIRR, SA	Tasa ocupación	12.664,03
			Tasa actividad	24.480,04

3

**OBRAS O ACTIVIDADES AUTORIZADAS A PARTICULARES /
 AUTHORIZED BEFORE BEGINNING THE YEAR AND STILL IN FORCE**
**3.1. AUTORIZADAS ANTES DE EMPEZAR EL AÑO Y QUE ESTÁN VIGENTES (CONTINUACIÓN) / AUTHORIZED
 BEFORE BEGINNING THE YEAR AND STILL IN FORCE (CONTINUED)**

Descripción /Description	Fecha de autorización / Date of authorization	Titular / Holder	Tasa unitaria anual / Annual unit rate	Importe anual / Annual cost
Edificio oficinas en el Port de Tarragona	6/6/03	NOATUM CODEMAR TARRAGONA, SAU	Tasa ocupación	1.508,85
			Tasa actividad	6.307,73
Instalación para la recepción, almacenamiento y reexpedición de productos agroalimentarios	29/9/11	—	Tasa ocupación	222.249,54
			Tasa actividad	125.988,83
Tinglado (Exposa Este)	29/9/03	NOATUM CODEMAR TARRAGONA, SAU	Tasa ocupación	87.400,50
			Tasa actividad	25.007,29
Terminal para recepción, almacenamieto y expedición de productos líquidos.	16/11/10	NOREL, SA	Tasa ocupación	67.083,27
			Tasa actividad	17.933,12
Ocupación de 78,76 m² destinados a oficinas y 40,50 m² destinados a aparcamiento	27/10/11	SERVEI MANCOMUNAT DE PREVENCIÓ DEL PORT DE TARRAGONA, SA (PREVENPORT)	Tasa ocupación	7.037,73
			Tasa actividad	1.402,08
Construcción de silos para cereales a Cargil España, SA	19/10/92	SILOS DE TARRAGONA, SA	Tasa ocupación	22.501,61
			Tasa actividad	16.530,72
Construcción de una nave granero en el muelle de Castella del Port de Tarragona -módulo C-	19/10/92	SILOS DE TARRAGONA, SA	Tasa ocupación	28.515,45
			Tasa actividad	16.530,72
Edificio oficinas en el Port de Tarragona	6/6/06	SILOS DE TARRAGONA, SA	Tasa ocupación	2.695,79
			Tasa actividad	11.652,02
Instalaciones para la recepción, almacenamiento y reexpedición de productos agroalimentarios y sus derivados	27/10/11	SILOS DE TARRAGONA, SA	Tasa ocupación	236.450,85
			Tasa actividad	166.795,87
Ocupación de 1.500 m² destinada a almacenamiento de embarcaciones	25/7/11	ECOLMARE IBÉRICA, SA	Tasa ocupación	8.256,25
			Tasa actividad	1.651,25
Ocupación de 500 m² de superficie para ubicar maquinaria portuaria destinada a su alquiler	22/12/11	TÁMESIS CREACIONES, SL	Tasa ocupación	4.126,35
			Tasa actividad	3.342,91
Muelle de Andalucía				
Terminal pública de contenedores en el muelle de Andalucía	3/8/04	DP WORLD TARRAGONA, SA	Tasa ocupación	811.587,07
			Tasa actividad	122.964,83
Muelle de Cantabria				
Terminal marítima de vehículos	31/10/06	BERGÉ MARÍTIMA, SL	Tasa ocupación	716.446,43
			Tasa actividad	121.870,20

3

**OBRAS O ACTIVIDADES AUTORIZADAS A PARTICULARES /
 AUTHORIZED BEFORE BEGINNING THE YEAR AND STILL IN FORCE**
**3.1. AUTORIZADAS ANTES DE EMPEZAR EL AÑO Y QUE ESTÁN VIGENTES (CONTINUACIÓN) / AUTHORIZED
 BEFORE BEGINNING THE YEAR AND STILL IN FORCE (CONTINUED)**

Descripción /Description	Fecha de autorización / Date of authorization	Titular / Holder	Tasa unitaria anual / Annual unit rate	Importe anual / Annual cost
Proyecto modificado nº 1 del emisario conjunto del polígono petroquímico al sur de la autovia AP-1 de Tarragona a Salou	15/3/08	AGUAS INDUSTRIALES DE TARRAGONA, SA	Tasa ocupación	51.315,37
			Tasa actividad	10.263,07
Terminal marítima de mercancías destinada al almacenamiento y distribución de carga general, productos del papel o siderúrgicos en el muelle de Cantàbria	15/12/10	EUROPORTS IBÉRICA TPS, SL	Tasa ocupación	353.561,47
			Tasa actividad	69.197,74
Ocupación de 2.395 m² de superficie destinados a la recepción de piezas para montaje, ensamblaje y posterior embarque	11/12/12	EUROPORTS IBÉRICA TPS, SL	Tasa ocupación	12.589,56
			Tasa actividad	10.071,74
Muelle de la Química				
Ocupación de 730,30 m² más 80,38 m² de caseta	1/6/12	COMPAÑÍA LOGÍSTICA DE HIDROCRBUROS, SA	Tasa ocupación	2.582,81
			Tasa actividad	1.134,41
Instalación de tuberías para la prestación del servicio comercial portuario de transporte de nitrógeno	13/4/10	MESSER IBÉRICA DE GASES, SAU	Tasa ocupación	13.551,48
			Tasa actividad	1.844,00
Terminal marítima de manipulación portuaria de gases licuados del petróleo, en las instalaciones del atraque 3, y tendido de tuberías de transporte del muelle de la Química	31/7/12	REPSOL BUTANO, SA	Tasa ocupación	196.551,88
			Tasa actividad	335.522,21
Proyecto de ampliación (Cubeto nº6) de la terminal para recepción, almacenamiento y reexpedición de productos líquidos en el puerto de Tarragona.	16/10/01	TERMINALES PORTUARIAS, SL	Tasa ocupación	25.402,83
			Tasa actividad	8.081,94
Terminal para la recepción, almacenamiento y reexpedición de gráneles líquidos al muelle de la Química	13/5/08	TERMINALES PORTUARIAS, SL	Tasa ocupación	134.623,05
			Tasa actividad	54.884,50
Terquimsa 2: terminal para líquidos a granel para usos generales en el muelle de la Química	21/9/93	TERMINALES QUÍMICOS, SA	Tasa ocupación	449.104,81
			Tasa actividad	156.477,00

3

**OBRAS O ACTIVIDADES AUTORIZADAS A PARTICULARES /
 AUTHORIZED BEFORE BEGINNING THE YEAR AND STILL IN FORCE**
3.1. AUTORIZADAS ANTES DE EMPEZAR EL AÑO Y QUE ESTÁN VIGENTES (CONTINUACIÓN) / AUTHORIZED BEFORE BEGINNING THE YEAR AND STILL IN FORCE (CONTINUED)

Descripción /Description	Fecha de autorización / Date of authorization	Titular / Holder	Tasa unitaria anual / Annual unit rate	Importe anual / Annual cost
Ocupación de 100 m² en el área del muelle de la Química y junto a la valla de Terquimsa 2	24/1/13	TERMINALES QUÍMICOS, SA	Tasa ocupación	825,27
			Tasa actividad	169,38
			Tasa ocupación	8.790,37
Ocupación de 1.065,15 m² de superficie en el muelle de la Química	30/6/11	TERMINALES QUÍMICOS, SA	Tasa actividad	1.424,28
			Tasa ocupación	345,05
Ocupación de 41,81 m² de módulo de oficinas	27/10/11	SGS ESPAÑOLA DE CONTROL, SA	Tasa actividad	279,53
			Tasa ocupación	
Explanada de Hidrocarburs				
Ocupación de 2.430 m² para parque de bomberos	Convenio 14/11/2003	ASOCIACIÓ EMPRESARIAL QUÍMICA DE TARRAGONA	Tasa ocupación	Exento
			Tasa actividad	Exento
Planta de almacenamiento de productos líquidos inflamables	19/2/96	BASF ESPAÑOLA, SL	Tasa ocupación	461.957,46
			Tasa actividad	210.506,05
Proyecto para la realización de un tramo de tuberías de 12” de conexión con Terquimsa III con la tubería de 12” entre ASES y CLH	26/2/04	COMPAÑÍA LOGÍSTICA DE HIDROCRBUROS, SA	Tasa ocupación	2.460,75
			Tasa actividad	30.008,77
Proyecto básico de atraque e infraestructuras para la utilización de los terrenos del Port	16/12/03	DOW CHEMICAL IBÉRICA, SL	Tasa ocupación	291.303,25
			Tasa actividad	132.538,72
Terminal marítima de manipulación portuaria de productos petrolíferos y servicios logísticos en la explanada de Hidrocarburs y en el muelle de la Química	2/4/12	EUROENERGO ESPAÑA, SL	Tasa ocupación	306.801,80
			Tasa actividad	200.118,90
Planta de producción de agua desmineralizada en la explanada de Hidrocarburs	30/3/01	TARRAGONA POWER, SL	Tasa ocupación	13.899,15
			Tasa actividad	12.667,20
Terminal de atraque para carga y descarga de productos químicos	23/1/97	TERMINAL ATRAQUE PRODUCTOS PETROQUÍMICOS AIE	Tasa ocupación	48.375,69
			Tasa actividad	448.000,00
Terquimsa III: terminal de almacenamiento de productos petrolíferos	26/2/01	TERMINALES QUÍMICOS, SA	Tasa ocupación	195.251,15
			Tasa actividad	85.982,09
Proyecto puerto para carga y descarga de productos líquidos	3/4/85	ASFALTOS ESPAÑOLES, SA	Tasa ocupación	11.000,45
			Tasa actividad	289.524,56

3

**OBRAS O ACTIVIDADES AUTORIZADAS A PARTICULARES /
 AUTHORIZED BEFORE BEGINNING THE YEAR AND STILL IN FORCE**
**3.1. AUTORIZADAS ANTES DE EMPEZAR EL AÑO Y QUE ESTÁN VIGENTES (CONTINUACIÓN) / AUTHORIZED
 BEFORE BEGINNING THE YEAR AND STILL IN FORCE (CONTINUED)**

Descripción /Description	Fecha de autorización / Date of authorization	Titular / Holder	Tasa unitaria anual / Annual unit rate	Importe anual / Annual cost
Rack de tuberías desde el polígono petroquímico al Port	20/2/97	CONSORCIO DE DISTRIBUCIÓN PARA RED DE PRODUCTOS QUÍMICOS (DIXQUIMICS)	Tasa ocupación	115.325,75
			Tasa actividad	104.113,02
Ocupacion de 120 m² de superficie para canal de retor de agua	8/3/68	INDUSTRIAS QUÍMICAS ASOCIADAS LSB, SL	Tasa ocupación	321,97
			Tasa actividad	64,39
Ocupación de 9.000 m² de superficie para construcción y explotación de una gasolinera de vehiculos	22/5/00	EPSA COMERCIAL PETRÓLEO, SA	Tasa ocupación	24.147,90
			Tasa actividad	90.178,15
Ocupación de 2.125 m² de superficie para toma de agua con destino a refrigeración	7/6/73	INDUSTRIAS QUÍMICAS ASOCIADAS LSB, SL	Tasa ocupación	3.043,43
			Tasa actividad	608,69
Zona de la Pineda				
Ocupación de 174.52 m² de superficie para la ejecución de las obras de "Rebosadero de bombeo de la Pineda a Salou"	26/11/12	AGÈNCIA CATALANA DE L'AIGUA	Tasa ocupación	154,29
			Tasa actividad	30,87
Plataforma logística de distribución de vehículos en la Granja Pineda	15/9/99	BEGÉ AUTOMOTIVE LOGISTICS, SL	Tasa ocupación	1.060.004,16
			Tasa actividad	212.000,83
Proyecto de desagüe de aguas de refrigeración y pluviales de la terminal de materias primas	31/12/98	DOW CHEMICAL IBÉRICA, SL	Tasa ocupación	571,66
			Tasa actividad	232,43
Proyecto de modificación de la linea de 110 Kv desde la receptora de Fecsa a la fábrica de Aragonesas en Vila-seca	8/9/98	ERCROS, SA	Tasa ocupación	1.126,23
			Tasa actividad	461,10
Proyecto de urbanización del Plan parcial urbanístico del subsector nº 2 del Resort del Centro Recreativo Turístico de Vila-seca/Salou	29/7/08	MEDITERRANEA BEACH &GOLF COMMUNITY, SA	Tasa ocupación	462,98
			Tasa actividad	347,08
Instalaciones del oleoducto submarino destinado a transportar hasta el pantalan de Repsol YPF el petróleo procedente de las instalaciones de la plataforma Casablanca	15/12/10	REPSOL INVESTIGACIONES PETROLÍFERAS, SA	Tasa ocupación	7.941,99
			Tasa actividad	14.640,99

3

**OBRAS O ACTIVIDADES AUTORIZADAS A PARTICULARES /
 AUTHORIZED BEFORE BEGINNING THE YEAR AND STILL IN FORCE**
**3.1. AUTORIZADAS ANTES DE EMPEZAR EL AÑO Y QUE ESTÁN VIGENTES (CONTINUACIÓN) / AUTHORIZED
 BEFORE BEGINNING THE YEAR AND STILL IN FORCE (CONTINUED)**

Descripción / Description	Fecha de autorización / Date of authorization	Titular / Holder	Tasa unitaria anual / Annual unit rate	Importe anual / Annual cost
Terminal con atraque para el tráfico marítimo de mercancías manipuladas por tubería con destino a la industria petroquímica del campo de Tarragona	20/9/05	REPSOL PETRÓLEO, SA	Tasa ocupación	1.561.763,39
			Tasa actividad	1.940.286,04
Conducción para el transporte de amoníaco a la fábrica de ACN de Repsol Química en el Morell	31/3/98	REPSOL QUÍMICA, SA	Tasa ocupación	4.752,16
			Tasa actividad	4.864,33
Modificación de las tuberías de SM/OP en el ámbito de la Autoridad Portuaria	29/3/99	REPSOL QUÍMICA, SA	Tasa ocupación	3.351,24
			Tasa actividad	7.084,51
Cantera de Salou				
Ocupación de 3.300 m² destinados a helipuerto	28/6/12	BIGAS GRUP HELICOPTERS, SL	Tasa ocupación	3.334,32
			Tasa actividad	666,86
Zona del Serrallo				
Ocupación de 42 m² de terraza en la calle Trafalgar del barrio del Serrallo	6/11/12	DOMI & MATEO, SCP	Tasa ocupación	453,02
			Tasa actividad	1.099,54
Ocupación de 42,25 m² de terraza	13/6/12	MARTÍNEZ DÍAZ, JOSÉ (Restaurante la Sidrería)	Tasa ocupación	455,72
			Tasa actividad	1.098,29

3

**OBRAS O ACTIVIDADES AUTORIZADAS A PARTICULARES /
 AUTHORIZED BEFORE BEGINNING THE YEAR AND STILL IN FORCE**
3.2. AUTORIZADAS EN EL AÑO / AUTHORIZED IN THE YEAR

Descripción / Description	Fecha de autorización / Date of authorization	Titular / Holder	Tasa unitaria anual / Annual unit rate	Importe anual / Annual cost
Dique de Llevant				
Local nº 59	22/7/13	ASOCIACIÓN CATALANA DE FABRICANTES DE PIENSOS	Tasa ocupación	704,37
			Tasa actividad	704,37
Locales nº 122 y 123	25/7/13	BERGÉ MARÍTIMA, SL	Tasa ocupación	1.408,74
			Tasa actividad	1.408,74
Locales nº 305 y 306	3/3/11	BOTEROS Y AMARRADORES TARRAGONA, SL	Tasa ocupación	953,78
			Tasa actividad	953,78
Locales nº 60, 61, 62, 63, 64 y 65	30/1/13	CRUZ ROJA TARRAGONA	Tasa ocupación	Exento
			Tasa actividad	Exento
Local nº 279	29/5/13	CRUZ ROJA TARRAGONA	Tasa ocupación	Exento
			Tasa actividad	Exento
Locales nº 70, 71 y 72	24/4/13	CU WG SPAIN, SA	Tasa ocupación	2.113,11
			Tasa actividad	2.113,11
Local nº 91	27/11/13	ERSHIP, SA	Tasa ocupación	704,37
			Tasa actividad	704,37
Locales nº 257 y 258	27/11/13	GARCÍA-MUNTÉ ENRGÍA, SL	Tasa ocupación	1.156,74
			Tasa actividad	1.156,74
Local nº 130	24/7/13	MORENO MORENO, JOSÉ A.	Tasa ocupación	704,37
			Tasa actividad	704,37
Local nº 125	24/7/13	NAUTICAL ENVIROTECH, SL	Tasa ocupación	704,37
			Tasa actividad	704,37
Local nº 88	2/10/13	RUDDER LOGÍSTICS TARRAGONA, SL	Tasa ocupación	704,37
			Tasa actividad	704,37
Local nº 128	9/12/13	SERVEIS ARENSIS, SL	Tasa ocupación	704,37
			Tasa actividad	140,00
Local nº 101	3/12/13	SERVICIOS MARÍTIMOS AL CONSIGNATARIO DE BARCELONA, SL	Tasa ocupación	704,37
			Tasa actividad	704,37

3

**OBRAS O ACTIVIDADES AUTORIZADAS A PARTICULARES /
 AUTHORIZED BEFORE BEGINNING THE YEAR AND STILL IN FORCE**
3.2. AUTORIZADAS EN EL AÑO (COTINUACIÓN) / AUTHORIZED IN THE YEAR (CONTINUED)

Descripción /Description	Fecha de autorización / Date of authorization	Titular / Holder	Tasa unitaria anual / Annual unit rate	Importe anual / Annual cost
Locales nº 295, 436, 437 y 438	12/2/13	SOCIEDAD DEPORTIVA DE PESCADORES DE CAÑA	Tasa ocupación	3.146,93
			Tasa actividad	3.146,92
Local nº 440, para destinarlo a la instalación de un radar y de sus equipos necesarios para la prueba piloto del sistema de detección de fugas de hidrocarburos	25/9/12	REPSOL PETRÓLEO, SA	Tasa ocupación	911,20
			Tasa actividad	911,21
Moll de Costa				
Edificio para uso de equipamiento cultural	18/9/13	ASOCIACIÓN CULTURAL ARTE Y FLAMENCO	Tasa ocupación	3.554,61
			Tasa actividad	2.134,88
Ocupación de 881,67 m² para la instalación de un sistema de captación y distribución de agua	29/7/13	EUROPORTS IBÉRICA TPS, SL	Tasa ocupación	4.923,95
			Tasa actividad	1.230,98
Edificio de oficinas para usos complementarios a los servicios generales portuarios y comerciales	25/7/13	PORTEL SERVICIOS TELEMÁTICOS, SA	Tasa ocupación	5.985,42
			Tasa actividad	1.250,58
Edificio para usos complementarios de oficina de la Marina de invierno en el Tinglado nº 3	25/7/13	QD MARINA TARRAGONA, SL	Tasa ocupación	16.981,02
			Tasa actividad	5.500,31
Muelle Catalunya				
Ocupación de 8.000 m² de superficie para planta clasificadora de carbón	30/10/13	GARCÍA-MUNTÉ ENERGÍA, SL	Tasa ocupación	72.153,60
			Tasa actividad	42.203,73
Muelle de Aragón				
Ocupación de 250 m² de superficie destinados a la utilización de material auxiliar para la manipulación de mercancías de la empresa	27/11/13	ERSHIP, SA	Tasa ocupación	2.748,48
			Tasa actividad	727,38
Ocupación de 2.400 m² de superficie para el almacenamiento de fosfato de calcio	20/12/12	ERSHIP, SA	Tasa ocupación	22.190,88
			Tasa actividad	30.221,31
Ocupación de 2.380 m² destinados al almacenamiento de diferentes productos pendientes de embarque	6/5/13	SCHWARTZ HAUTMONT CONSTRUCCIONES METÁLICAS, SA	Tasa ocupación	17.977,57
			Tasa actividad	3.595,51
Muelle de Pescadors				
Ocupación de 9.871,80 m² de superficie explanada dedicada al servicio de traveliff y al servicio de limpieza y mantenimineto de embarcaciones	31/1/13	COFRADÍA DE PESCADORES DE TARRAGONA		23.266,85
			Tasa actividad	5.577,21

3

**OBRAS O ACTIVIDADES AUTORIZADAS A PARTICULARES /
 AUTHORIZED BEFORE BEGINNING THE YEAR AND STILL IN FORCE**
3.2. AUTORIZADAS EN EL AÑO (COTINUACIÓN) / AUTHORIZED IN THE YEAR (CONTINUED)

Descripción /Description	Fecha de autorización / Date of authorization	Titular / Holder	Tasa unitaria anual / Annual unit rate	Importe anual / Annual cost
Ocupación de 3.036,20 m² de superficie en el edificio de la lonja de pescadores para destinarlo a oficinas, almacén y servicios al sector pesquero	31/1/13	COFRADÍA DE PESCADORES DE TARRAGONA	Tasa ocupación	27.485,58
			Tasa actividad	18.589,43
Construcción y explotación de un edificio de cocheras en el barrio del Serrallo	4/9/01	SERVICIO MUNICIPAL DE VIVIENDA	Tasa ocupación	5.940,65
			Tasa actividad	3.412,86
Muelle de Reus				
Edificio para usos complementarios a los servicios portuarios y comerciales	18/9/13	FINGAMAR, SL	Tasa ocupación	3.920,22
			Tasa actividad	1.568,09
Muelle de Rioja				
Edificio para usos complementarios a los servicios generales, portuarios y comerciales	3/10/13	EMTE SERVICIE, SAU	Tasa ocupación	8.256,25
			Tasa actividad	1.651,25
Muelle de Castella				
Ocupación de 5.988,02 m² destinados a depósito de carga general	9/10/13	EUROPORTS IBÉRICA TPS, SL	Tasa ocupación	88.317,24
			Tasa actividad	8.094,61
Ocupación de 2.427 m² de superficie	17/4/13	FOSTER WHEELER ENERGÍA, SLU	Tasa ocupación	20.029,30
			Tasa actividad	2.976,81
Edificio para usos complementarios a los servicios portuarios y comerciales	3/7/13	MARINE SERVICE MEDITERRANEAN, SL	Tasa ocupación	8.229,79
			Tasa actividad	6.583,83
Zona de la Pineda				
Emisario submarino	21/3/13	AYUNTAMIENTO DE VILA-SECA	Tasa ocupación	98,50
			Tasa actividad	727,65
Emisario: ocupación de 50 m² de superficie en tierra y 1.415 m² destinados a instalación de emisario submarino	2/9/13	BAYER MATERIAL SCIENCE, SL	Tasa ocupación	555,09
			Tasa actividad	527,91
Emisario: ocupación de 50 m² de superficie en tierra y 800 m² destinados a instalación de emisario submarino	2/9/13	BASF ESPAÑOLA, SL	Tasa ocupación	322,07
			Tasa actividad	527,91
Emisario: ocupación de 50 m² de superficie en tierra y 1.200 m² destinados a instalación de emisario submarino	2/9/13	CLARIANT IBÉRICA PRODUCCIÓN, SA	Tasa ocupación	473,63
			Tasa actividad	527,91

3

**OBRAS O ACTIVIDADES AUTORIZADAS A PARTICULARES /
 AUTHORIZED BEFORE BEGINNING THE YEAR AND STILL IN FORCE**
3.2. AUTORIZADAS EN EL AÑO (COTINUACIÓN) / AUTHORIZED IN THE YEAR (CONTINUED)

Descripción /Description	Fecha de autorización / Date of authorization	Titular / Holder	Tasa unitaria anual / Annual unit rate	Importe anual / Annual cost
Emisario: ocupación de 50 m² de superficie en tierra y 2.640 m² destinados a instalación de emisario submarino	2/9/13	ERCROS, SAL	Tasa ocupación	1.030,61
			Tasa actividad	1.055,83
Emisario submarino para vertidos al mar de efluentes de sus plantas petroquímicas	2/9/13	REPSOL QUÍMICA, SA; ERCROS, SA; MESSER CARBUROS y IQA	Tasa ocupación	9.624,28
			Tasa actividad	1.924,86
Ocupación de 1.050 m2 en la futura ZAL para a estancia, reposo y cura de caballos.	1/3/13	SEVIL OLLE, JESÚS	Tasa ocupación	928,31
			Tasa actividad	463,35
Ocupación de 9.500 m² de superficie, destinados a la instalación de un DEPOT a la Zona de la Pineda	9/10/13	TRANSPAIS, SA	Tasa ocupación	26.590,50
			Tasa actividad	5.400,00
Eix Transversal				
Ocupación 1.580 m² para brigada municipal	30/1/13	AYUNTAMIENTO DE TARRAGONA	Tasa ocupación	—
			Tasa actividad	—
Zona del Serrallo				
Ocupación de 100 m² de superficie en las pérgolas de la calle Trafalgar	2/5/13	ASOCIACIÓN VECINOS DEL SERRALLO	Tasa ocupación	2.073,47
			Tasa actividad	193,00
Ocupación de 21,95 m² temporal de terraza	22/3/13	OLIVIER, RAFFAELE (Rafa Gelati)	Tasa ocupación	455,12
			Tasa actividad	364,15
Ocupación de 22,45 m² instalación terraza	8/5/13	CAFÉ UNIVERSAL, SL (restaurante "La Botiga")	Tasa ocupación	465,49
			Tasa actividad	372,45
Ocupación de 84,50 m² de instalación terraza	9/5/13	TURRONES HELADOS SIRVENT, SA	Tasa ocupación	1.752,08
			Tasa actividad	771,86
Ocupación de 40 m² de superficie para la instalación de una terraza	22/7/13	RESTAURANTE MANOLO, SL	Tasa ocupación	829,39
			Tasa actividad	663,60
Ocupación de 75 m² para instalación de zona chill out en el Serrallo	10/7/13	ARCS, ASSOCIACIÓ DE RESTAURADORS I COMERCIANTS DEL SERRALLO	Tasa ocupación	1.555,31
			Tasa actividad	1.243,50
Ocupación de 29,75 m² de terraza	8/5/13	RESTAURANTE LA PUDA	Tasa ocupación	616,86
			Tasa actividad	493,55
Ocupación de 42,21 m² de terraza	13/5/13	MORCILLO MANZANO, VIRGINIA (Restaurante "L'Anap")	Tasa ocupación	875,20
			Tasa actividad	700,26
Ocupación de 392,26 m² de superficie destinado a las actividades propias de la sección de remo	31/1/13	REIAL CLUB NÀUTIC, SL	Tasa ocupación	6.483,37
			Tasa actividad	Exente

3

**OBRAS O ACTIVIDADES AUTORIZADAS A PARTICULARES /
 AUTHORIZED BEFORE BEGINNING THE YEAR AND STILL IN FORCE**
3.2. AUTORIZADAS EN EL AÑO (COTINUACIÓN) / AUTHORIZED IN THE YEAR (CONTINUED)

Descripción / Description	Fecha de autorización / Date of authorization	Titular / Holder	Tasa unitaria anual / Annual unit rate	Importe anual / Annual cost
Ocupación de 21,42 m ² de superficie en la calle Gravina en la zona del Serrallo	18/6/13	VECIANA I LOCAS, SCP (Restaurante "Xaloc")	Tasa ocupación	444,14
			Tasa actividad	355,36
Ocupación de 21,95 m ² para instalación de terraza	9/5/13	CASTRO, ANDREA VIVIANA (AMICHI)	Tasa ocupación	455,12
			Tasa actividad	

4

ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO / TRAFFIC STATISTIC

4.1. TRÁFICO DE PASAJEROS / PASSENGER TRAFFIC

4.1.1. PASAJEROS / PASSENGERS

4.1.1.1. NÚMERO DE PASAJEROS / NUMBER OF PASSENGERS

		CABOTAJE DOMESTIC	EXTERIOR FOREIGN	TOTAL TOTAL	INTERIOR LOCAL
LÍNEA REGULAR / REGULAR SHIPPING LINES	Embarcados / Embarked	-	-	-	-
	Desembarcados / Disembarked	-	-	-	-
	Total / Total	-	-	-	-
DE CRUCERO CRUISE	Inicio de línea / Starting a cruise			-	
	Fin de línea / Ending a cruise			-	
	En tránsito / In Transit			1.394	
OTROS PASAJEROS / OTHER PASSENGERS				-	
TOTAL PASAJEROS / TOTAL				1.394	

4.1.1.2. PASAJEROS DE LÍNEA REGULAR, NÚMERO. PUERTOS DE ORIGEN Y DESTINO / PASSENGERS OF REGULAR SHIPPING LINES, NUMBER. PORTS OF ORIGIN AND DESTINATION

Sin movimiento / No operation

4.1.2. NÚMERO DE VEHÍCULOS EN RÉGIMEN DE PASAJE / NUMBER OF VEHICLES WITH PASSENGERS

Sin movimiento / No operation

4.2. BUQUES / VESSELS

4.2.1. BUQUES MERCANTES / MERCHANT SHIPS

4.2.1.1. DISTRIBUCIÓN POR TONELAJE / DISTRIBUTION BY TONNAGE

	TOTAL	Hasta 3.000 G.T.	De 3.001 a 5.000 G.T.	De 5.001 a 10.000 G.T.	De 10.001 a 25.000 G.T.	De 25.001 a 50.000 G.T.	Más de 50.000 G.T.
	TOTAL	Up to 3,000 G.T.	Of 3,001 to 5,000 G.T.	Of 5,001 to 10,000 G.T.	Of 10,001 to 25,000 G.T.	Of 25,001 to 50,000 G.T.	More than 50,000 G.T.
ESPAÑÓLES / SPANISH							
Número / Number	181	11	158	3	9	-	-
G.T.	933.915	18.586	743.832	18.891	152.606	-	-
EXTRANJEROS / FOREIGN							
Número / Number	2.271	301	428	574	533	284	151
G.T.	35.614.351	757.485	1.741.409	3.843.349	9.178.528	10.261.902	9.831.678
TOTAL							
Número / Number	2.452	312	586	577	542	284	151
G.T.	36.548.266	776.071	2.485.241	3.862.240	9.331.134	10.261.902	9.831.678
Porcentaje sobre el total %							
Percentage of total							
Número / Number	100,00%	12,72%	23,90%	23,53%	22,10%	11,58%	6,16%
G.T.	100,00%	2,12%	6,80%	10,57%	25,53%	28,08%	26,90%



ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO / TRAFFIC STATISTIC

4.2.1.2. DISTRIBUCIÓN POR BANDERA / DISTRIBUTION BY FLAG

BANDERAS / FLAGS	Nº de buques / Nº of vessels	G.T.	BANDERAS / FLAGS	Nº de buques / Nº of vessels	G.T.
España / Spain	181	933.915	British Virgin Islands	-	-
Alemania / Germany	18	129.434	Israel	30	1.216.260
Antártida / Antarctic	-	-	Italia / Italy	204	2.613.759
Antigua y Barbuda / Antigua and Barbuda	187	1.272.541	Letonia / Latvia	-	-
Antillas Holandesas / Dutch Antilles	2	9.309	Libano / Lebanon	8	38.528
Argelia / Algeria	63	445.039	Liberia	159	3.930.855
Bahamas	87	2.684.598	Libia / Libya	1	61.342
Bangladesh	-	-	Lituania / Lithuania	-	-
Barbados	3	9.864	Luxemburgo / Luxembourg	-	-
Belgica / Belgium	-	-	Malasia / Malaysia	1	22.116
Belize	13	53.283	Malta	361	4.813.675
Bermudas	1	27.357	Marruecos / Morocco	1	8.908
Camboia (Kampuchea) / Cambodia	9	25.236	Moldavia	2	4.840
China	6	284.204	Noruega / Norway	45	951.116
Chipre / Cyprus	107	1.485.064	Nueva Zelanda / New Zealand	4	16.443
Comoros	7	16.846	Panamá	149	3.735.842
Corea Del Sur / South Korea	4	163.470	Polonia / Poland	1	1.960
Croacia / Croatia	-	-	Portugal	35	259.492
Curaçao	8	161.033	Qatar	2	50.816
Dinamarca / Denmark	30	720.829	Reino Unido / United Kingdom	64	460.849
Dominica	-	-	Rusia / Russia	25	106.209
Egipto / Egypt	-	-	San Cristobal-Nevis / Saint Kitts and Nevis	-	-
Eslovaquia / Slovakia	1	2.450	San Vicente / Saint Vincent	10	29.633
Estados Unidos De America / USA	-	-	Seychelles y Dependencias /	-	-
Filipinas / Philippines	4	55.866	Seychelles and Dependencies	2	42.706
Finlandia / Finland	1	12.251	Sierra Leona / Sierra Leone	-	-
Francia / France	5	7.440	Singapur / Singapore	80	1.957.011
Gibraltar	36	259.388	Suecia / Sweden	1	67.141
Grecia / Greece	32	1.686.573	Suiza / Switzerland	1	9.990
Holanda (Países Bajos) /	-	-	Tanzania	8	20.304
Holland (the Netherlands)	179	826.050	Thailandia / Thailand	1	11.474
Hong Kong	23	668.121	Togo	4	11.050
India	2	77.120	Tunez / Tunisia	3	35.479
Irlanda / Ireland	10	75.719	Turquia / Turkey	57	259.167
Isla Of Man / Isle of Man	44	547.246	Ucrania / Ukraine	4	16.348
Islas Cayman / Cayman Islands	17	309.996	Vanuatu	1	41.191
Islas Marshall / Marshall Islands	108	2.803.520	Vietnam	-	-
Islas Virgenes Británicas /	-	-	TOTAL	2.452	36.548.266

4.2.1.3. DISTRIBUCIÓN POR TIPOS DE BUQUE / DISTRIBUTION BY TYPES OF VESSELS

TIPO DE BUQUES TYPE OF VESSELS	ESPAÑÓLES SPANISH		EXTRANJEROS FOREIGN		TOTALES TOTALS	
	Nº / Num.	G.T. / G.T.	Nº / Num.	G.T. / G.T.	Nº / Num.	G.T. / G.T.
TOTAL TANQUES / TOTAL TANKERS	42	284.295	1.049	17.532.444	1.091	17.816.739
TOTAL GRANELEROS / TOTAL BULK CARRIERS	-	-	200	4.583.992	200	4.583.992
TOTAL CARGA GENERAL / TOTAL GENERAL CARGO	135	649.289	647	4.233.515	782	4.882.804
TOTAL RO-RO / TOTAL RO-RO	-	-	100	3.505.297	100	3.505.297
TOTAL PASAJE / TOTAL PASSENGERS	-	-	1	66.172	1	66.172
TOTAL PORTACONTENEDORES TOTAL CONTAINER SHIPS	-	-	270	5.692.208	270	5.692.208
TOTAL OTROS BUQUES MERCANTES TOTAL OTHER MERCHANT SHIPS	4	331	4	723	8	1.054
TOTALES / TOTALS	181	933.915	2.271	35.614.351	2.452	36.548.266



ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO / TRAFFIC STATISTIC

4.2.2. BUQUES DE GUERRA ENTRADOS EN EL AÑO / WARSHIPS ENTERED DURING THE YEAR

Buques de guerra / Warships	Total	Nacionales / Spanish	Extranjeros / Foreign
Número / Number	-	-	-
Toneladas de desplazamiento / Displacement tons	-	-	-

4.2.3. EMBARCACIONES DE PESCA / FISSING BOATS

Con base en el puerto / Based in the port Embarcaciones / Boats	Total
Número / Number	55
G.T.	2.088

4.2.4. EMBARCACIONES DE RECREO / PLEASURE BOATS

Embarcaciones / Boats	Total
Número / Number	338
T.R.B. / GRT	2286,788

4.2.5. BUQUES ENTRADOS PARA DESGUACE / SHIPS ENTERED FOR SHIP-BREAKING

Sin movimiento / No operation

4.2.6. OTRAS EMBARCACIONES / OTHERS SHIPS

TIPO / TYPE	NÚMERO / NUMBER	G.T. / G.T.
Pasajeros Local / Local passengers		
Remolcadores / Tugboats	8	2.970
Lanchas Auxiliares / Auxiliary boats	17	695
Gabarras / Barges	2	178
Dragas / Dredgers		
Varios / Others	2	7.469
TOTAL	29	11.312

4

ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO / TRAFFIC STATISTIC

4.3. MERCANCÍAS, TONELADAS / GOODS, TONS

4.3.1. MOVIDAS POR MUELLES Y ATRAQUES DEL SERVICIO / HANDLED AT PORT AUTHORITY QUAYS AND BERTHS

MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
	EMBARCADAS EMBARKED	DESEMBARCADAS DISEMBARKED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS EMBARKED	DESEMBARCADAS DISEMBARKED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS EMBARKED	DESEMBARCADAS DISEMBARKED	TOTAL TOTAL
Graneles líquidos / Liquid bulks									
Acético y ácidos monocarboxílicos / Acetic and monocarboxylic acids	8.929	1.200	10.129	92.231	188.393	280.624	101.160	189.593	290.753
Acetona y compuestos función nitrilo / Acetone and nitrile function compounds	0	0	-	0	18.295	18.295	-	18.295	18.295
Acido sulfúrico / Sulphuric acid	0	2.898	2.898	0	7.906	7.906	-	10.804	10.804
Alcohol Etilico / Ethyl alcohol	0	0	-	1.609	19.665	21.274	1.609	19.665	21.274
Anilina y compuestos función amina / Aniline and amine function compounds	0	0	-	0	101.580	101.580	-	101.580	101.580
Azúcares y melazas / Sugars and molasses	0	0	-	0	31.903	31.903	-	31.903	31.903
Éteres / Ethers	0	12.668	12.668	1.015	33.011	34.025	1.015	45.679	46.693
Gasóleo / Diesel	205	42.697	42.902	0	0	-	205	42.697	42.902
Gasolina y keroseno / Gasoline and kerosene	0	0	-	0	60.697	60.697	-	60.697	60.697
Metanol, alcoholes acíclicos / Methanol, acyclic alcohols	0	52.912	52.912	314	72.611	72.926	314	125.523	125.838
Nitratos, nitritos y otros / Nitrates, nitrites and others	0	0	-	0	25.860	25.860	-	25.860	25.860
Resto otros petrolíferos / Other petroleum products	0	0	-	171.820	235.412	407.232	171.820	235.412	407.232
Resto productos químicos / Other chemical products	193	395	588	50.527	113.718	164.245	50.720	114.113	164.833
Sosa cáustica / Caustic soda	35.803	0	35.803	30.896	8.194	39.089	66.699	8.194	74.892
TOTAL / TOTAL	45.130	112.770	157.900	348.412	917.244	1.265.656	393.542	1.030.014	1.423.556
Graneles sólidos por instalac. especial / Dry bulks by special installation									
Alfalfa / Alfalfa	0	0	-	0	0	-	-	-	-
Altramuces forrajeros / Lupin for forage	0	0	-	0	0	-	-	-	-
Carbón mineral / Mineral coal	858.202	0	858.202	362.775	1.591.042	1.953.817	1.220.977	1.591.042	2.812.019
Coque de petróleo / Petroleum coke	0	32.720	32.720	40.938	147.213	188.151	40.938	179.933	220.871
Derivados del maíz / Maize derivatives	0	0	-	0	10.645	10.645	-	10.645	10.645
Guisantes / Peas	5.775	0	5.775	3.058	3.058	6.116	8.833	-	8.833
Maíz / Maize	6.668	0	6.668	0	697.629	697.629	6.668	697.629	704.297
Materiales de construcción / Building materials	0	0	-	0	0	-	-	-	-
Otras tortas y harinas / Other cakes and flours	0	0	-	0	84.486	84.486	-	84.486	84.486
Resto cereales y harinas / Other cereals and flours	8.054	0	8.054	3.685	150.814	154.499	11.739	150.814	162.553
Resto mercancías / Other goods	0	0	-	0	0	-	-	-	-
Resto minerales / Other minerals	0	2.115	2.115	0	0	-	-	2.115	2.115
Resto piensos y forrajes / Other animal feeds and forage	0	0	-	0	38.546	38.546	-	38.546	38.546
Semillas girasol / Sunflower seeds	0	0	-	0	45.085	45.085	-	45.085	45.085
Sorgo / Sorghum	0	0	-	0	62.249	62.249	-	62.249	62.249
Torta y harina de soja / Soya cake and flour	0	0	-	2.869	65.515	68.384	2.869	65.515	68.384
Trigo / Wheat	1.200	0	1.200	23.352	515.984	539.336	24.552	515.984	540.536
TOTAL / TOTAL	879.899	34.835	914.734	436.677	3.409.209	3.845.886	1.316.576	3.444.044	4.760.620
Graneles sólidos sin instalac. especial / Dry bulks without special installation									
Abonos fosfatados / Phosphate fertilizers	0	9.431	9.431	0	40.666	40.666	-	50.096	50.096
Alfalfa / Alfalfa	7.405	0	7.405	52.250	0	52.250	59.656	-	59.656
Carbonatos y percarbonatos / Carbonates and percarbonates	0	4.671	4.671	0	117.379	117.379	-	122.050	122.050
Coque de petróleo / Petroleum coke	0	5.003	5.003	25.975	101.500	127.475	25.975	106.503	132.478
Fosfatos / Phosphates	0	0	-	0	93.447	93.447	-	93.447	93.447
Maíz / Maize	1.105	0	1.105	0	431.248	431.248	1.105	431.248	432.353
Otras tortas y harinas / Other cakes and flours	0	0	-	0	492.421	492.421	-	492.421	492.421
Potasas / Potash	16.562	0	16.562	98.355	10.367	108.722	114.917	10.367	125.284
Resto cereales y harinas / Other cereals and flours	218	0	218	9.668	52.480	62.149	9.886	52.480	62.367
Resto minerales / Other minerals	0	0	-	25.201	40.314	65.515	25.201	40.314	65.515
Resto piensos y forrajes / Other animal feeds and forage	319	0	319	5.195	74.388	79.583	5.514	74.388	79.902



ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO / TRAFFIC STATISTIC

4.3. MERCANCÍAS, TONELADAS / GOODS, TONS

4.3.1. MOVIDAS POR MUELLES Y ATRAQUES DEL SERVICIO (CONTINUACIÓN) / HANDLED AT PORT AUTHORITY QUAYS AND BERTHS (CONTINUED)

MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
	EMBARCADAS EMBARKED	DESEMBARCADAS DISEMBARKED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS EMBARKED	DESEMBARCADAS DISEMBARKED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS EMBARKED	DESEMBARCADAS DISEMBARKED	TOTAL TOTAL
Resto productos químicos /									
Other chemical products	0	10.524	10.524	0	43.311	43.311	-	53.835	53.835
Sal común / Salt	0	0	-	75.651	0	75.651	75.651	-	75.651
Sorgo / Sorghum	0	0	-	0	95.098	95.098	-	95.098	95.098
Torta y harina de soja / Soya cake and flours	4.716	0	4.716	5.137	288.805	293.942	9.853	288.805	298.658
Trigo / Wheat	2.066	0	2.066	10.648	111.843	122.492	12.714	111.843	124.557
Urea / Urea	0	2.194	2.194	0	54.195	54.195	-	56.388	56.388
Otros / Others	19.224	37.233	56.457	8.281	129.956	138.237	27.505	167.188	194.694
TOTAL / TOTAL	51.615	69.054	120.669	316.363	2.177.418	2.493.780	367.978	2.246.472	2.614.450
Mercancía general /									
General cargo									
Barras y perfiles / Bars and profiles	1.635	170	1.804	22.762	1.797	24.558	24.396	1.966	26.362
Carbonatos y percarbonatos /									
Carbonates and percarbonates	148	3.113	3.261	13.809	36.435	50.244	13.957	39.548	53.505
Chatarras / Scrap iron	295	46.776	47.071	34.514	9.369	43.883	34.809	56.145	90.954
Conservas / Tinned food	297	7.995	8.292	18.532	9.108	27.640	18.829	17.103	35.932
Fruta fresca / Fresh fruit	0	306	306	7.926	101.329	109.255	7.926	101.635	109.561
Madera y corcho / Wood and cork	1.987	210	2.196	93.006	10.078	103.084	94.993	10.288	105.280
Maquinaria, herramientas y repuestos									
Machinery, tools and parts	4.424	3.166	7.590	63.647	21.626	85.273	68.071	24.792	92.862
Materiales de construcción / Building materials	2.129	16.678	18.807	112.075	17.427	129.502	114.204	34.105	148.309
Papel y cartón / Paper and cardboard	20.493	5.995	26.488	30.408	37.299	67.707	50.901	43.294	94.195
Pasta papel / Paper pulp	34	0	034	39.385	330.055	369.440	39.419	330.055	369.474
Polímeros / Polymers	1.912	871	2.783	29.341	5.653	34.994	31.253	6.524	37.777
Productos laminados planos / Flat metal sheets	0	0	-	207	208.185	208.392	207	208.185	208.392
Resto mercancías / Other goods	8.546	5.110	13.656	101.413	46.078	147.491	109.959	51.188	161.146
Resto minerales / Other minerals	4.947	17.101	22.048	18.490	19.357	37.847	23.437	36.458	59.895
Resto piensos y forrajes /									
Other animal feeds and forage	14.871	373	15.244	31.686	28.076	59.761	46.556	28.449	75.005
Resto productos alimenticios /									
Other food products	3.792	2.259	6.051	37.711	25.913	63.624	41.503	28.172	69.675
Resto productos químicos /									
Other chemical products	8.996	4.444	13.440	40.450	37.259	77.709	49.446	41.703	91.149
Resto productos siderúrgicos /									
Other iron and steel products	262	8.092	8.353	11.527	29.250	40.777	11.789	37.341	49.130
Tabaco, cacao, café y especias /									
Tobacco, cocoa, coffee and spices	7.959	594	8.553	26.106	27.885	53.990	34.065	28.479	62.543
Tara contenedores / Tare containers	31.487	20.652	52.138	123.066	128.333	251.398	154.552	148.984	303.537
Vehículos y motocicletas /									
Vehicles and motorcycles	69	226	295	53.056	57.349	110.405	53.125	57.575	110.700
Otros / Others	13.341	16.131	29.472	118.844	86.074	204.918	132.185	102.205	234.390
TOTAL / TOTAL	127.622	160.261	287.883	1.027.960	1.273.931	2.301.891	1.155.582	1.434.192	2.589.774
TOTAL / TOTAL	1.104.266	376.920	1.481.187	2.129.412	7.777.802	9.907.214	3.233.678	8.154.723	11.388.401

4

ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO / TRAFFIC STATISTIC

4.3.2. MOVIDAS POR MUELLES Y ATRAQUES DE PARTICULARES / HANDLED AT PRIVATE QUAYS AND BERTHS

MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
	EMBARCADAS EMBARKED	DESEMBARCADAS DISEMBARKED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS EMBARKED	DESEMBARCADAS DISEMBARKED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS EMBARKED	DESEMBARCADAS DISEMBARKED	TOTAL TOTAL
Graneles líquidos / Liquid bulks									
Asfalto, betún de petróleo y destilados / Asphalt, petroleum bitumen and distilled products	55.502	0	55.502	672.931	0	672.931	728.433	0	728.433
Biocombustibles / Biofuel	0	65.922	65.922	0	15.220	15.220	0	81.142	81.142
Butano y Propano / Butane and propane	12.700	46.786	59.486	0	558.097	558.097	12.700	604.884	617.583
Condensados crudo y gas natural / Crude oil and natural gas condensate	0	0	0	0	307.509	307.509	0	307.509	307.509
Fuel / Fuel oil	928.571	331.002	1.259.573	1.061.199	1.967.582	3.028.781	1.989.770	2.298.584	4.288.354
Gasóleo / Gas oil	147.762	0	147.762	62.534	0	62.534	210.295	0	210.295
Gasolina pirólisis / Pyrolysis petrol	0	0	0	294.405	0	294.405	294.405	0	294.405
Gasolina y keroseno / Gasoline and kerosene	187.316	25.921	213.238	63.406	25.000	88.406	250.722	50.921	301.643
Metanol, alcoholes acíclicos / Methanol, acyclic alcohol	0	2.099	2.099	0	38.253	38.253	0	40.352	40.352
Nafta / Naphtha	0	444.142	444.142	59.802	783.646	843.448	59.802	1.227.788	1.287.590
Petróleo crudo / Crude petroleum	0	370.967	370.967	0	7.205.981	7.205.981	0	7.576.948	7.576.948
Resto gases energéticos petróleo / Other energy-producing petroleum gases	0	0	0	12.594	0	12.594	12.594	0	12.594
Resto otros petrolíferos / Other petroleum products	5.582	0	5.582	115.508	277.670	393.177	121.089	277.670	398.759
Resto productos químicos / Other chemical products	7.463	0	7.463	281.409	57.818	339.227	288.871	57.818	346.690
Otros / Others	0	0	0	4.153	4.510	8.663	4.153	4.510	8.663
TOTAL / TOTAL	1.344.896	1.286.840	2.631.735	2.627.940	11.241.287	13.869.227	3.972.836	12.528.126	16.500.962



ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO / TRAFFIC STATISTIC

4.3. MERCANCÍAS, TONELADAS / GOODS, TONS

4.3.3. EMBARCADAS Y DESEMBARCADAS EN EL AÑO / LOADED AND UNLOADED DURING THE YEAR

MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
	EMBARCADAS EMBARKED	DESEMBARCADAS DISEMBARKED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS EMBARKED	DESEMBARCADAS DISEMBARKED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS EMBARKED	DESEMBARCADAS DISEMBARKED	TOTAL TOTAL
Graneles líquidos / Liquid bulks									
Acético y ácidos monocarboxílicos / Acetic and monocarboxylic acids	8.929	1.200	10.129	92.231	191.453	283.684	101.160	192.652	293.813
Anilina y compuestos función amina / Aniline and amine function compounds	0	0	0	0	101.580	101.580	0	101.580	101.580
Asfalto, betún de petróleo y destilados / Asphalt, petroleum bitumen and istilled products	55.502	0	55.502	672.931	0	672.931	728.433	0	728.433
Biocombustibles / Biofuel	0	65.922	65.922	0	15.220	15.220	0	81.142	81.142
Butano y Propano / Butane and propane	12.700	46.786	59.486	0	558.097	558.097	12.700	604.884	617.583
Condensados crudo y gas natural / Crude oil and natural gas condensate	0	0	0	0	307.509	307.509	0	307.509	307.509
Fuel / Fuel oil	928.571	331.002	1.259.573	1.061.199	1.967.582	3.028.781	1.989.770	2.298.584	4.288.354
Gasóleo / Gas oil	147.967	42.697	190.663	62.534	0	62.534	210.500	42.697	253.197
Gasolina pirólisis / Pyrolysis petrol	0	0	0	294.405	0	294.405	294.405	0	294.405
Gasolina y keroseno / Gasoline and kerosene	187.316	25.921	213.238	63.406	85.697	149.103	250.722	111.618	362.340
Metanol, alcoholes acíclicos / Methanol, acyclic alcohol	0	55.011	55.011	314	110.864	111.179	314	165.875	166.190
Nafta / Naphtha	0	444.142	444.142	59.802	783.646	843.448	59.802	1.227.788	1.287.590
Petróleo crudo / Crude petroleum	0	370.967	370.967	0	7.205.981	7.205.981	0	7.576.948	7.576.948
Resto otros petrolíferos / Other petroleum products	5.582	0	5.582	287.327	513.082	800.409	292.909	513.082	805.991
Resto productos químicos / Other chemical products	7.656	395	8.050	331.936	171.536	503.472	339.591	171.931	511.522
Sosa cáustica / Caustic soda	35.803	0	35.803	30.896	8.194	39.089	66.699	8.194	74.892
Otros / Others	0	15.566	15.566	19.371	138.090	157.461	19.371	153.656	173.027
TOTAL / TOTAL	1.390.026	1.399.610	2.789.635	2.976.352	12.158.531	15.134.883	4.366.377	13.558.141	17.924.518
Graneles sólidos por instalac. especial / Dry bulks by special installation									
Carbón mineral / Mineral coal	858.202	0	858.202	362.775	1.591.042	1.953.817	1.220.977	1.591.042	2.812.019
Coque de petróleo / Petroleum coke	0	32.720	32.720	40.938	147.213	188.151	40.938	179.933	220.871
Derivados del maíz / Maize derivatives	0	0	0	0	10.645	10.645	0	10.645	10.645
Guisantes / Peas	5.775	0	5.775	3.058	0	3.058	8.833	0	8.833
Maiz / Maize	6.668	0	6.668	0	697.629	697.629	6.668	697.629	704.297
Otras tortas y harinas / Other cakes and flours	0	0	0	0	84.486	84.486	0	84.486	84.486
Resto cereales y harinas / Other cereals and flours	8.054	0	8.054	3.685	150.814	154.499	11.739	150.814	162.553
Resto minerales / Other minerals	0	2.115	2.115	0	0	0	0	2.115	2.115
Resto piensos y forrajes / Other animal feeds and forage	0	0	0	0	38.546	38.546	0	38.546	38.546
Semillas girasol / Sunflower seeds	0	0	0	0	45.085	45.085	0	45.085	45.085
Sorgo / Sorghum	0	0	0	0	62.249	62.249	0	62.249	62.249
Torta y harina de soja / Soya cake and flours	0	0	0	2.869	65.515	68.384	2.869	65.515	68.384
Trigo / Wheat	1.200	0	1.200	23.352	515.984	539.336	24.552	515.984	540.536
TOTAL / TOTAL	879.899	34.835	914.734	436.677	3.409.209	3.845.886	1.316.576	3.444.044	4.760.620
Graneles sólidos sin instalac. especial / Dry bulks without special installation									
Abonos fosfatados / Phosphate fertilizers	0	9.431	9.431	0	40.666	40.666	0	50.096	50.096
Alfalfa / Alfalfa	7.405	0	7.405	52.250	0	52.250	59.656	0	59.656
Carbonatos y percarbonatos / Carbonates and percarbonates	0	4.671	4.671	0	117.379	117.379	0	122.050	122.050
Coque de petróleo / Petroleum coke	0	5.003	5.003	25.975	101.500	127.475	25.975	106.503	132.478
Fosfatos / Phosphates	0	0	0	0	93.447	93.447	0	93.447	93.447
Maiz / Maize	1.105	0	1.105	0	431.248	431.248	1.105	431.248	432.353
Otras tortas y harinas / Other cakes and flours	0	0	0	0	492.421	492.421	0	492.421	492.421
Potasas / Potash	16.562	0	16.562	98.355	10.367	108.722	114.917	10.367	125.284
Resto cereales y harinas / Other cereals and flours	218	0	218	9.668	52.480	62.149	9.886	52.480	62.367
Resto minerales / Other minerals	0	0	0	25.201	40.314	65.515	25.201	40.314	65.515
Resto piensos y forrajes / Other animal feeds and forage	319	0	319	5.195	74.388	79.583	5.514	74.388	79.902

4

ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO / TRAFFIC STATISTIC

4.3. MERCANCÍAS, TONELADAS / GOODS, TONS

4.3.3. EMBARCADAS Y DESEMBARCADAS EN EL AÑO (CONTINUACIÓN) / LOADED AND UNLOADED DURING THE YEAR (CONTINUED)

MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
	EMBARCADAS EMBARKED	DESEMBARCADAS DISEMBARKED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS EMBARKED	DESEMBARCADAS DISEMBARKED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS EMBARKED	DESEMBARCADAS DISEMBARKED	TOTAL TOTAL
Resto productos químicos /									
Other chemical products	0	10.524	10.524	0	43.311	43.311	0	53.835	53.835
Sal común / Salt	0	0	0	75.651	0	75.651	75.651	0	75.651
Sorgo / Sorghum	0	0	0	0	95.098	95.098	0	95.098	95.098
Torta y harina de soja / Soya cake and flours	4.716	0	4.716	5.137	288.805	293.942	9.853	288.805	298.658
Trigo / Wheat	2.066	0	2.066	10.648	111.843	122.492	12.714	111.843	124.557
Urea / Urea	0	2.194	2.194	0	54.195	54.195	0	56.388	56.388
Otros / Others	19.224	37.233	56.457	8.281	129.956	138.237	27.505	167.188	194.694
TOTAL / TOTAL	51.615	69.054	120.669	316.363	2.177.418	2.493.780	367.978	2.246.472	2.614.450
Mercancía general / General cargo									
Barras y perfiles / Bars and profiles	1.635	170	1.804	22.762	1.797	24.558	24.396	1.966	26.362
Carbonatos y percarbonatos /									
Carbonates and percarbonates	148	3.113	3.261	13.809	36.435	50.244	13.957	39.548	53.505
Chatarras / Scrap iron	295	46.776	47.071	34.514	9.369	43.883	34.809	56.145	90.954
Conservas / Tinned food	297	7.995	8.292	18.532	9.108	27.640	18.829	17.103	35.932
Fruta fresca / Fresh fruit	0	306	306	7.926	101.329	109.255	7.926	101.635	109.561
Madera y corcho / Wood and cork	1.987	210	2.196	93.006	10.078	103.084	94.993	10.288	105.280
Maquinaria, herramientas y repuestos /									
Machinery, tools and parts	4.424	3.166	7.590	63.647	21.626	85.273	68.071	24.792	92.862
Materiales de construcción / Building materials	2.129	16.678	18.807	112.075	17.427	129.502	114.204	34.105	148.309
Papel y cartón / Paper and cardboard	20.493	5.995	26.488	30.408	37.299	67.707	50.901	43.294	94.195
Pasta papel / Paper pulp	34	0	34	39.385	330.055	369.440	39.419	330.055	369.474
Polímeros / Polymers	1.912	871	2.783	29.341	5.653	34.994	31.253	6.524	37.777
Productos laminados planos / Flat metal sheets	0	0	0	207	208.185	208.392	207	208.185	208.392
Resto mercancías / Other goods	8.546	5.110	13.656	101.413	46.078	147.491	109.959	51.188	161.146
Resto minerales / Other minerals	4.947	17.101	22.048	18.490	19.357	37.847	23.437	36.458	59.895
Resto piensos y forrajes /									
Other animal feeds and forage	14.871	373	15.244	31.686	28.076	59.761	46.556	28.449	75.005
Resto productos alimenticios /									
Other food products	3.792	2.259	6.051	37.711	25.913	63.624	41.503	28.172	69.675
Resto productos químicos /									
Other chemical products	8.996	4.444	13.440	40.450	37.259	77.709	49.446	41.703	91.149
Resto productos siderúrgicos /									
Other iron and steel products	262	8.092	8.353	11.527	29.250	40.777	11.789	37.341	49.130
Tabaco, cacao, café y especias /									
Tobacco, cocoa, coffee and spices	7.959	594	8.553	26.106	27.885	53.990	34.065	28.479	62.543
Tara contenedores / Tare containers	31.487	20.652	52.138	123.066	128.333	251.398	154.552	148.984	303.537
Vehículos y motocicletas /									
Vehicles and motorcycles	69	226	295	53.056	57.349	110.405	53.125	57.575	110.700
Otros / Others	13.341	16.131	29.472	118.844	86.074	204.918	132.185	102.205	234.390
TOTAL / TOTAL	127.622	160.261	287.883	1.027.960	1.273.931	2.301.891	1.155.582	1.434.192	2.589.774
TOTAL / TOTAL	2.449.162	1.663.760	4.112.922	4.757.352	19.019.089	23.776.441	7.206.514	20.682.849	27.889.362

4

ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO / TRAFFIC STATISTIC

4.3.4. TOTAL MERCANCÍAS POR PAÍSES DE ORIGEN Y DESTINO / TOTAL GOODS BY NATIONALITY OF PORTS OF ORIGIN AND DESTINATION

Naciones / Countries	Cargadas Loaded Tm. / Tons	Descargadas Unloaded Tm. / Tons	Total Total Tm. / Tons	Naciones / Countries	Cargadas Loaded Tm. / Tons	Descargadas Unloaded Tm. / Tons	Total Total Tm. / Tons
ESPAÑA / SPAIN	2.449.162	1.663.760	4.112.922	HOLANDA (PAISES BAJOS) / HOLLAND			
AFRICA DEL SUR / SOUTH AFRICA	507	1.098.990	1.099.496	(THE NETHERLANDS)	602.072	195.897	797.969
ALBANIA	16.663	315.838	332.501	HONDURAS	233	184	418
ALEMANIA / GERMANY	70.312	99.661	169.973	HONG KONG	150	0	150
ANGOLA	29.965	516.010	545.976	INDIA	3.320	124.621	127.940
ANTIGUA & BARBUDA	0	1	1	INDONESIA	0	46.235	46.235
ANTILLAS HOLANDESAS / DUTCH ANTILLES	0	75.357	75.357	IRLANDA / IRELAND	21.364	0	21.364
ARABIA SAUDITA / SAUDI ARABIA	298	55.223	55.520	IS. MAURICIO / MAURITIUS	0	17.003	17.003
ARGELIA / ALGERIA	378.772	2.558.126	2.936.898	ISLAS CAYMAN / CAYMAN ISLANDS	1.090	0	1.090
ARGENTINA	3.247	388.189	391.436	ISRAEL	73.430	91.508	164.938
ARUBA	1.212	0	1.212	ITALIA / ITALY	660.136	378.356	1.038.492
AUSTRALIA	3.082	0	3.082	JAMAICA	13.954	16.952	30.907
BAHAMAS	5	0	5	JAPON / JAPAN	0	188	188
BANGLADESH	0	17	17	JORDANIA / JORDAN	4.100	2.875	6.975
BARBADOS	1.249	305	1.554	KENYA	12	0	12
BELGICA / BELGIUM	101.898	275.418	377.316	LETONIA / LATVIA	0	6.984	6.984
BELIZE	220	126	346	LIBANO / LEBANON	19.145	0	19.145
BENIN	40	0	40	LIBERIA	0	0	0
BERMUDAS	86	0	86	LIBIA / LIBYA	11.564	1.278.256	1.289.820
BRASIL / BRAZIL	251	729.575	729.826	MALASIA / MALAYSIA	26.399	73.130	99.529
BULGARIA	603	483.996	484.598	MALTA	2.782	205.459	208.241
CAMBOIA (KAMPUCHEA) / CAMBODIA	0	253	253	MARRUECOS			
CAMERUN / CAMEROON	1.863	0	1.863	MOROCCO	322.244	141.689	463.933
CANADA	91.224	76.010	167.234	MAURITANIA	666	0	666
CHILE	774	0	774	MEJICO / MEXICO	34.705	289.893	324.597
CHINA	22.732	58.271	81.003	MOZAMBIQUE	189	0	189
CHIPRE / CYPRUS	6.711	983	7.694	NIGERIA	102.911	296.454	399.365
COLOMBIA	6.035	514.529	520.564	NORUEGA / NORWAY	0	22.294	22.294
COREA DEL SUR / SOUTH KOREA	9.220	27.433	36.653	NUEVA ZELANDA / NEW ZEALAND	1.750	38.005	39.755
COSTA DE MARFIL / IVORY COAST	6.032	11.088	17.120	PAKISTAN	0	28.666	28.666
COSTA RICA	20.745	52.462	73.207	PANAMA	3.866	98	3.965
CROACIA / CROATIA	0	23.449	23.449	PERU	172	0	172
CUBA	0	5.250	5.250	POLONIA / POLAND	0	99.539	99.539
CURAÇAO	1.308	393	1.702	PORTUGAL	118.095	179.644	297.739
DINAMARCA / DENMARK	4.909	0	4.909	PUERTO RICO	11.949	1.256	13.205
DJIBOUTI (YIBUTI)	1.122	0	1.122	REINO UNIDO / UNITED KINGDOM	85.245	420.187	505.432
ECUADOR	30	0	30	REPUBLICA DOMINICANA / DOMINICAN REPUBLIC	32.159	20.291	52.449
EGIPTO / EGYPT	51.923	436.204	488.127	RUMANIA	3.537	310.179	313.716
EMIRATOS ARABES				RUSIA / RUSSIA	7.794	2.568.088	2.575.882
UNIDOS / UAE	199	26.435	26.634	SANTA LUCIA / SAINT LUCIA	5	0	5
ESLOVENIA / SLOVENIA	0	9.216	9.216	SENEGAL	525	8	533
ESTADOS UNIDOS DE AMERICA / USA	220.162	788.030	1.008.192	SINGAPUR / SINGAPORE	416	9.496	9.912
ESTONIA	0	360.880	360.880	SINT MAARTEN	59	0	59
FINLANDIA / FINLAND	0	109.659	109.659	SRI LANKA	39	0	39
FRANCIA / FRANCE	87.917	260.826	348.744	SUECIA / SWEDEN	501	34.933	35.435
GABON	13	26.000	26.013	SURINAME	8.034	8.373	16.407
GEORGIA	3.030	33.334	36.364	TAIWAN	60	59.331	59.391
GHANA	59.250	30.150	89.400	TANZANIA	7.058	0	7.058
GIBRALTAR	748.721	0	748.721	THAILANDIA / THAILAND	157	48	204
GRECIA / GREECE	51.877	93.848	145.726	TOGO	227.798	0	227.798
GUATEMALA	10.006	561	10.567	TRINIDAD & TOBAGO	134	9.929	10.062
GUINEA	719	0	719	TUNEZ / TUNISIA	68.205	50.133	118.337
GUINEA ECUATORIAL / ECUATORIAL GUINEA	12.663	177.885	190.548	TURQUIA / TURKEY	185.952	370.780	556.732
GUYANA	1.013	5.583	6.596	UCRANIA / UKRAINE	10.845	1.593.892	1.604.737
HAITI	7.471	544	8.015	URUGUAY	0	45.214	45.214
				VENEZUELA	46.458	256.827	303.285
				VIETNAM	0	81	81



ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO / TRAFFIC STATISTIC

4.3.5. MERCANCÍAS TRANSBORDADAS / GOODS TRANSHIPPED

4.3.5.1. CLASIFICACIÓN DE MERCANCÍAS Y CLASE DE NAVEGACIÓN / CLASSIFICATION BY GOODS AND TYPES OF NAVIGATION

Sin movimiento / No operation

4.3.6. TRÁFICO ROLL-ON / ROLL-OFF / ROLL-ON / ROLL-OFF TRAFFIC

4.3.6.1. RESUMEN DEL TRÁFICO ROLL-ON / ROLL-OFF / SUMMARY OF THE TRAFFIC ROLL-ON / ROLL-OFF

	CABOTAJE DOMESTIC	EXTERIOR FOREIGN	TOTAL TOTAL
Mercancías embarcadas / Loaded goods			
En contenedores / Containerised	28	14.561	14.589
En otros medios / By other means	0	72.923	72.923
TOTAL	28	87.484	87.512
Mercancías desembarcadas / Unloaded goods			
En contenedores / Containerised	0	1.328	1.328
En otros medios / By other means	0	49.715	49.715
TOTAL	0	51.043	51.043
Mercancías embarcadas más desembarcadas / Loaded and unloaded goods			
En contenedores / Containerised	28	15.889	15.917
En otros medios / By other means	0	122.638	122.638
TOTAL	28	138.527	138.555

4.3.6.2. UNIDADES DE TRANSPORTE INTERMODAL (UTI) ROLL-ON / ROLL-OFF / UNITS OF INTERMODAL TRANSPORT ROLL-ON / ROLL-OFF

MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
	EMBARCADAS EMBARKED	DESEMBARCADAS DISEMBARKED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS EMBARKED	DESEMBARCADAS DISEMBARKED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS EMBARKED	DESEMBARCADAS DISEMBARKED	TOTAL TOTAL
Camión articulado / Articulated truck	0	0	0	85	0	85	85	0	85
Camión rígido / Rigid truck	0	0	0	562	503	1065	562	503	1065
Cabeza tractora / Tractor unit	0	0	0	289	173	462	289	173	462
Furgón / Van	0	0	0	25	117	142	25	117	142
Remolques, semirremolques y plataformas (aptos para el transporte terrestre) / Trailers, semi-trailers and platforms (suitable for overland transport)	0	0	0	1036	609	1645	1036	609	1645
Roll trailer y otros equipos (no aptos para el transporte terrestre) / Roll trailer and other equipment (not suitable for overland transport)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Tren de carretera / Road train	0	0	0	25	5	30	25	5	30
TOTAL	0	0	0	2022	1407	3429	2022	1407	3429



ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO / TRAFFIC STATISTIC

4.3.6.3. UNIDADES DE VEHÍCULOS EN RÉGIMEN DE MERCANCÍAS / UNITS OF VEHICLES CONSIDERED LIKE GOOD

MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
	EMBARCADAS EMBARKED	DESEMBARCADAS DISEMBARKED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS EMBARKED	DESEMBARCADAS DISEMBARKED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS EMBARKED	DESEMBARCADAS DISEMBARKED	TOTAL TOTAL
Autobuses / Buses	0	0	0	11	4	15	11	4	15
Turismos / Cars	19	67	86	34.151	27.298	61.449	34.170	27.365	61.535
Camiones / Trucks	0	56	56	746	562	1.308	746	618	1.364
Vehículos especiales / Special vehicles	0	0	0	403	120	523	403	120	523
Motocicletas / Motorcycles	0	0	0			0	0	0	0
TOTAL	19	123	142	35.311	27.984	63.295	35.330	28.107	63.437

4.3.7. CLASIFICACIÓN DE MERCANCÍAS / CLASSIFICATION OF GOODS

4.3.7.1. CLASIFICACIÓN DE MERCANCÍAS Y CLASE DE NAVEGACIÓN / CLASSIFICATION BY GOODS AND TYPES OF NAVIGATION

MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
	EMBARCADAS EMBARKED	DESEMBARCADAS DISEMBARKED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS EMBARKED	DESEMBARCADAS DISEMBARKED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS EMBARKED	DESEMBARCADAS DISEMBARKED	TOTAL TOTAL
1. ENERGÉTICO / ENERGY-PRODUCING									
1 Petróleo crudo / Crude oil	0	370.967	370.967	211	7.206.348	7.206.560	211	7.577.315	7.577.526
2 Fuel oil / Fuel oil	929.497	331.017	1.260.514	1.063.358	1.967.808	3.031.166	1.992.855	2.298.825	4.291.680
3 Gasoil / Diesel	147.967	42.697	190.663	62.534		62.534	210.500	42.697	253.197
4 Gasolina / Petrol	187.316	25.921	213.238	63.471	85.697	149.168	250.788	111.618	362.406
6 Otros productos petrolíferos / Other petroleum products	63.219	444.223	507.442	1.020.725	1.605.854	2.626.579	1.083.944	2.050.077	3.134.021
7 Gases energéticos de petróleo / Energy-producing petroleum gases	12.708	46.786	59.494	12.635	558.145	570.781	25.343	604.932	630.275
12 Carbón y coque de petróleo / Coal and petroleum coke	858.499	37.743	896.241	434.935	1.855.971	2.290.906	1.293.434	1.893.713	3.187.147
35 Gas natural / Natural gas	0	0	0	0	0	0	0	0	0
51 Biocombustibles / Biofuels	884	66.346	67.230	2.957	36.835	39.792	3.841	103.181	107.022
2. SIDEROMETALÚRGICO / IRON AND STEEL									
8 Mineral de hierro / Iron ore	0	24.721	24.721	203	228	430	203	24.948	25.151
10 Otros minerales y residuos metálicos / Other minerals and metal residues	918	15	933	5.853	37.905	43.757	6.771	37.920	44.690
11 Chatarra de hierro / Scrap iron	295	46.776	47.071	34.514	9.369	43.883	34.809	56.145	90.954
13 Productos siderúrgicos / Iron and steel products	1.888	8.261	10.149	39.163	239.041	278.204	41.051	247.302	288.352
36 Otros productos metalúrgicos / Other metallurgical products	206	66	271	3.322	5.183	8.505	3.528	5.248	8.776
3. MINERALES NO METÁLICOS / NON-METALLIC MINERALS									
25 Sal común / Salt	277	46	323	85.893	9.153	95.046	86.170	9.199	95.369
52 Otros minerales no metálicos / Other non-metallic minerals	3.546	14.508	18.054	29.746	57.317	87.063	33.293	71.824	105.117
4. ABONOS / FERTILIZERS									
14 Fosfatos / Phosphates	20	0	20	24	93.447	93.471	44	93.447	93.491
15 Potasas / Potashes	16.634	0	16.634	98.379	10.439	108.818	115.013	10.439	125.452
16 Abonos naturales y artificiales / Natural and man-made fertilizers	1.933	14.941	16.874	2.700	171.958	174.658	4.632	186.899	191.532
5. PRODUCTOS QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS									
17 Productos químicos / Chemical products	63.161	95.385	158.546	849.673	888.338	1.738.010	912.833	983.723	1.896.556



ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO / TRAFFIC STATISTIC

4.3.7.1. CLASIFICACIÓN DE MERCANCÍAS Y CLASE DE NAVEGACIÓN (CONTINUACIÓN) / CLASSIFICATION BY GOODS AND TYPES OF NAVIGATION (CONTINUED)

MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
	EMBARCADAS EMBARKED	DESEMBARCADAS DISEMBARKED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS EMBARKED	DESEMBARCADAS DISEMBARKED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS EMBARKED	DESEMBARCADAS DISEMBARKED	TOTAL TOTAL
6. MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIAL									
5 Asfalto / Asphalt	0	0	0	904	48	951	904	48	951
18 Cemento y clínker / Cement and clinker	0	0	0	5.790	648	6.438	5.790	648	6.438
20 Materiales de construcción elaborados / Manufactured building materials	21.603	21.371	42.974	120.315	18.886	139.200	141.918	40.257	182.175
7. AGROGANADERO Y ALIMENTARIO / AGRICULTURE, STOCKBREEDING AND FOOD									
21 Cereales y sus harinas / Cereals and cereal flours	19.747	348	20.094	52.997	2.121.183	2.174.180	72.743	2.121.531	2.194.274
22 Habas de soja / Soya beans	163		163		203	203	163	203	366
23 Frutas, hortalizas, legumbres,... / Fruit, vegetables, legumes, etc.	7.182	2.886	10.068	17.570	120.891	138.461	24.752	123.777	148.529
24 Vinos, bebidas, alcoholes y derivados / Wine, drinks, alcohols and derivatives	3.202	2.829	6.031	30.816	3.948	34.764	34.018	6.777	40.796
27 Conservas / Tinned food	297	7.995	8.292	18.532	9.108	27.640	18.829	17.103	35.932
28 Tabaco, cacao, café, especias,... / Tobacco, coffee, cocoa, spices, etc.	7.959	594	8.553	26.106	27.885	53.990	34.065	28.479	62.543
29 Aceites y grasas / Oils and saturated fats	70	2.442	2.512	17.044	1.911	18.955	17.114	4.352	21.467
30 Otros productos alimenticios / Other foods	3.369	2.007	5.376	37.624	71.268	108.892	40.993	73.275	114.267
33 Pescados congelados y refrigerados / Frozen and refrigerated fish	415	797	1.211	865	2.546	3.411	1.280	3.342	4.622
37 Pienso y forrajes / Fodder	27.380	350	27.730	94.488	1.154.347	1.248.835	121.868	1.154.698	1.276.565
8. OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS									
19 Maderas y corcho / Wood and cork	1.987	210	2.196	93.006	10.078	103.084	94.993	10.288	105.280
26 Papel y pasta / Paper and wood pulp	22.153	7.227	29.380	73.757	377.278	451.034	95.910	384.504	480.414
31 Maquin. herram. Repuestos / Machinery, tools, spare parts, etc.	4.424	3.166	7.590	59.933	21.520	81.454	64.357	24.686	89.043
34 Resto de mercancías / Other goods	8.604	20.130	28.734	101.433	46.079	147.512	110.037	66.208	176.246
9. VEHÍCULOS Y ELEMENTOS DE TRANSPORTE / VEHICLES AND TRANSPORT ELEMENTS									
32 Automóviles y sus piezas / Automobiles and parts	154	338	492	64.588	59.192	123.780	64.742	59.531	124.272
38 Tara equipamiento (Ro-ro) / Tare equipment (Ro-ro)				8.223	4.704	12.928	8.223	4.704	12.928
39 Tara contenedores / Tare containers	31.487	20.652	52.138	123.066	128.333	251.398	154.552	148.984	303.537

4.3.7.2.A CLASIFICACIÓN SEGÚN SU NATURALEZA Y PRESENTACIÓN / CLASSIFICATION BY NATURE AND PACKAGING

	GRANELES LÍQUIDOS LIQUID BULKS			GRANELES SÓLIDOS DRY BULKS			MERCANCÍA GENERAL EN CONTENEDORES GENERAL CARGO IN CONTAINERS			
Mercancías / Goods	Cargadas Loaded	Descargadas Unloaded	Total Total	Cargadas Loaded	Descargadas Unloaded	Total Total	Cargadas Loaded	Descargadas Unloaded	Total Total	
1. ENERGÉTICO / ENERGY PRODUCING										
1 Petróleo crudo / Crude oil	0	7.576.948	7.576.948	0	0	0	211	367	578	
2 Fuel oil / Fuel oil	1.989.770	2.298.584	4.288.354	0	0	0	1.755	241	1.996	
3 Gasoil / Gasoil	210.500	42.697	253.197	0	0	0	0	0	0	
4 Gasolina / Petrol	250.722	111.618	362.340	0	0	0	65	0	65	
6 Otros productos petrolíferos / Other oil products	1.081.144	2.048.379	3.129.523	0	0	0	2.538	1.476	4.014	
7 Gases energéticos de petróleo / Energy-producing pretroleum gases	25.294	604.884	630.177	0	0	0	50	48	98	
12 Carbón y coque de petróleo / Coal and petroleum coke	0	0	0	1.287.890	1.889.803	3.177.693	5.544	3.911	9.455	
35 Gas natural / Natural gas	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
51 Biocombustibles / Biofuels	1.609	102.480	104.089	0	0	0	1.640	575	2.216	

4

ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO / TRAFFIC STATISTIC

4.3.7.2.A CLASIFICACIÓN SEGÚN SU NATURALEZA Y PRESENTACIÓN (CONTINUACIÓN) / CLASSIFICATION BY NATURE AND PACKAGING (CONTINUED)

	GRANELES LÍQUIDOS LIQUID BULKS			GRANELES SÓLIDOS DRY BULKS			MERCANCÍA GENERAL EN CONTENEDORES GENERAL CARGO IN CONTAINERS			
Mercancías / Goods	Cargadas Loaded	Descargadas Unloaded	Total Total	Cargadas Loaded	Descargadas Unloaded	Total Total	Cargadas Loaded	Descargadas Unloaded	Total Total	
2. SIDEROMETALÚRGICO / IRON AND STEEL										
8 Mineral de hierro / Iron ore	0	0	0	0	18.919	18.919	203	228	430	
10Otros minerales y residuos metálicos / Other minerals and metal residues	0	0	0	0	36.334	36.334	6.703	1.586	8.289	
11Chatarra de hierro / Scrap iron	0	0	0	0	0	0	494	1.028	1.522	
13Productos siderúrgicos / Iron and steel products	0	0	0	3.208	0	3.208	11.643	35.571	47.214	
36Otros productos metalúrgicos Other metallurgical products	0	0	0	0	0	0	3.504	4.750	8.254	
3. MINERALES NO METÁLICOS / NON-METALLIC MINERALS										
25Sal común / Salt	0	0	0	75.651	0	75.651	10.471	9.199	19.670	
52Otros minerales no metálicos / Other non-metallic minerals	0	0	0	25.201	42.429	67.630	8.027	13.958	21.985	
4. ABONOS / FERTILIZERS										
14 Fosfatos / Phosphates	0	0	0	0	93.447	93.447	20	0	20	
15 Potasas / Potashes	0	0	0	114.917	10.367	125.284	96	72	168	
16 Abonos naturales y artificiales / Natural and man-made fertilizers	0	25.860	25.860	0	157.545	157.545	4.612	3.400	8.012	
5. PRODUCTOS QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS										
17 Productos químicos / Chemical products	807.338	714.787	1.522.125	0	175.885	175.885	98.004	68.310	166.314	
6. MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIALS										
5 Asfalto / Asphalt	0	0	0	0	0	0	904	48	951	
18 Cemento y clínker / Cement and clinker	0	0	0	5.073	0	5.073	717	648	1.365	
20 Materiales de construcción elaborados / Manufactured building materials	0	0	0	18.909	0	18.909	118.764	39.522	158.286	
7. AGROGANADERO Y ALIMENTARIO / AGRICULTURE, STOCKBREEDING AND FOOD										
21 Cereales y sus harinas / Cereals and cereal flours	0	0	0	66.665	2.117.346	2.184.011	4.780	4.185	8.965	
22 Habas de soja / Soya beans	0	0	0	0	0	0	163	203	366	
23 Frutas, hortalizas, legumbres,... / Fruit, vegetables, legumes, etc.	0	0	0	9.148	1.482	10.630	15.279	52.261	67.540	
24 Vinos, bebidas, alcoholes y derivados / Wine, drinks, alcohols and derivatives	0	0	0	0	0	0	33.846	6.512	40.358	
27 Conservas / Tinned food	0	0	0	0	0	0	18.720	17.075	35.795	
28 Tabaco, cacao, café, especias,... / Tobacco, coffee, cocoa, spices, etc.	0	0	0	0	0	0	34.040	28.379	62.419	
29 Aceites y grasas / Oils and saturated fats	0	0	0	0	0	0	15.079	4.275	19.354	
30 Otros productos alimenticios / Other foods	0	31.903	31.903	0	0	0	40.856	41.247	82.103	
33 Pescados congelados y refrigerados / Frozen and refrigerated fish	0	0	0	0	0	0	1.241	3.342	4.583	
37 Pienso y forrajes / Fodder	0	0	0	77.892	1.131.939	1.209.831	42.768	22.662	65.430	
8. OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS										
19 Maderas y corcho / Wood and cork	0	0	0	0	0	0	10.456	10.263	20.719	
26 Papel y pasta / Paper and wood pulp	0	0	0	0	0	0	70.560	82.332	152.892	
31 Maquin. herram. Repuestos / Machinery, tools, spare parts, etc.	0	0	0	0	0	0	35.070	21.271	56.340	
34 Resto de mercancías / Other goods	0	0	0	0	15.020	15.020	91.431	50.879	142.309	
9. VEHÍCULOS Y ELEMENTOS DE TRANSPORTE / VEHICLES AND TRANSPORT ELEMENTS										
32 Automóviles y sus piezas / Automobiles and parts	0	0	0	0	0	0	19.016	26.323	45.338	
38 Tara equipamiento (Ro-Ro) / Tare equipment (Ro-ro)	0	0	0	0	0	0				
39 Tara contenedores / Tare containers	0	0	0	0	0	0	154.552	148.984	303.537	



ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO / TRAFFIC STATISTIC

4.3.7.2.B CLASIFICACIÓN SEGÚN SU NATURALEZA Y PRESENTACIÓN / CLASSIFICATION BY NATURE AND PACKAGING

Mercancías / Goods	MERCANCÍA GENERAL CONVENCIONAL			TOTAL MERCANCÍA GENERAL OTHER GENERAL CARGO			TOTAL TOTAL GENERAL CARGO		
	Cargadas Loaded	Descargadas Unloaded	Total Total	Cargadas Loaded	Descargadas Unloaded	Total Total	Cargadas Loaded	Descargadas Unloaded	Total Total
1. ENERGÉTICO / ENERGY-PRODUCING									
1 Petróleo crudo / Crude oil	0	0	0	211	367	578	211	7.577.315	7.577.526
2 Fuel oil / Fuel oil	1330	0	1330	3.085	241	3.326	1.992.855	2.298.825	4.291.680
3 Gasoil / Diesel	0	0	0	0	0	0	210.500	42.697	253.197
4 Gasolina / Petrol	0	0	0	65	0	65	250.788	111.618	362.406
6 Otros productos petrolíferos / Other oil products	262	222	484	2.800	1.698	4.498	1.083.944	2.050.077	3.134.021
7 Gases energéticos de petróleo / Energety-producing petroleum gases	0	0	0	50	48	98	25.343	604.932	630.275
12 Carbón y coque de petróleo / Coal and petroleum coke	0	0	0	5.544	3.911	9.455	1.293.434	1.893.713	3.187.147
35 Gas natural / Natural gas	0	0	0	0	0	0	0	0	0
51 Biocombustibles / Biofuels	592	126	718	2.232	701	2.933	3.841	103.181	107.022
2. SIDEROMETALÚRGICO / IRON AND STEEL									
8 Mineral de hierro / Iron ore	0	5801	5801	203	6.029	6.232	203	24.948	25.151
10 Otros minerales y residuos metálicos / Other minerals and metal residues	68	0	68	6.771	1.586	8.357	6.771	37.920	44.690
11 Chatarra de hierro / Scrap iron	34.316	55.117	89.433	34.809	56.145	90.954	34.809	56.145	90.954
13 Productos siderúrgicos / Iron and steel products	26.199	211.731	237.930	37.842	247.302	285.144	41.051	247.302	288.352
36 Otros productos metalúrgicos / Other metallurgical products	24	499	523	3.528	5.248	8.776	3.528	5.248	8.776
3. MINERALES NO METÁLICOS / NON-METALLIC MINERALS									
25 Sal común / Salt	48	0	48	10.519	9.199	19.718	86.170	9.199	95.369
52 Otros minerales no metálicos / Other non-metallic minerals	64	15.438	15.502	8.091	29.396	37.487	33.293	71.824	105.117
4. ABONOS / FERTILIZERS									
14 Fosfatos / Phosphate	24	0	24	44	0	44	44	93.447	93.491
15 Potasas / Potashes	0	0	0	96	72	168	115.013	10.439	125.452
16 Abonos naturales y artificiales / Natural and man-made fertilizers	20	95	115	4.632	3.495	8.127	4.632	186.899	191.532
5. PRODUCTOS QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS									
17 Productos químicos / Chemical products	7.491	24.740	32.231	105.495	93.050	198.545	912.833	983.723	1.896.556
6. MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIALS									
5 Asfalto / Asphalt	0	0	0	904	48	951	904	48	951
18 Cemento y clínker / Cement and clinker	0	0	0	717	648	1.365	5.790	648	6.438
20 Materiales de construcción elaborados / Manufactured building materials	4.244	735	4.979	123.009	40.257	163.266	141.918	40.257	182.175
7. AGROGANADERO Y ALIMENTARIO / AGRICULTURE, STOCKBREEDING AND FOOD									
21 Cereales y sus harinas / Cereals and cereal flours	1.299	0	1.299	6.079	4.185	10.264	72.743	2.121.531	2.194.274
22 Habas de soja / Soy beans	0	0	0	163	203	366	163	203	366
23 Frutas, hortalizas, legumbres,... / Fruit, vegetables, legumes, etc.	325	70.033	70.359	15.604	122.295	137.899	24.752	123.777	148.529
24 Vinos, bebidas, alcoholes y derivados / Wine, drinks, alcohols and derivatives	172	266	438	34.018	6.777	40.796	34.018	6.777	40.796
27 Conservas / Tinned food	109	28	137	18.829	17.103	35.932	18.829	17.103	35.932
28 Tabaco, cacao, café, especias,... / Tobacco, coffee, cocoa, spices, etc.	25	100	124	34.065	28.479	62.543	34.065	28.479	62.543

4

ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO / TRAFFIC STATISTIC

4.3.7.2.B CLASIFICACIÓN SEGÚN SU NATURALEZA Y PRESENTACIÓN (CONTINUACIÓN) / CLASSIFICATION BY NATURE AND PACKAGING (CONTINUED)

Mercancías / Goods	MERCANCÍA GENERAL CONVENCIONAL			TOTAL MERCANCÍA GENERAL OTHER GENERAL CARGO			TOTAL TOTAL GENERAL CARGO		
	Cargadas Loaded	Descargadas Unloaded	Total Total	Cargadas Loaded	Descargadas Unloaded	Total Total	Cargadas Loaded	Descargadas Unloaded	Total Total
29 Aceites y grasas / Oils and saturated fats	2.035	77	2.112	17.114	4.352	21.467	17.114	4.352	21.467
30 Otros productos alimenticios / Other foods	137	125	262	40.993	41.372	82.364	40.993	73.275	114.267
33 Pescados congelados y refrigerados / Frozen and refrigerated fish	39	0	39	1.280	3.342	4.622	1.280	3.342	4.622
37 Pienso y forrajes / Fodder	1.207	96	1.303	43.976	22.758	66.734	121.868	1.154.698	1.276.565
8. OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS									
19 Maderas y corcho / Wood and cork	84.536	25	84.561	94.993	10.288	105.280	94.993	10.288	105.280
26 Papel y pasta / Paper and wood pulp	25.350	302.172	327.523	95.910	384.504	480.414	95.910	384.504	480.414
31 Maquin. herram. Repuestos / Machinery, tools, spare parts, etc.	29.288	3.415	32.703	64.357	24.686	89.043	64.357	24.686	89.043
34 Resto de mercancías / Other goods	18.607	310	18.916	110.037	51.188	161.226	110.037	66.208	176.246
9. VEHÍCULOS Y ELEMENTOS DE TRANSPORTE / VEHICLES AND TRANSPORT ELEMENTS									
32 Automóviles y sus piezas / Automobiles and parts	4.5726	33.208	78.934	64.742	59.531	124.272	64.742	59.531	124.272
38 Tara equipamiento (Ro-Ro) / Tare equipment (Ro-ro)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
39 Tara contenedores / Tare containers	8.223	4.704	12.928	162.776	153.689	316.464	162.776	153.689	316.464



ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO / TRAFFIC STATISTIC

4.3.7.3. CLASIFICACIÓN DE MERCANCÍAS EN TRÁNSITO SEGÚN SU NATURALEZA / CLASSIFICATION OF GOODS IN TRANSIT BY NATURE

MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
	EMBARCADAS EMBARKED	DESEMBARCADAS DISEMBARKED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS EMBARKED	DESEMBARCADAS DISEMBARKED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS EMBARKED	DESEMBARCADAS DISEMBARKED	TOTAL TOTAL
1. ENERGÉTICO / ENERGY-PRODUCING									
1 Petróleo crudo / Crude oil	0	0	0	211	367	578	211	367	578
2 Fuel oil / Fuel oil	17	0	17	194	226	420	211	226	437
3 Gasoil / Gasoil	0	0	0	0	0	0	0	0	0
4 Gasolina / Petrol	0	0	0	0	0	0	0	0	0
6 Otros productos petrolíferos / Other oil products	600	0	600	7.095	7.628	14.723	7.694	7.628	15.323
7 Gases energéticos de petróleo / Energy-producing petroleum gases	8	0	8	42	48	90	50	48	98
12 Carbón y coque de petróleo / Coal and petroleum coke	841.604	20	841.624	366.418	938.526	1.304.943	1.208.021	938.546	2.146.567
35 Gas natural / Natural gas	0	0	0	0	0	0	0	0	0
51 Biocombustibles / Biofuels	84	29	113	307	368	674	390	397	787
2. SIDEROMETALÚRGICO / IRON AND STEEL									
8 Mineral de hierro / Iron ore	0	0	0	25	23	48	25	23	48
10 Otros minerales y residuos metálicos / Other minerals and metal residues	918	0	918	439	1.363	1.801	1.357	1.363	2.720
11 Chatarra de hierro / Scrap iron	295	0	295	4.820	483	5.304	5.115	483	5.599
13 Productos siderúrgicos / Iron and steel products	203	8.235	8.438	10.165	1.862	12.027	10.368	10.096	20.464
36 Otros productos metalúrgicos / Other metallurgical products	193	66	258	2.755	4.041	6.796	2.947	4.107	7.054
3. MINERALES NO METÁLICOS / NON-METALLIC MINERALS									
25 Sal común / Salt	71	46	117	9.124	9.153	18.277	9.194	9.199	18.394
52 Otros minerales no metálicos / Other non-metallic minerals	3.292	68	3.361	2.079	5.256	7.335	5.371	5.324	10.695
4. ABONOS / FERTILIZERS									
14 Fosfatos / Phosphates	0	0	0	0	0	0	0	0	0
15 Potasas / Potashes	72	0	72	24	72	96	96	72	168
16 Abonos naturales y artificiales / Natural and man-made fertilizers	1.893	24	1.917	1.119	3.191	4.310	3.012	3.215	6.226
5. PRODUCTOS QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS									
17 Productos químicos / Chemical products	6.806	7.657	14.463	31.402	31.466	62.868	38.208	39.123	77.331
6. MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIALS									
5 Asfalto / Asphalt	0	0	0	48	48	95	48	48	95
18 Cemento y clínker / Cement and clinker	0	0	0	644	648	1.292	644	648	1.292
20 Materiales de construcción elaborados / Manufactured building materials	1.722	21.366	23.088	34.422	15.103	49.525	36.144	36.469	72.613
7. AGROGANADERO Y ALIMENTARIO / AGRICULTURE, STOCKBREEDING AND FOOD									
21 Cereales y sus harinas / Cereals and cereal flours	371	348	719	3.638	3.637	7.275	4.010	3.985	7.994
22 Habas de soja / Soya beans	163	0	163	0	203	203	163	203	366
23 Frutas, hortalizas, legumbres,... / Fruit, vegetables, legumes, etc.	1.092	2.804	3.896	5.844	4.304	10.148	6.936	7.108	14.044
24 Vinos, bebidas, alcoholes y derivados / Wine, drinks, alcohols and derivatives	1.229	2.822	4.051	4.886	3.430	8.316	6.115	6.252	12.367
27 Conservas / Tinned food	108	7.995	8.103	16.145	8.539	24.684	16.253	16.534	32.787
28 Tabaco, cacao, café, especias,... / Tobacco, coffee, cocoa, spices, etc.	7.539	351	7.890	15.538	20.760	36.298	23.076	21.111	44.187
29 Aceites y grasas / Oils and saturated fats	0	2.442	2.442	4.201	1.803	6.004	4.201	4.245	8.446
30 Otros productos alimenticios / Other foods	910	1.786	2.696	23.753	23.255	47.008	24.663	25.040	49.704
33 Pescados congelados y refrigerados / Frozen and refrigerated fish	415	516	930	579	452	1.031	994	967	1.961
37 Pienso y forrajes / Fodder	478	350	828	22.784	23.077	45.862	23.262	23.428	46.690



ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO / TRAFFIC STATISTIC

**4.3.7.3. CLASIFICACIÓN DE MERCANCÍAS EN TRÁNSITO SEGÚN SU NATURALEZA (CONTINUACIÓN) /
CLASSIFICATION OF GOODS IN TRANSIT BY NATURE (CONTINUED)**

MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
	EMBARCADAS EMBARKED	DESEMBARCADAS DISEMBARKED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS EMBARKED	DESEMBARCADAS DISEMBARKED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS EMBARKED	DESEMBARCADAS DISEMBARKED	TOTAL TOTAL
8. OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS									
19 Maderas y corcho / Wood and cork	1.987	210	2.196	8.255	9.954	18.209	10.242	10.164	20.405
26 Papel y pasta / Paper and wood pulp	20.661	5.973	26.634	44.385	58.714	103.099	65.047	64.686	129.733
31 Maquin. herram. Repuestos / Machinery, tools, spare parts, etc.	3.926	2.474	6.400	16.055	18.163	34.218	19.981	20.637	40.618
34 Resto de mercancías / Other goods	5.381	2.558	7.939	40.859	37.894	78.753	46.240	40.452	86.693
9. VEHÍCULOS Y ELEMENTOS DE TRANSPORTE / VEHICLES AND TRANSPORT ELEMENTS									
32 Automóviles y sus piezas / Automobiles and parts	151	338	489	27.687	37.749	65.436	27.838	38.087	65.925
38 Tara equipamiento (Ro-Ro) / Tare equipment (Ro-ro)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
39 Tara contenedores / Tare containers	10.963	11.295	22.258	62.509	64.204	126.713	73.472	75.499	148.971
TOTAL									3.097.382

**4.3.7.4.A CLASIFICACIÓN MERCANCÍAS EN TRÁNSITO SEGÚN SU NATURALEZA Y PRESENTACIÓN /
CLASSIFICATION OF GOODS IN TRANSIT BY TYPE AND PACKAGING**

MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
	EMBARCADAS EMBARKED	DESEMBARCADAS DISEMBARKED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS EMBARKED	DESEMBARCADAS DISEMBARKED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS EMBARKED	DESEMBARCADAS DISEMBARKED	TOTAL TOTAL
1. ENERGÉTICO / ENERGY-PRODUCING									
1 Petróleo crudo / Crude oil	0	0	0	0	0	0	211	367	578
2 Fuel oil / Fuel oil	0	0	0	0	0	0	211	226	437
3 Gasoil / Diesel	0	0	0	0	0	0	0	0	0
4 Gasolina / Petrol	0	0	0	0	0	0	0	0	0
6 Otros productos petrolíferos / Other petroleum products	7.058	7.058	14.115	0	0	0	637	570	1.207
7 Gases energéticos de petróleo / Energy-producing petroleum gases	0	0	0	0	0	0	50	48	98
12 Carbón y coque de petróleo / Coal and petroleum coke	0	0	0	1.204.097	934.635	2.138.732	3.924	3.911	7.835
35 Gas natural / Natural gas	0	0	0	0	0	0	0	0	0
51 Biocombustibles / Biofuels							390	397	787
2. SIDEROMETALÚRGICO / IRON AND STEEL									
8 Mineral de hierro / Iron ore	0	0	0	0	0	0	25	23	48
10 Otros minerales y residuos metálicos / Other minerals and metal residues	0	0	0	0	0	0	1.357	1.363	2.720
11 Chatarra de hierro / Scrap iron	0	0	0	0	0	0	483	483	967
13 Productos siderúrgicos / Iron and steel products	0	0	0	0	0	0	10.368	10.096	20.464
36 Otros productos metalúrgicos / Other metallurgical products	0	0	0	0	0	0	2.947	4.107	7.054
3. MINERALES NO METÁLICOS NON-METALLIC MINERALS									
25 Sal común / Salt	0	0	0	0	0	0	9.194	9.199	18.394
52 Otros minerales no metálicos / Other non-metallic minerals	0	0	0	0	0	0	5.371	5.324	10.695
4. ABONOS / FERTILIZERS									
14 Fosfatos / Phosphates	0	0	0	0	0	0	0	0	0
15 Potasas / Potashes	0	0	0	0	0	0	96	72	168
16 Abonos naturales y artificiales / Natural and man-made fertilizers	0	0	0	0	0	0	3.012	3.215	6.226

4

ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO / TRAFFIC STATISTIC

4.3.7.4.A CLASIFICACIÓN MERCANCÍAS EN TRÁNSITO SEGÚN SU NATURALEZA Y PRESENTACIÓN /
CLASSIFICATION OF GOODS IN TRANSIT BY TYPE AND PACKAGING

MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
	EMBARCADAS EMBARKED	DESEMBARCADAS DISEMBARKED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS EMBARKED	DESEMBARCADAS DISEMBARKED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS EMBARKED	DESEMBARCADAS DISEMBARKED	TOTAL TOTAL
5. PRODUCTOS QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS									
17 Productos químicos / Chemical products	0	0	0	0	0	0	38.208	39.123	77.331
6. MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIALS									
5 Asfalto / Asphalt	0	0	0	0	0	0	48	48	95
18 Cemento y clínker / Cement and clinker	0	0	0	0	0	0	644	648	1.292
20 Materiales de construcción elaborados / Manufactured building materials	0	0	0	0	0	0	36.144	36.469	72.613
7. AGROGANADERO Y ALIMENTARIO / AGRICULTURE, STOCKBREEDING AND FOOD									
21 Cereales y sus harinas / Cereals and cereal flours	0	0	0	0	0	0	4.010	3.985	7.994
22 Habas de soja / Soya beans	0	0	0	0	0	0	163	203	366
23 Frutas, hortalizas, legumbres,... / Fruit, vegetables, legumes, etc.	0	0	0	0	0	0	6.936	7.108	14.044
24 Vinos, bebidas, alcoholes y derivados / Wine, drinks, alcohols and derivatives	0	0	0	0	0	0	6.115	6.252	12.367
27 Conservas / Tinned food	0	0	0	0	0	0	16.253	16.534	32.787
28 Tabaco, cacao, café, especias,... / Tobacco, coffee, cocoa, spices, etc.	0	0	0	0	0	0	23.076	21.111	44.187
29 Aceites y grasas / Oils and saturated fats	0	0	0	0	0	0	4.201	4.245	8.446
30 Otros productos alimenticios / Other foods	0	0	0	0	0	0	24.663	25.040	49.704
33 Pescados congelados y refrigerados / Frozen and refrigerated fish	0	0	0	0	0	0	994	967	1.961
37 Pienso y forrajes / Fodder	0	0	0	1.837	1.837	3.674	21.426	21.591	43.017
8. OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS									
19 Maderas y corcho / Wood and cork	0	0	0	0	0	0	10.242	10.164	20.405
26 Papel y pasta / Paper and wood pulp	0	0	0	0	0	0	57.747	57.386	115.133
31 Maquin. herram. Repuestos / Machinery, tools, spare parts, etc.	0	0	0	0	0	0	17.424	18.293	35.717
34 Resto de mercancías / Other goods	0	0	0	0	0	0	46.240	40.452	86.693
9. VEHÍCULOS Y ELEMENTOS DE TRANSPORTE / VEHICLES AND TRANSPORT ELEMENTS									
32 Automóviles y sus piezas / Automobiles and parts	0	0	0	0	0	0	15.595	25.956	41.551
38 Tara equipamiento (Ro-Ro) / Tare equipment (Ro-ro)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
39 Tara contenedores / Tare containers	0	0	0	0	0	0	73.472	75.499	148.971



ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO / TRAFFIC STATISTIC

4.3.7.4.B CLASIFICACIÓN MERCANCÍAS EN TRÁNSITO SEGÚN SU NATURALEZA Y PRESENTACIÓN (CONTINUACIÓN) /
CLASSIFICATION OF GOODS IN TRANSIT BY TYPE AND PACKAGING (CONTINUED)

MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
	EMBARCADAS EMBARKED	DESEMBARCADAS DISEMBARKED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS EMBARKED	DESEMBARCADAS DISEMBARKED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS EMBARKED	DESEMBARCADAS DISEMBARKED	TOTAL TOTAL
1. ENERGÉTICO / ENERGY-PRODUCING									
1 Petróleo crudo / Crude oil	0	0	0	211	367	578	211	367	578
2 Fuel oil / Fuel oil	0	0	0	211	226	437	211	226	437
3 Gasoil / Gasoil	0	0	0	0	0	0	0	0	0
4 Gasolina / Petrol	0	0	0	0	0	0	0	0	0
6 Otros productos petrolíferos / Other oil products	0	0	0	637	570	1.207	7.694	7.628	15.323
7 Gases energéticos de petróleo / Energy-producing petroleum gases	0	0	0	50	48	98	50	48	98
12 Carbón y coque de petróleo / Coal and petroleum coke	0	0	0	3.924	3.911	7.835	1.208.021	938.546	2.146.567
35 Gas natural / Natural gas	0	0	0	0	0	0	0	0	0
51 Biocombustibles / Biofuels	0	0	0	390	397	787	390	397	787
2. SIDEROMETALÚRGICO / IRON AND STEEL									
8 Mineral de hierro / Iron ore	0	0	0	25	23	48	25	23	48
10 Otros minerales y residuos metálicos / Other minerals and metal residues	0	0	0	1.357	1.363	2.720	1.357	1.363	2.720
11 Chatarra de hierro / Scrap iron	4632	0	4632	5.115	483	5.599	5.115	483	5.599
13 Productos siderúrgicos / Iron and steel products	0	0	0	10.368	10.096	20.464	10.368	10.096	20.464
36 Otros productos metalúrgicos / Other metallurgical products	0	0	0	2.947	4.107	7.054	2.947	4.107	7.054
3. MINERALES NO METÁLICOS / NON-METALLIC MINERALS									
25 Sal común / Salt	0	0	0	9.194	9.199	18.394	9.194	9.199	18.394
52 Otros minerales no metálicos / Other non-metallic minerals	0	0	0	5.371	5.324	10.695	5.371	5.324	10.695
4. ABONOS / FERTILIZERS									
14 Fosfatos / Phosphates	0	0	0	0	0	0	0	0	0
15 Potasas / Potashes	0	0	0	96	72	168	96	72	168
16 Abonos naturales y artificiales / Natural and man-made fertilizers	0	0	0	3.012	3.215	6.226	3.012	3.215	6.226
5. PRODUCTOS QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS									
17 Productos químicos / Chemical products	0	0	0	38.208	39.123	77.331	38.208	39.123	77.331
6. MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIALS									
5 Asfalto / Asphalt	0	0	0	48	48	95	48	48	95
18 Cemento y clínker / Cement and clinker	0	0	0	644	648	1.292	644	648	1.292
20 Materiales de construcción elaborados / Manufactured building materials	0	0	0	36.144	36.469	72.613	36.144	36.469	72.613
7. AGROGANADERO Y ALIMENTARIO / AGRICULTURE, STOCKBREEDING AND FOOD									
21 Cereales y sus harinas / Cereals and cereal flours	0	0	0	4.010	3.985	7.994	4.010	3.985	7.994
22 Habas de soja / Soya beans	0	0	0	163	203	366	163	203	366
23 Frutas, hortalizas, legumbres,... / Fruit, vegetables, legumes, etc.	0	0	0	6.936	7.108	14.044	6.936	7.108	14.044
24 Vinos, bebidas, alcoholes y derivados / Wine, drinks, alcohols and derivatives	0	0	0	6.115	6.252	12.367	6.115	6.252	12.367
27 Conservas / Tinned food	0	0	0	16.253	16.534	32.787	16.253	16.534	32.787
28 Tabaco, cacao, café, especias,... / Tobacco, coffee, cocoa, spices, etc.	0	0	0	23.076	21.111	44.187	23.076	21.111	44.187
29 Aceites y grasas / Oils and saturated fats	0	0	0	4.201	4.245	8.446	4.201	4.245	8.446
30 Otros productos alimenticios / Other foods	0	0	0	24.663	25.040	49.704	24.663	25.040	49.704
33 Pescados congelados y refrigerados / Frozen and refrigerated fish	0	0	0	994	967	1.961	994	967	1.961
37 Pienso y forrajes / Fodder	0	0	0	21.426	21.591	43.017	23.262	23.428	46.690

4

ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO / TRAFFIC STATISTIC

4.3.7.4.B CLASIFICACIÓN MERCANCÍAS EN TRÁNSITO SEGÚN SU NATURALEZA Y PRESENTACIÓN (CONTINUACIÓN) /
CLASSIFICATION OF GOODS IN TRANSIT BY TYPE AND PACKAGING (CONTINUED)

MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
	EMBARCADAS EMBARKED	DESEMBARCADAS DISEMBARKED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS EMBARKED	DESEMBARCADAS DISEMBARKED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS EMBARKED	DESEMBARCADAS DISEMBARKED	TOTAL TOTAL
8. OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS									
19 Maderas y corcho / Wood and cork	0	0	0	10.242	10.164	20.405	10.242	10.164	20.405
26 Papel y pasta / Paper and wood pulp	7300	7300	14600	65.047	64.686	129.733	65.047	64.686	129.733
31 Maquin. herram. Repuestos / Machinery, tools, spare parts, etc.	2558	2343	4901	19.982	20.636	40.618	19.982	20.636	40.618
34 Resto de mercancías / Other goods	0	0	0	46.240	40.452	86.693	46.240	40.452	86.693
9. VEHÍCULOS Y ELEMENTOS DE TRANSPORTE / VEHICLES AND TRANSPORT ELEMENTS									
32 Automóviles y sus piezas / Automobiles and parts	12243	12131	24374	27.838	38.087	65.925	27.838	38.087	65.925
38 Tara equipamiento (Ro-Ro) / Tare equipment (Ro-ro)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
39 Tara contenedores / Tare containers	0	0	0	73.472	75.499	148.971	73.472	75.499	148.971

4.4. TRÁFICO INTERIOR, TONELADAS / LOCAL TRAFFIC, TONS

Mercancías / Goods	Cargadas Loaded	Descargadas Unloaded	Total Total
17 Productos químicos / Chemical products	34.854	34.830	69.684

4.5. AVITUALLAMIENTOS / SUPPLIES

Mercancías / Goods	Tm. / Tons
Combustibles líquidos / Liquid fuels	64.499
Agua / Water	30.793
Hielo / Ice	-
Provisiones / Supplies	91
Varios / Others	410
TOTAL	95.793

4.6. PESCA CAPTURADA / FISH CATCH

Clase de pesca / Types of fish	Peso (Kg.) Weight (Kg.)	Valor en 1ª venta (Euros) Value in 1st sale (Euros)
Moluscos / Shellfish	1.918	19.184
Crustáceos / Crustaceans	183.319	3.575.183
Peces / Fish	3.923.147	8.434.661
Total pesca fresca / Total fresh fish	4.108.383	12.029.028
Bacalao verde / Codfish		
TOTAL PESCA CAPTURADA / TOTAL FISH CATCH	4.108.383	12.029.028

4

ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO / TRAFFIC STATISTIC

4.7. TRÁFICO DE CONTENEDORES / CONTAINERS TRAFFIC

4.7.1. CONTENEDORES DE 20 PIES / 20 FEET CONTAINERS

Mercancías / Goods	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL / TOTAL	
	Número / Number	Tm / Tons	Número / Number	Tm / Tons	Número / Number	Tm / Tons
EMBARCADOS / SHIPPED						
Con carga / Loaded	2.199	40.442	13.701	287.734	15.900	328.176
Vacíos / Empty	2.798	6.256	158	418	2.956	6.673
DESEMBARCADOS / RECEIVED						
Con carga / Loaded	1.717	37.961	9.247	189.725	10.964	227.687
Vacíos / Empty	1.052	2.349	6.524	14.171	7.576	16.520
TOTAL						
Con carga / Loaded	3.916	78.403	22.948	477.459	26.864	555.862
Vacíos / Empty	3.850	8.604	6.682	14.589	10.532	23.193

4.7.2. CONTENEDORES MAYORES DE 20 PIES / CONTAINERS OVER 20 FEET

Mercancías / Goods	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL / TOTAL	
	Número / Number	Tm / Tons	Número / Number	Tm / Tons	Número / Number	Tm / Tons
EMBARCADOS / SHIPPED						
Con carga / Loaded	3.318	73.002	21.968	444.122	25.286	517.124
Vacíos / Empty	1.615	6.398	1.213	5.450	2.828	11.848
DESEMBARCADOS / RECEIVED						
Con carga / Loaded	2.354	49.629	18.488	386.558	20.842	436.186
Vacíos / Empty	1.256	4.948	4.713	19.790	5.969	24.738
TOTAL						
Con carga / Loaded	5.672	122.631	40.456	830.679	46.128	953.311
Vacíos / Empty	2.871	11.346	5.926	25.239	8.797	36.586

4.7.3. TOTAL CONTENEDORES DE 20 PIES O MAYORES / TOTAL CONTAINERS EQUAL AND OVER 20 FEET

Mercancías / Goods	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL / TOTAL	
	Número / Number	Tm / Tons	Número / Number	Tm / Tons	Número / Number	Tm / Tons
EMBARCADOS / SHIPPED						
Con carga / Loaded	5.517	113.444	35.669	731.856	41.186	845.300
Vacíos / Empty	4.413	12.654	1.371	5.867	5.784	18.521
DESEMBARCADOS / RECEIVED						
Con carga / Loaded	4.071	87.590	27.735	576.283	31.806	663.873
Vacíos / Empty	2.308	7.297	11.237	33.961	13.545	41.257
TOTAL						
Con carga / Loaded	9.588	201.034	63.404	1.308.139	72.992	1.509.173
Vacíos / Empty	6.721	19.951	12.608	39.828	19.329	59.779



ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO / TRAFFIC STATISTIC

4.7.4 CONTENEDORES DE 20 PIES O MAYORES EN TRÁNSITO / CONTAINERS OF 20 FEET OR OVER IN TRANSIT

Mercancías / Goods	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL / TOTAL	
	Número / Number	Tm / Tons	Número / Number	Tm / Tons	Número / Number	Tm / Tons
EMBARCADOS / SHIPPED						
Con carga / Loaded	3.361	71.750	18.394	369.937	21.755	441.686
Vacíos / Empty	27	78	37	112	64	191
DESEMBARCADOS / RECEIVED						
Con carga / Loaded	3.539	79.679	18.779	370.640	22.318	450.319
Vacíos / Empty	33	94	14	64	47	158
TOTAL						
Con carga / Loaded	6.900	151.428	37.173	740.577	44.073	892.005
Vacíos / Empty	60	173	51	176	111	349

4.7.5. TOTAL CONTENEDORES EQUIVALENTES A 20 PIES / TOTAL EQUIVALENT 20 FEET CONTAINERS (TEUS)

Mercancías / Goods	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL / TOTAL	
	Número / Number	Tm / Tons	Número / Number	Tm / Tons	Número / Number	Tm / Tons
EMBARCADOS / SHIPPED						
Con carga / Loaded	8.835	113.444	57.637	731.856	66.472	845.300
Vacíos / Empty	6.028	12.654	2.584	5.867	8.612	18.521
DESEMBARCADOS / LANDED						
Con carga / Loaded	6.425	87.590	46.223	576.283	52.648	663.873
Vacíos / Empty	3.564	7.297	15.950	33.961	19.514	41.257
TOTAL						
Con carga / Loaded	15.260	201.034	103.860	1.308.139	119.120	1.509.173
Vacíos / Empty	9.592	19.951	18.534	39.828	28.126	59.779

4.7.6. CONTENEDORES EQUIVALENTES A 20 PIES (TEUS) EN TRÁNSITO / EQUIVALANTE 20 FEET CONTAINERS (TEUS) IN TRANSIT

Mercancías / Goods	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL / TOTAL	
	Número / Number	Tm / Tons	Número / Number	Tm / Tons	Número / Number	Tm / Tons
EMBARCADOS / SHIPPED						
Con carga / Loaded	5.322	71.750	30.852	369.937	36.174	441.686
Vacíos / Empty	34	78	53	112	87	191
DESEMBARCADOS / LANDED						
Con carga / Loaded	5.444	79.679	31.744	370.640	37.188	450.319
Vacíos / Empty	45	94	28	64	73	158
TOTAL						
Con carga / Loaded	10.766	151.428	62.596	740.577	73.362	892.005
Vacíos / Empty	79	173	81	176	160	349



ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO / TRAFFIC STATISTIC

4.7.7. MERCANCÍAS TRANSPORTADAS EN CONTENEDORES CLASIFICADAS SEGÚN SU NATURALEZA Y USO (TONELADAS) / GOODS TRANSPORTER IN CONTAINERS CLASSIFIED BY TYPES (TONS)

MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
	EMBARCADAS EMBARKED	DESEMBARCADAS DISEMBARKED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS EMBARKED	DESEMBARCADAS DISEMBARKED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS EMBARKED	DESEMBARCADAS DISEMBARKED	TOTAL TOTAL
1. ENERGÉTICO / ENERGY-PRODUCING									
1 Petróleo crudo / Crude oil	0	0	0	211	367	578	211	367	578
2 Fuel oil / Fuel oil	926	15	941	829	226	1.055	1.755	241	1.996
3 Gasoil / Gasoil	0	0	0	0	0	0	0	0	0
4 Gasolina / Petrol	0	0	0	65	0	65	65	0	65
6 Otros productos petrolíferos / Other oil products	2.135	81	2.216	403	1.395	1.798	2.538	1.476	4.014
7 Gases energéticos de petróleo / Energy-producing petroleum gases	8		8	42	48	90	50	48	98
12 Carbón y coque de petróleo / Coal and petroleum coke	297	20	317	5.247	3.891	9.138	5.544	3.911	9.455
35 Gas natural / Natural gas	0	0	0	0	0	0	0	0	0
51 Biocombustibles / Biofuels	884	29	914	756	546	1.302	1.640	575	2.216
2. SIDEROMETALÚRGICO / IRON AND STEEL									
8 Mineral de hierro / Iron ore	0	0	0	203	228	430	203	228	430
10 Otros minerales y residuos metálicos / Other minerals and metal residues	918	15	933	5.785	1.571	7.356	6.703	1.586	8.289
11 Chatarra de hierro / Scrap iron	295	7	302	198	1.021	1.219	494	1.028	1.522
13 Productos siderúrgicos / Iron and steel products	483	8.261	8.744	11.160	27.310	38.470	11.643	35.571	47.214
36 Otros productos metalúrgicos / Other metallurgical products	206	66	271	3.298	4.684	7.982	3.504	4.750	8.254
3. MINERALES NO METÁLICOS / NON-METALLIC MINERALS									
25 Sal común / Salt	277	46	323	10.194	9.153	19.347	10.471	9.199	19.670
52 Otros minerales no metálicos / Other non-metallic minerals	3.546	68	3.614	4.481	13.890	18.370	8.027	13.958	21.985
4. ABONOS / FERTILIZERS									
14 Fosfatos / Phosphates	20	0	20	0	0	0	20	0	20
15 Potasas / Potashes	72		72	24	72	96	96	72	168
16 Abonos naturales y artificiales / Natural and man-made fertilizers	1.933	24	1.957	2.679	3.376	6.055	4.612	3.400	8.012
5. PRODUCTOS QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS									
17 Productos químicos / Chemical products	10.773	8.413	19.186	87.231	59.897	147.129	98.004	68.310	166.314
6. MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIALS									
5 Asfalto / Asphalt	0	0	0	904	48	951	904	48	951
18 Cemento y clínker / Cement and clinker	0	0	0	717	648	1.365	717	648	1.365
20 Materiales de construcción elaborados / Manufactured building materials	2.694	21.371	24.065	116.070	18.151	134.221	118.764	39.522	158.286
7. AGROGANADERO Y ALIMENTARIO / AGRICULTURE, STOCKBREEDING AND FOOD									
21 Cereales y sus harinas / Cereals and cereal flours	436	348	784	4.344	3.837	8.181	8.965	4.185	8.965
22 Habas de soja / Soya beans	163		163		203	203	366	203	366
23 Frutas, hortalizas, legumbres,... / Fruit, vegetables, legumes, etc.	1.092	2.886	3.979	14.186	49.375	63.562	67.540	52.261	67.540
24 Vinos, bebidas, alcoholes y derivados / Wine, drinks, alcohols and derivatives	3.202	2.829	6.031	30.644	3.683	34.327	40.358	6.512	40.358
27 Conservas / Tinned food	297	7.995	8.292	18.423	9.080	27.503	35.795	17.075	35.795
28 Tabaco, cacao, café, especias,... / Tobacco, coffee, cocoa, spices, etc.	7.959	594	8.553	26.081	27.785	53.866	62.419	28.379	62.419
29 Aceites y grasas / Oils and saturated fats	70	2.442	2.512	15.009	1.833	16.843	19.354	4.275	19.354
30 Otros productos alimenticios / Other foods	3.369	2.007	5.376	37.487	39.240	76.727	82.103	41.247	82.103
33 Pescados congelados y refrigerados / Frozen and refrigerated fish	415	797	1.211	826	2.546	3.372	4.583	3.342	4.583
37 Pienso y forrajes / Fodder	14.939	350	15.290	27.829	22.312	50.141	65.430	22.662	65.430
8. OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS									
19 Maderas y corcho / Wood and cork	1.987	210	2.196	8.470	10.053	18.523	20.719	10.263	20.719
26 Papel y pasta / Paper and wood pulp	22.153	7.227	29.380	48.406	75.105	123.511	152.892	82.332	152.892
31 Maquin. herram. Repuestos / Machinery, tools, spare parts, etc.	4.363	2.686	7.049	30.707	18.585	49.292	56.340	21.271	56.340

4

ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO / TRAFFIC STATISTIC

4.7.7. MERCANCÍAS TRANSPORTADAS EN CONTENEDORES CLASIFICADAS SEGÚN SU NATURALEZA Y USO (TONELADAS) -CONTINUACIÓN / GOODS TRANSPORTER IN CONTAINERS CLASSIFIED BY TYPES (TONS) - CONTINUED

MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
	EMBARCADAS EMBARKED	DESEMBARCADAS DISEMBARKED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS EMBARKED	DESEMBARCADAS DISEMBARKED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS EMBARKED	DESEMBARCADAS DISEMBARKED	TOTAL TOTAL
34 Resto de mercancías / Other goods	8.546	5.110	13.656	82.885	45.769	128.654	142.309	50.879	142.309
9. VEHÍCULOS Y ELEMENTOS DE TRANSPORTE / VEHICLES AND TRANSPORT ELEMENTS									
32 Automóviles y sus piezas / Automobiles and parts	154	338	492	18.862	25.985	44.846	19.016	26.323	45.338
38 Tara equipamiento (Ro-Ro) / Tare equipment (Ro-ro)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
39 Tara contenedores / Tare containers	31.487	20.652	52.138	123.066	128.333	251.398	154.552	148.984	303.537

4.8. RESUMEN GENERAL DEL TRÁFICO MARÍTIMO / GENERAL SUMMARY OF MARITIME TRAFFIC

4.8.1. CUADRO GENERAL NÚMERO 1 / GENERAL CHART NUMBER 1

Conceptos / Concepts	Parcial / Partial	Toneladas / Tons	Total / Total
GRANELES LÍQUIDOS / LIQUID BULKS		-	17.924.518
Productos petrolíferos / Petroleum products		16.240.541	-
Otros líquidos / Other liquids		1.683.977	-
GRANELES SÓLIDOS / SOLID BULKS		-	7.375.070
MERCANCÍA GENERAL / GENERAL CARGO		-	2.589.774
TRÁFICO INTERIOR / LOCAL TRAFFIC		-	69.684
AVITUALLAMIENTO / SUPPLIES		-	95.793
Productos petrolíferos / Petroleum products		64.499	-
Resto / Rest		31.295	-
Pesca / Fishing		-	4.108
TOTAL			28.058.947

4.8.2. CUADRO GENERAL NÚMERO 2 (INCLUIDO TRÁFICO INTERIOR, AVITUALLAMIENTO Y PESCA) / GENERAL CHART NUMBER 2 (LOCAL TRAFFIC, SUPPLIES AND FISHING INCLUDED)

Conceptos / Concepts	Toneladas / Tons
Mercancías embarcadas / Cargo loaded	7.337.161
Mercancías desembarcadas / Cargo unloaded	20.721.787
Mercancías transbordadas / Cargo transhipped	0
TOTAL	28.058.948



ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO / TRAFFIC STATISTIC

4.8.3. CUADRO GENERAL NÚMERO 3 / GENERAL CHART NUMBER 3

Conceptos / Concepts	Parcial / Partial	Toneladas / Tons	Total / Total
EXTERIOR / FOREIGN	-		21.671.982
Desembarcadas / Disembarked	17.683.080		-
Embarcadas / Embarked	3.988.901		-
CABOTAJE / DOMESTIC	-		3.119.865
TRANSBORDO / TRANSIPPED	-		-
TRÁNSITO / TRANSIT	-		3.097.382
PESCA, AVITUALLAMIENTO Y TRÁFICO INTERIOR / FISHING, SUPPLIES AND LOCAL TRAFFIC	-		169.720
TOTAL	-		28.058-949

4.9. TRÁFICO TERRESTRE / OVERLAND TRAFFIC

Medio de transporte utilizado para entrada o salida de la zona de servicio del Puerto / Transport system used for Hinterland connections from or to Port area	Toneladas / Tons		Total / Total
	Cargadas en barco / Loaded on vessel	Descargadas de barco / Unloaded from vessel	
Ferrocarril (FE) / Railway	162.038	1.013.530	1.175.568
Carretera (CA) / Road	994.518	4.705.890	5.700.408
Tubería (TU) / Pipe	4.368.357	13.547.648	17.916.005
Otros medios (OT) / Other	-	-	-
Sin transporte terrestre (ST) / Without land transport	1.681.600	1.415.781	3.097.381
TOTAL MERCANCÍA SEGÚN TRANSPORTE	7.206.513	20.682.849	27.889.362
TOTAL MERCHANDISE ACCORDING TO TRANSPORT			
PESCA, AVITUALLAMIENTO Y TRÁFICO INTERIOR O LOCAL / FISHING, PROVISIONING AND INTERIOR OR LOCAL TRAFFIC	130.647	38.938	169.585
TOTAL	7.337.160	20.721.787	28.058.947

4.9.1. TRÁFICO FERROVIARIO / RAILWAY TRAFFIC

Medio de transporte utilizado para entrada o salida de la zona de servicio del Puerto / Transport system used for Hinterland connections from or to Port area	Toneladas / Tons		Total / Total
	Cargadas en barco / Loaded on vessel	Descargadas de barco / Unloaded from vessel	
Vagones cargados / Wagons loaded	3.897	18.509	24.814
Vagones vacíos / Empty wagons	18.509	3.897	24.814
Total vagones / Wagons total	24.814	24.814	49.628
Total toneladas / Total tonnes	162.038	1.013.530	1.175.568
Total TEUS / Total TEUS			

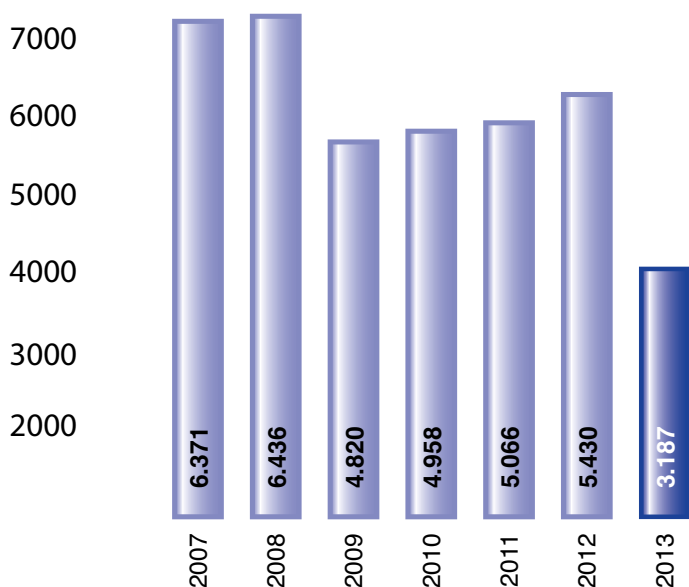
4.9.2. TRÁFICO T.I.R. / T.I.R. TRAFFIC

Conceptos / Concepts	Número de camiones / Number of trucks	Toneladas / Tons
Importación / Import		-
Exportación / Export		84.264
TOTAL		84.264

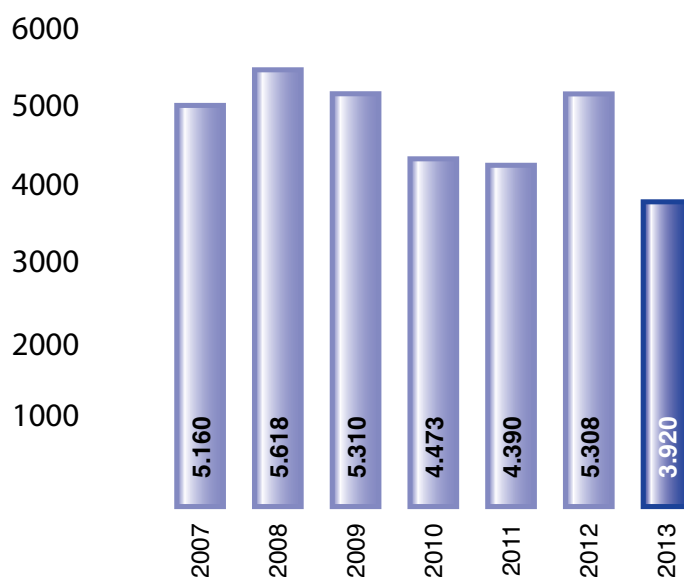
4

ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO / TRAFFIC STATISTIC

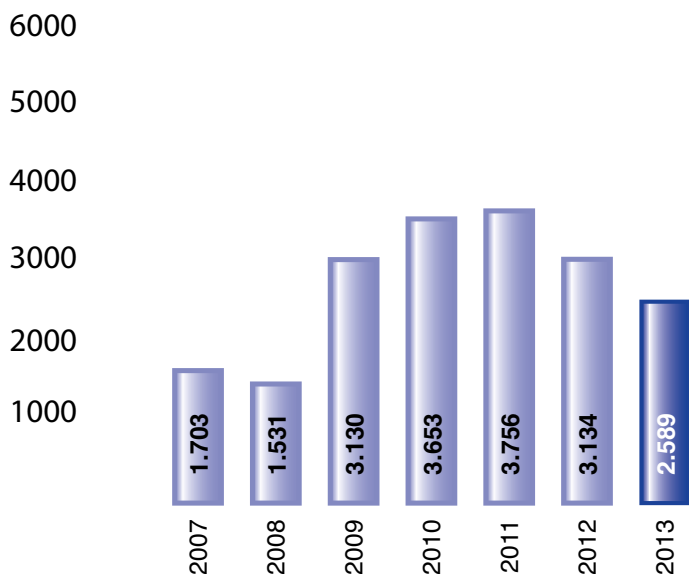
4.10. GRÁFICOS / DIAGRAMS



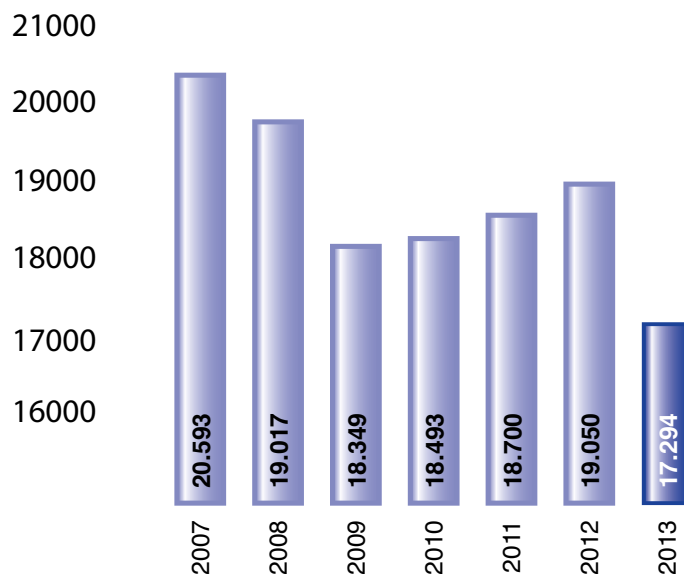
CARBÓN / COAL



PRODUCTOS AGROALIMENTARIOS / FOOD AND AGRICULTURE PRODUCTS



MERCANCÍA GENERAL / GENERAL CARGO

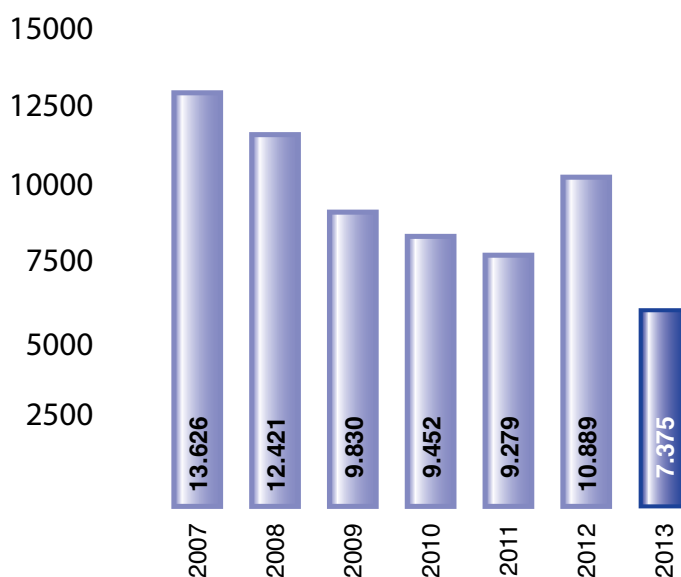
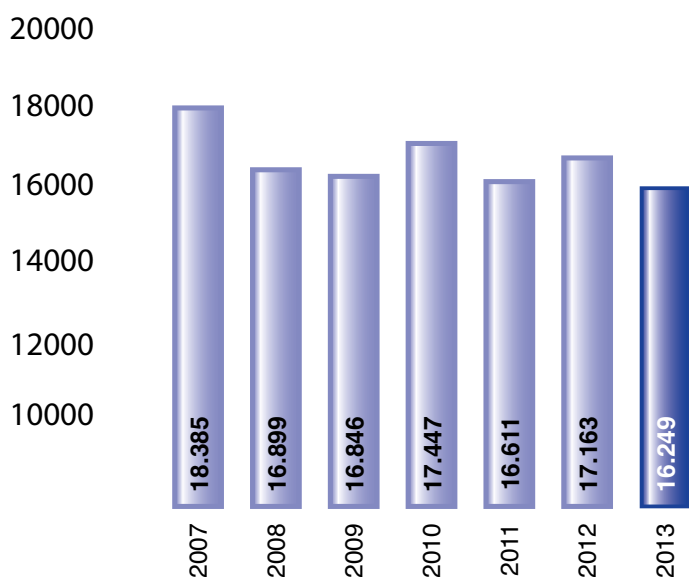


GRANELES LÍQUIDOS / LIQUID BULKS

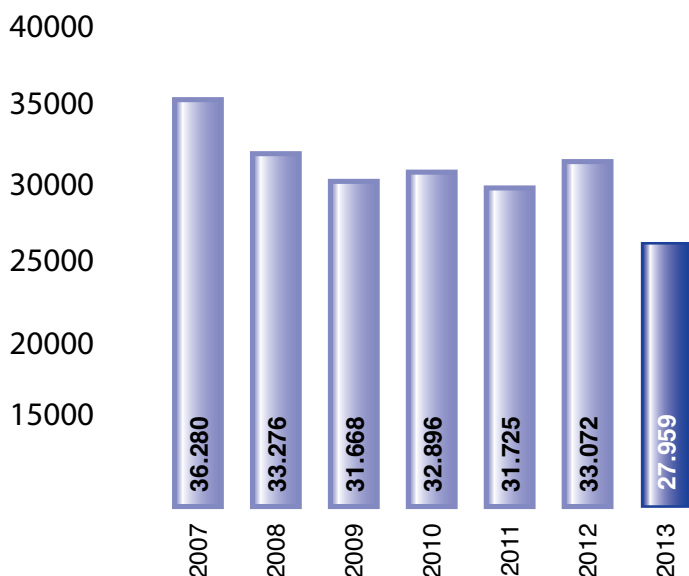
4

ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO / TRAFFIC STATISTIC

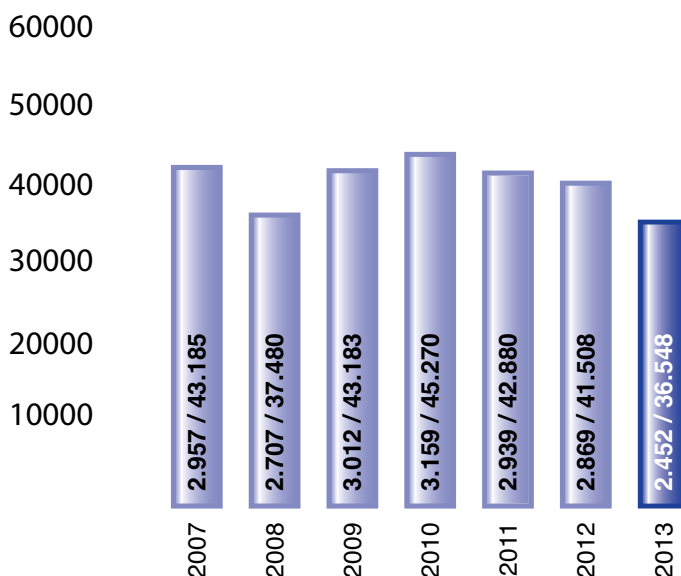
4.10. GRÁFICOS / DIAGRAMS



PETRÓLEOS / PETROLEUM



GRANELES SÓLIDOS / SOLID BULKS



TRÁFICO TOTAL / TOTAL TRAFFIC

BUQUES G.T. / VESSELS GT

5

UTILIZACIÓN DEL PUERTO / PORT UTILIZATION

5.1. UTILIZACIÓN DE MUELLES / QUAY UTILIZATION

Muelles o atraques / Quays or berths	Embarque Loaded	Desembarque Unloaded	Tránsito Transit	Total Total
Muelle Alcudia / Alcudia Wharf				
Avituallamiento / Supplies	681	-	-	681
Graneles sólidos / Solid bulks	62.173	-	806.175	868.348
Total Muelle Alcudia / Total Alcudia Wharf	62.855	-	806.175	869.030
Muelle Andalucía / Andalucía Wharf				
Avituallamiento / Supplies	1.077	-	-	1.077
Mercancía general / General cargo	406.268	218.353	891.682	1.516.303
Total Muelle Andalucía / Total Andalucía Wharf	407.345	218.353	891.682	1.517.380
Muelle Aragón / Aragón Wharf				
Avituallamiento / Supplies	35.400	-	-	35.400
Graneles líquidos / Liquid bulks	50	-	-	50
Graneles sólidos / Solid bulks	182.193	1.458.755	3.500	1.644.448
Mercancía general / General cargo	96.851	188.724	9	285.585
Total Muelle Aragón / Total Aragón Wharf	314.495	1.647.479	3.509	1.965.483
Muelle Asesa / Asesa Jetty				
Graneles líquidos / Liquid bulks	947.356	1.320.675	-	2.268.031
Total Muelle Asesa / Total Asesa Jetty	947.356	1.320.675	-	2.268.031
Muelle Cantabria / Cantabria Wharf				
Avituallamiento / Supplies	615	-	-	615
Graneles líquidos / Liquid bulks	96	-	-	96
Graneles sólidos / Solid bulks	69	-	-	69
Mercancía general / General cargo	71.442	173.277	43.165	287.884
Total Muelle Cantabria / Total Cantabria Wharf	72.221	173.277	43.165	288.663
Muelle Castilla Oeste / Castilla West Wharf				
Avituallamiento / Supplies	1.447	-	-	1.447
Graneles sólidos / Solid bulks	68.439	768.239	3.674	840.351
Mercancía general / General cargo	1.327	5.948	-	7.274
Total Muelle Castilla Oeste / Total Castilla West Wharf	71.213	774.187	3.674	849.073
Muelle Castilla Sur / Castilla South Wharf				
Avituallamiento / Supplies	770	-	-	770
Graneles líquidos / Liquid bulks	-	1.900	-	1.900
Graneles sólidos / Solid bulks	47.412	1.042.021	3.300	1.092.733
Mercancía general / General cargo	6.904	24.094	-	30.998
Total Muelle Castilla Sur / Total Castilla South Wharf	55.087	1.068.015	3.300	1.126.402
Muelle Catalunya / Catalunya Wharf				
Avituallamiento / Supplies	114	-	-	114
Graneles sólidos / Solid bulks	12.128	940.175	1.044.085	1.996.388
Total Muelle Catalunya / Total Catalunya Wharf	12.242	940.175	1.044.085	1.996.502
Muelle Costa / Costa Wharf				
Avituallamiento / Supplies	1.034	-	-	1.034
Total Muelle Costa / Total Costa Wharf	1.034	-	-	1.034
Muelle de la Química / Chemicals Wharf				
Avituallamiento / Supplies	8.987	-	-	8.987
Graneles líquidos / Liquid bulks	398.979	1.273.921	14.115	1.687.016
Mercancía general / General cargo	-	1.193	-	1.193
Total Muelle de la Química / Total Chemicals Wharf	407.966	1.275.114	14.115	1.697.196
Muelle Euroenergo / Euroenergo Wharf				
Graneles líquidos / Liquid bulks	90.398	50.921	-	141.319
Tráfico interior / Local	-	34.830	-	34.830
Total Muelle Euroenergo / Total Euroenergo Wharf	90.398	85.752	-	176.149
Zona II / Zone II				
Avituallamiento / Supplies	33.807	-	-	33.807
Total Zona II / Total Zone II	33.807	-	-	33.807
Muelle Galicia / Galicia Wharf				
Avituallamiento / Supplies	526	-	-	526
Graneles líquidos / Liquid bulks	56	-	-	56
Mercancía general / General cargo	6.232	363	700	7.295
Total Muelle Galicia / Total Galicia Wharf	6.814	363	700	7.877

5

UTILIZACIÓN DEL PUERTO / PORT UTILIZATION

5.1. UTILIZACIÓN DE MUELLES (CONTINUACIÓN) / QUAY UTILIZATION (CONTINUED)

Muelles o atraques / Quays or berths	Embarque Loaded	Desembarque Unloaded	Tránsito Transit	Total Total
Muelle Lleida Norte / Lleida North Wharf	-	-	-	
Avituallamiento / Supplies	500	-	-	500
Total Muelle Lérida Norte / Total Lérida North Wharf	500	-	-	500
Muelle Lleida Sur / Lleida South Wharf	-	-	-	
Avituallamiento / Supplies	660	-	-	660
Mercancía general / General cargo	14.188	87.734	-	101.922
Total Muelle Lérida Sur / Total Lérida South Wharf	14.848	87.734	-	102.582
Muelle Levante / Levante Wharf	-	-	-	
Avituallamiento / Supplies	255	-	-	255
Graneles líquidos / Liquid bulks	2	-	-	2
Total Muelle Levante / Total Levante Wharf	258	-	-	258
MONOBOIA REPSOL / REPSOL MONOBUOY	-	-	-	
Graneles líquidos / Liquid bulks	-	2.370.863	-	2.370.863
Total Monoboya Repsol / Total REPSOL MONOBUOY	-	2.370.863	-	2.370.863
Muelle Navarra / Navarra Wharf	-	-	-	
Avituallamiento / Supplies	490	-	-	490
Graneles sólidos / Solid bulks	97.899	536.746	281.672	916.317
Mercancía general / General cargo	38.912	143.224	4.632	186.767
Total Muelle Navarra / Total Navarra Wharf	137.301	679.970	286.304	1.103.575
Oleoducto / Oil Pipeline	-	-	-	
Graneles líquidos / Liquid bulks	-	370.967	-	370.967
Total Oleoducto / Total Oil Pipeline	-	370.967	-	370.967
Pantalán Repsol / Repsol Jetty	-	-	-	
Graneles líquidos / Liquid bulks	2.900.002	7.572.938	-	10.472.939
Tráfico interior / Local	34.854	-	-	34.854
Total Pantalán Repsol / Total Repsol Jetty	2.934.855	7.572.938	-	10.507.793
Muelle Reus Norte / Reus North Wharf	-	-	-	
Avituallamiento / Supplies	494	-	-	494
Total Muelle Reus Norte / Total Reus North Wharf	494	-	-	494
Muelle Reus Sur / Reus South Wharf	-	-	-	
Avituallamiento / Supplies	8.032	-	-	8.032
Graneles sólidos / Solid bulks	-	5.977	-	5.977
Mercancía general / General cargo	-	38.003	-	38.003
Total Muelle Reus Sur / Total Reus South Wharf	8.032	43.980	-	52.013
Muelle Reus Tester / Reus Tester Wharf	-	-	-	
Graneles sólidos / Solid bulks	-	2.115	-	2.115
Total Muelle Reus Tester / Total Reus Tester Wharf	-	2.115	-	2.115
Muelle Rioja / Rioja Wharf	-	-	-	
Avituallamiento / Supplies	482	-	-	482
Graneles sólidos / Solid bulks	8.307	16	-	8.323
Mercancía general / General cargo	44.849	81.028	672	126.549
Total Muelle Rioja / Total Rioja Wharf	53.637	81.045	672	135.354
Muelle T.A.P.P. / T.A.P.P. Wharf	-	-	-	
Avituallamiento / Supplies	420	-	-	420
Graneles líquidos / Liquid bulks	22.380	588.898	-	611.278
Total Muelle T.A.P.P. / Total T.A.P.P Wharf	22.800	588.898	-	611.698
Total	5.655.560	19.301.898	3.097.382	28.054.840

5

UTILIZACIÓN DEL PUERTO / PORT UTILIZATION

5.2. DÁRSENAS / BASINS

Barcos fondeados / Anchored ships	Total / Total
Número / Number	829
G.T.	12.394.393
G.T. x días / G.T. x days	20.006.653

5.3. AMARRES DE PUNTA / POINTED MOORING

Barcos amarrados / Stern moored ships	Total / Total
Número / Number	0
G.T.	0
G.T. x días / G.T. x days	0

5.4. ATRAQUES / BERTHS

Barcos atracados / Docked ships	Total / Total
Número / Number	1.650
Metros lineales de atraque (suma de esloras) / Linear metres of berths (sum of length)	417.748
Metros lineales x día / Linear metres x days	548.621

5.5. OCUPACIÓN DE SUPERFICIE / AREA UTILIZATION

Zonas / Zones	Descubiertas Open air	m2 x día / m2 x day Cubiertas y abiertas Covered and open	Cerradas Enclosed	Total Total
Zona de almacenamiento / Storage area	—	—	—	—
Zona de Tránsito / Transit area	—	—	—	382.221
Total	—	—	—	—

5

UTILIZACIÓN DEL PUERTO / PORT UTILIZATION

5.6. MEDIOS MECÁNICOS DE TIERRA / MECHANICAL SHORE EQUIPMENT

5.6.1. GRÚAS / CRANES

TIPO / TYPE POTENCIA DE GRUAS	CON GANCHO / WITH HOOK		CON CUCHARA / WITH BUCKET-GRAB		TOTALES / TOTALS	
	Horas Hours	Toneladas Tons	Horas Hours	Toneladas Tons	Horas Hours	Toneladas Tons
Grúas de servicio / Service cranes	—	—	—	—	—	—
Hasta 6 t / Up to 6 tonnes	—	—	—	—	—	—
Entre 7 y 12 t / Between 7 and 12 tonnes	—	—	—	—	—	—
Entre 13 y 16 t / Between 13 and 16 tonnes	—	—	—	—	—	—
Mayor de 16 t / More than 16 tonnes	—	—	—	—	—	—
Total grúas de servicio / Total service cranes	—	—	—	—	—	—
Grúas particulares / Private cranes	—	—	—	—	—	—
Hasta 6 t / Up to 6 tonnes	235	38.073	0	0	235	38.073
Entre 7 y 12 t / Between 7 and 12 tonnes	1	150	0	0	1	150
Entre 13 y 16 t / Between 13 and 16 tonnes	9	1.404	29	7.988	38	9.392
Mayor de 16 t / More than 16 tonnes	1296	1.574.643	10.279	5.941.350	11.575	7.515.993
Portacontenedores (*) / Reach stackers (*)	3747	96.309	0	0	3.747	0
Total grúas particulares / Total private cranes	5288	1.614.270	10.308	5.949.338	15.596	7.563.608

Portacontenedores (*)

No son toneladas, son unidades TEU's / Expressed in TEUs, not tonnes

5.6.2. INSTALACIONES ESPECIALES / SPECIAL FACILITIES

Instalaciones / Installations	Toneladas / Tons	
Instalación y propietario / Facility and owner	Horas / Hours	Toneladas / Tonnes
Descargadora Portamax (SITASA)	463	269.975
Totales / Totals	463	269.975

5

UTILIZACIÓN DEL PUERTO / PORT UTILIZATION

5.7. CARRETILLAS / CONVEYOR TRUCKS

Transportadas / Transporting
Elevadoras / Elevating
Remolques / Towing

-
-
-

5.8. CINTAS TRANSPORTADORAS / CONVEYOR BELTS

Horas / Hours
Toneladas / Tons

-
-

5.9. PALAS CARGADORAS / MECHANIC SHOVELS

Horas / Hours
Toneladas / Tons.

-
-

5.10. TRACCIÓN DE MANIOBRAS / RAILWAYS SHUNTING

Locomotoras / locomotives / Horas / Hours
Tractores / Tractors / Horas / Hours

8.744
-

5.11. VAGONES / WAGONS

Número de vagones transportados / Number of transported wagons

47.293

5.12. CAMIONES / TRUCKS

Nº Camiones entrados en el puerto / Number of trucks entered in the port

275.293

5.13. BÁSCULAS / WEIGHBRIDGES

Número de pesadas / Number of weighing-ins
Toneladas / Tons

230.239
5.922.312



UTILIZACIÓN DEL PUERTO / PORT UTILIZATION



5.14. GRÚAS FLOTANTES / FLOATING CRANES

Número de Servicios / Number of services	-
Número de horas / Number of hours	-

5.15. REMOLCADORES / TUGBOATS

Número de servicios / Number of services	5.469
Número de horas / Number of hours	5.735

5.16. VARADEROS / SLIP WAYS

Número de varadas / Number of dockings	-
Toneladas varadas	-

6

OBRAS / WORKS

6.1. OBRAS EN EJECUCIÓN O TERMINADAS EN EL AÑO

TÍTULO DE LA INVERSIÓN	PRESUPUESTO APROBADO LÍQUIDO	CERTIFICADO A ORIGEN	CERTIFICADO AÑO	SITUACIÓN A 31/12/2013
AMPLIACIÓN DEL MUELLE DE LA QUÍMICA	62.971.086,90	54.496.878,38	8.474.208,52	TERMINADA
TERMINAL FERROVIARIA INTERMODAL	2.135.102,33	1.928.805,02	206.297,31	TERMINADA
DRAGADO ZONA BOCANA DEL PORT DE TARRAGONA	1.693.832,81	0	1.693.832,81	TERMINADA
SISTEMA REUBICABLE PARA LA INSPECCIÓN NO INTRUSIVA DE CONTENEDORES Y VEHÍCULOS	1.444.998,00	0	1.444.998,00	TERMINADA
ADECUACIÓN INSTALACIÓN CONTRA INCENDIOS				
MUELLE DE LA QUÍMICA	1.000.782,16	864.717,11	136.065,05	TERMINADA
ACCESO FERROVIARIO ZONA CENTRAL MUELLE CANTÀBRIA	866.003,75	0	866.003,75	TERMINADA
EDIFICIO DE OFICINAS DESTINADO A LA INSPECCIÓN ADUANERA	796.979,84	716.383,91	80.595,93	TERMINADA
INTERESES PRÉSTAMO BEI AMPLIACIÓN MUELLE DE LA QUÍMICA	686.253,26	381.253,26	304.114,71	TERMINADA
RED PERIMETRAL GENERAL CONTRA INCENDIOS				
EN EL MUELLE DE ARAGÓ	489.194,90	439.438,37	49.756,53	TERMINADA
TRAMOS CENTRALES FERROCARRIL TERMINAL INTERMODAL	434.384,58	0	434.384,58	TERMINADA
DRAGADOS VARIOS EN DÁRSENA MUELLE ANDALUSIA	430.679,07	386.783,31	43.895,76	TERMINADA
CONEXIONADO VÍAS CENTRALES MUELLE ARAGÓ	388.790,18	383.603,18	5.187,00	TERMINADA
NUEVA NAVE PARA LA UBICACIÓN DEL ESCÁNER DE CONTENEDORES	341.526,46	306.568,85	34.957,61	TERMINADA
PAVIMENTACIÓN EN ZONA MANIOBRA CENTRO MUELLE ARAGÓ	320.154,13	0	320.154,13	TERMINADA
ADECUACIÓN DE INSTALACIONES Y CONTRA INCENDIOS EN NAVE				
REFUGIO 1 DEL PORT DE TARRAGONA	299.631,46	0	299.631,46	TERMINADA
DRAGADO JUNTO ALINEACIÓN B Y C ZONA CANTIL				
MUELLE DE LA QUÍMICA	223.220,20	0	189.823,87	TERMINADA
NUEVA CUBIERTA EN TINGLADO Nº 4 DEL MOLL DE COSTA	221.131,46	0	221.131,46	TERMINADA
RENOVACIÓN DEL PAVIMENTO DEL PUENTE MÓVIL	208.916,83	0	208.916,83	TERMINADA
FRESADO, EXCAVACIÓN Y MEJORA DEL TERRENO EN ZONA				
CENTRO MUELLE CANTÀBRIA	207.837,93	0	166.032,31	TERMINADA
ADQUISICIÓN DE UNA EMBARCACIÓN DE VIGILANCIA PORTUARIA	199.000,01	0	199.000,01	TERMINADA
NUEVA PAVIMENTACIÓN VIAL MOLL DE COSTA	173.581,82	0	173.581,82	TERMINADA
RENOVACIÓN RED DE AGUA POTABLE EN EL MUELLE DE CATALUNYA	164.759,49	72.692,04	92.067,45	TERMINADA
INSTALACIÓN DE UN SISTEMA DE CONTROL DE ACCESOS				
EN EL MUELLE DE PESCADORES	163.067,43	0	163.067,43	TERMINADA
AMPLIACIÓN A.T. PARA EL SEGUIMIENTO, CONTROL DE EJECUCIÓN Y ECONÓMICO DE LAS OBRAS DE AMPLIACIÓN				
DEL MUELLE DE LA QUÍMICA	149.850,00	79.920,00	69.930,00	TERMINADA
SUMINISTRO, MONTAJE Y COLOCACIÓN DE TUBERÍAS DE 8" VICTAULIC PARA SCI M. DE LA QUÍMICA	149.815,25	0	149.815,25	TERMINADA
ADQUISICIÓN BARRERDORA PARA LIMPIEZA VIARIA Y FERROVIARIA EN EL PORT DE TARRAGONA	147.898,35	0	147.898,35	TERMINADA
ADECUACIÓN ROTONDA DE ACCESO A MOLL DE COSTA				
Y EDIFICIOS APT	120.746,93	109.913,00	10.833,93	TERMINADA
PAVIMENTACIÓN JUNTO CANTIL MUELLE CANTÀBRIA	103.637,20	0	103.637,20	TERMINADA
SECTORIZACIÓN DE ESPACIOS Y ADECUACIÓN D				
INSTALACIONES EN EDIFICIO ARCHIVO HISTÓRICO	102.910,22	0	102.910,22	TERMINADA
PLAN DE CERRAMIENTO DE LAS INSTALACIONES				
Y EDIFICIOS DE LA APT	96.000,00	0	96.000,00	TERMINADA
RENOVACIÓN DE LA RED DE AGUA POTABLE EN				
EL MUELLE DE CASTILLA, FASE 1ª	91.567,67	0	91.567,67	TERMINADA
NUEVO EQUIPAMIENTO DE INSTALACIONES DE CLIMATIZACIÓN				
E INSTALACIONES CONTRA INCENDIOS EN EDIFICIO AEA				
EN MUELLE ANDALUSIA	73.295,49	0	73.295,49	TERMINADA
REDACCIÓN DEL PROYECTO CONSTRUCTIVO DE LA				
IMPLANTACIÓN DE ANCHO ESTÁNDAR UIC Y ELECTRIFICACIÓN				
EN EL ACCESO PUERTO A LA NUEVA TERMINAL INTERMODAL				
DEL PORT DE TARRAGONA	60.000,00	0	60.000,00	TERMINADA
SERVICIOS ENERGÉTICOS Y MANTENIMIENTO INTEGRAL DE LAS INSTALACIONES PROPIEDAD DE LA APT				
(RECLASIFICACIÓN A INVERSIÓN P3)	52.822,85	0	52.822,85	TERMINADA
DRAGADO PARA RELLENOS COMPLEMENTARIOS Y PRECARGAS				
EXPLANADA MUELLE DE LA QUÍMICA	2.947.155,00	298.655,04	2.632.467,05	EJECUTION
TERMINAL FERROVIARIA INTERMODAL 2ª FASE	1.907.441,46	0	717.344,41	EJECUTION

6

OBRAS / WORKS

6.1. OBRAS EN EJECUCIÓN O TERMINADAS EN EL AÑO (CONTINUACIÓN)

TÍTULO DE LA INVERSIÓN	PRESUPUESTO APROBADO LÍQUIDO	CERTIFICADO A ORIGEN	CERTIFICADO AÑO	SITUACIÓN A 31/12/2013
ACONDICIONAMIENTO DE EMISARIO JUNTO A LA BOCANA	1.133.550,00	450.001,86	678.339,22	EJECUTION
PROMOCIÓN DEL SISTEMA PORT COMMUNITY EN EL TRÁFICO MEDITERRÁNEO (MED-PCS)	641.670,00	0	291.598,57	EJECUTION
ADQUISICIÓN DE UN VEHÍCULO DE INTERVENCIÓN				
CONTRAINCENDIOS DE TRANSVASE DE GRAN CAUDAL	473.500,00	0	317.240,00	EJECUTION
ESTUDIOS Y ENSAYOS DIVERSOS PARA LAS OBRAS DE AMPLIACIÓN DEL PORT DE TARRAGONA	426.169,50	135.213,50	98.617,00	EJECUTION
TERCERA AMPLIACIÓN DEL NUEVO PIF	389.488,13	0	210.265,63	EJECUTION
RED HIDRANTES MUELLE ARAGÓ ESTACIÓN BOMBEO	306.558,21	0	10.688,91	EJECUTION
ACONDICIONAMIENTO Y CONEXIONES DEL TRAMO TERRESTRE DEL EMISARIO CONJUNTO DEL POLÍGONO PETROQUÍMICO EN EL ÁMBITO DEL PORT DE TARRAGONA	296.139,81	0	9.686,93	EJECUTION
"INSTALACIÓN DE UN SISTEMA DE CONTROL DE ACCESOS EN LAS ZONAS CRÍTICAS DEL PUERTO DE TARRAGONA				
"	199.359,05	0	199.359,05	EJECUTION
OBRAS PARA EL SUMINISTRO ELÉCTRICO BOMBAS				
CONTRAINCENDIOS MUELLE ARAGÓ	175.444,55	0	111.938,98	EJECUTION
DOTACIÓN DE UN SISTEMA DE COMUNICACIONES EN EL CCV Y MEJORAS VARIAS DEL SISTEMA TETRA DE LA APT	165.017,47	0	165.017,47	EJECUTION
A.T. A LA DIRECCIÓN DE OBRA PARA EL SEGUIMIENTO Y CONTROL DE EJECUCIÓN DE LAS OBRAS (2013-2014)	133.388,43	0	26.322,31	EJECUTION
PAVIMENTACIÓN EN CONFLUENCIA MUELLE RIOJA Y CASTELLA	104.919,00	0	93.081,39	EJECUTION
ADQUISICIÓN DE LA ELECTRÓNICA DE COMUNICACIONES PARA EL SISTEMA DE VIDEOVIGILANCIA	104.484,00	0	104.484,00	EJECUTION
NUEVO SISTEMA DE BOMBEO EN EL DEPÓSITO DEL MUELLE ARAGÓ	85.958,81	0	85.958,81	EJECUTION
SUMINISTRO DE ELEMENTOS DE SEGURIDAD PARA LAS ZONAS CRÍTICAS DEL PORT DE TARRAGONA	69.430,14	0	69.430,14	EJECUTION
PAVIMENTACIONES E INSTALACIONES	4.929.836,25	3.316.877,36	796.988,59	CONTINUA
OBRAS VARIAS Y MENORES	4.453.034,35	3.076.408,70	1.850.670,13	CONTINUA
INVERSIONES INFORMÁTICAS	2.875.418,61	828.611,01	179.854,91	CONTINUA
INMOBILIZADO INTANGIBLE 2013	1.748.303,00	920.813,81	408.489,19	CONTINUA
INMOBILIZADO FINANCIERO 2013	1.335.002,75	885.755,63	149.222,12	CONTINUA
SEÑALES MARITIMAS	435.493,64	331.488,51	10.256,13	CONTINUA
Total			25.983.736,23	
SUMINISTRO, FABRICACIÓN, PINTURA Y HOMOLOGACIÓN				
PLATAFORMA DE RESCATE (2)	10.130,00	0	10.130,00	—
SUMINISTRO E INTALACIÓN CÁMARA ZONA FARO DE LA BANYA	9.970,00	0	9.970,00	—
ESTUDIO PRELIMINAR ACCESO A LA NUEVA EXPLANADA DEL MUELLE DE LA QUÍMICA EN LA ZONA DE TERQUIMSA	9.270,00	0	9.270,00	—
SUMINISTRO Y COLOCACIÓN DE CASETA EN SERRALLO	8.875,20	0	8.875,20	—
A.T. PARA EL ANALISIS DE VULNERABILIDADES DE SEGURIDAD Y PROTECCIÓN DEL PERÍMETRO DEL PORT DE TARRAGONA	8.400,00	0	8.400,00	—
EQUIPOS TETRA PARQUÍMICO PORT	7.911,68	0	7.911,68	—
A.T. DE ALTERNATIVAS ANTIGUO EDIFICIO OFICINAS APT	6.724,00	0	6.724,00	—
SUMINISTRO Y COLOCACIÓN DE CIERRES ANTIPALOMAS EN ÁCENAS REFUGIO Nº 1	6.690,12	0	6.690,12	—
A.T. PARA EL DISEÑO DEL ENLACE ENTRE LA SALIDA OESTE DEL VIAL DE LA Z.A.L., LA C-31B, EL VIAL SEGREGADO DEL RAVAL DE MAR Y EL VIAL SEGREGADO DE LA C-31B INTERNO DE LA INDUSTRIA QUÍMICA	6.320,00	0	6.320,00	—
ADECUACIÓN DE LÍNEA PARA SOPORTE DE INSTALACIONES DE CERRAMIENTOS DE SEGURIDAD	6.205,78	0	6.205,78	—
A.T. PARA EL DISEÑO DEL PROYECTO CONEXIÓN FERROVIARIA TERMINAL GUADALAJARA	5.800,00	0	5.800,00	—
EQUIPAMIENTO COMPLETO AMBULANCIA BÁSICA	5.470,04	0	5.470,04	—
SUMINISTRO Y COLOCACIÓN DE VINILOS OPACOS EN TINGLADO 4 MOLL DE COSTA	5.435,51	0	5.435,51	—

6

OBRAS / WORKS

6.1. OBRAS EN EJECUCIÓN O TERMINADAS EN EL AÑO (CONTINUACIÓN)

TÍTULO DE LA INVERSIÓN	PRESUPUESTO APROBADO LÍQUIDO	CERTIFICADO A ORIGEN	CERTIFICADO AÑO	SITUACIÓN A 31/12/2013
FUSIONES F.O. EN BANDEJAS LONJA Y PUERTA SEGURIDAD LONJA	5.406,61	0	5.406,61	—
"ESTUDIO PRELIMINAR DE LA RED DE AGUA CONTRA INCENDIOS E				
EL MUELLE DE LA QUÍMICA Y EN EL MUELLE DE CASTELLA				
"	4.878,00	0	4.878,00	—
TRABAJOS CATAS ANTIGUO EDIFICIO APT	4.474,20	0	4.474,20	—
ESTUDIO GEOTÉCNICO EDIFICIO ESTIBADORES	4.311,15	0	4.271,15	—
SUMINISTRO Y MONTAJE DE ELEMENTOS DE SEGURIDAD EN				
REFUGIO 1	3.550,80	0	3.550,80	—
ADECUACIÓN DE INSTALACIONES EN CASETA CONTROL DE				
ACCESOS A LA LONJA DE PESCADORES	3.273,20	0	3.273,20	—
ADECUACIÓN DEL ALUMBRADO DE SERVICIO DEL REFUGIO 1	3.203,20	0	3.203,20	—
ANTEPROYECTO ACONDICIONAMIENTO EDIFICIO SINGULAR EN				
CENTRO INTERPRETACIÓN Y CAFETERIA	3.200,00	0	3.200,00	—
ESTUDIO GEOTÉCNICO PARA NUEVO EDIFICIO POLICÍA PORTUARIA	2.686,00	0	2.686,00	—
"INFORME TÉCNICO PARA LA MODIFICACIÓN DE LA ESTRUCTURA				
DE SOPORTE DE LA COBERTURA ANTIGRANIZO EN				
EL MUELLE ANDALUSIA"	2.500,00	0	2.500,00	—
ESTUDIO SOBRE EL NUEVO TRAZADO TUBERÍA Y ALIMENTACIÓN				
ELÉCTRICA BOMBAS AGUA CONTRA INCENDIOS DE TERQUIMSA	2.142,00	0	2.142,00	—
ENSAYOS CONTROL DE CALIDAD TRAMOS CENTRALES				
FERROCARRIL TERMINAL INTERMODAL	2.000,00	0	780,00	—
ADQUISICIÓN Y MONTAJE DE MAQUINARIA INTEGRACIÓN RED F.O.				
EN REFUGIO 1 MOLL DE COSTA	1.950,00	0	1.950,00	—
MODIFICACIÓN CESTAS DE RESCATE PARA EVACUACIÓN PERSONAL				
EN CASO DE ACCIDENTE	1.820,00	0	1.820,00	—
COORDINACIÓN SYS Y GESTIÓN DE RESIDUOS TRAMOS				
CENTRALES FERROCARRIL TERMINAL INTERMODAL	1.750,00	0	1.750,00	—
FORMACIÓN ARQUETA INTERCONEXIÓN FIBRA ÓPTICA REFUGIO 1	1.549,60	0	1.549,60	—
ORDENADORES HP COMPAQ 8300usdt i5-3470s PARA CUBRIR				
LAS NECESIDADES DE SEGURIDAD	1.528,00	0	1.528,00	—
SUMINISTRO Y COLOCACIÓN CARTELES Y SEÑALES VIDEO				
VIGILANCIA MOLL DE COSTA	1.175,64	0	1.175,64	—
ROTULACIÓN LOGO APT EN PUERTAS REFUGIO 1	1.110,00	0	1.110,00	—
SUMINISTRO E INSTALACIÓN DE SISTEMAS DE SEGURIDAD				
EN TINGLADO 4	1.048,97	0	1.048,97	—
COLOCACIÓN PROTECCIONES LATERALES ACCESO NAVE				
INSPECCIÓN ADUANERA	1.028,00	0	1.028,00	—
ESTUDIO VALORACIÓN CCTV PARA VIGILANCIA Y CONTROL				
PUENTE MÓVIL	950,00	0	950,00	—
CONTROL DE CALIDAD OBRA "NUEVA CUBIERTA TINGLADO 4				
MOLL DE COSTA"	900,00	0	300,00	—
ANEXO DE CÁLCULO CIMENTACIÓN AMPLIACIÓN DEL NUEVO PIF	825,00	0	825,00	—
NUEVA PUERTA MURO EXTERIOR COFRADÍA DE PESCADORES	819,66	0	819,66	—
ACCESO DE TELEFONÍA Y F.O. REFUGIO Nº 1 MOLL DE COSTA	775,00	0	775,00	—
INSTALACIÓN DE ALUMBRADO EXTERIOR EN ACCESO LONJA	768,90	0	768,90	—
MOBILIARIO CASETA ACCESOS COFRADÍA	718,66	0	718,66	—
EQUIPAMIENTO POLICIAL MOTOS (GUANTES, CASCOS				
Y PROTECCIONES)	582,65	0	582,65	—
ROTATIVO EMBARCACIÓN POLICÍA PORTUARIA	511,12	0	416,95	—
COORDINACIÓN SEGURIDAD Y SALUD OBRA "NUEVA CUBIERTA				
TINGLADO 4 MOLL DE COSTA"	500,00	0	500,00	—
SUMINISTRO DE CHALECOS SALVAVIDAS Y CASCOS	450,00	0	450,00	—
ANÁLISIS TÉCNICO DE ESTRUCTURA DE SOPORTE PANELES				
TINGLADO 1 MOLL DE COSTA	250,00	0	250,00	—
SUMINISTRO Y MONTAJE DE ELEMENTOS DE SEGURIDAD EN				
REFUGIO 2	176,12	0	176,12	—
			26.141.796,87	—

6

OBRAS / WORKS

6.1. WORKS IN PROGRESS OR COMPLETED THROUGHOUT THE YEAR

INVESTMENT DESIGNATION	APPROVED CASH BUDGET	CERTIFIED AT ORIGIN	CERTIFIED IN YEAR	POSITION AT 31/12/2013
CHEMICALS WHARF EXTENSION	62.971.086,90	54.496.878,38	8.474.208,52	FINISHED
INTERMODAL RAIL TERMINAL	2.135.102,33	1.928.805,02	206.297,31	FINISHED
DREDGING AREA AT THE MOUTH OF THE PORT OF TARRAGONA	1.693.832,81	0	1.693.832,81	FINISHED
RELOCATABLE SYSTEM FOR NON-INVASIVE CONTAINER INSPECTION	1.444.998,00	0	1.444.998,00	FINISHED
ADAPTATION OF THE FIRE PREVENTION SYSTEM ON THE CHEMICALS WHARF	1.000.782,16	864.717,11	136.065,05	FINISHED
RAIL ACCESS TO THE CENTRAL ZONE OF THE CANTÀBRIA WHARF	866.003,75	0	866.003,75	FINISHED
CUSTOMS INSPECTION OFFICE BUILDING	796.979,84	716.383,91	80.595,93	FINISHED
CHEMICALS WHARF EXTENSION LOAN INTEREST	686.253,26	381.253,26	304.114,71	FINISHED
GENERAL PERIMETER FIRE PREVENTION NETWORK ON HE ARAGÓ WHARF	489.194,90	439.438,37	49.756,53	FINISHED
INTERMODAL TERMINAL CENTRAL RAILWAY LINES	434.384,58	0	434.384,58	FINISHED
DREDGING ANDALUSIA WHARF BASIN	430.679,07	386.783,31	43.895,76	FINISHED
CONNECTION OF THE ARAGÓ WHARF CENTRAL ROADS	388.790,18	383.603,18	5.187,00	FINISHED
NEW CONTAINER SCANNER SHED	341.526,46	306.568,85	34.957,61	FINISHED
SURFACING OF THE CENTRAL MANOEUVRING ZONE ON THE ARAGÓ WHARF	320.154,13	0	320.154,13	FINISHED
ADAPTATION OF THE INSTALLATIONS AND FIRE PREVENTION SYSTEM IN REFUGI 1	299.631,46	0	299.631,46	FINISHED
DREDGING NEAR ALIGNMENTS B AND C ON THE EDGE OF THE CHEMICALS WHARF	223.220,20	0	189.823,87	FINISHED
NEW ROOF ON TINGLADO 4 ON THE COSTA WHARF	221.131,46	0	221.131,46	FINISHED
MOVABLE BRIDGE RESURFACING	208.916,83	0	208.916,83	FINISHED
DRILLING, EXCAVATION AND IMPROVEMENTS TO THE CENTRAL PART OF THE CANTÀBRIA WHARF	207.837,93	0	166.032,31	FINISHED
PURCHASE OF A PORT POLICING VESSEL	199.000,01	0	199.000,01	FINISHED
NEW ROAD SURFACING ON THE COSTA WHARF	173.581,82	0	173.581,82	FINISHED
RENEWAL OF THE DRINKING WATER NETWORK ON THE CATALUNYA WHARF	164.759,49	72.692,04	92.067,45	FINISHED
ACCESS CONTROL SYSTEM INSTALLATION ON THE FISHERMEN'S WHARF	163.067,43	0	163.067,43	FINISHED
INCREASED TECHNICAL ASSISTANCE FOR THE MONITORING, EXECUTION AND FINANCIAL CONTROL OF THE EXTENSION WORK ON THE CHEMICALS WHARF	149.850,00	79.920,00	69.930,00	FINISHED
SUPPLY, ASSEMBLY AND LAYING OF 8" VICTAULIC PIPELINES OR SCI ON THE CHEMICALS WHARF	149.815,25	0	149.815,25	FINISHED
PURCHASE OF A SWEEPER FOR CLEANING THE STEETS AND RAILWAY LINES IN THE PORT OF TARRAGONA	147.898,35	0	147.898,35	FINISHED
ADAPTATION OF THE ROUNDABOUT AT THE ENTRANCE TO THE COSTA WHARF AND THE TPA BUILDINGS	120.746,93	109.913,00	10.833,93	FINISHED
SURFACING NEXT TO THE EDGE OF THE CANTÀBRIA WHARF	103.637,20	0	103.637,20	FINISHED
AREA SECTORISATION AND ADAPTATION OF FACILITIES IN THE HISTORICAL ARCHIVE BUILDING	102.910,22	0	102.910,22	FINISHED
PLAN TO FENCE THE TPA FACILITIES AND BUILDINGS	96.000,00	0	96.000,00	FINISHED
RENEWAL OF THE DRINKING WATER NETWORK ON THE CASTELLA WHARF. PHASE ONE	91.567,67	0	91.567,67	FINISHED
NEW AIR CONDITIONING AND FIRE PREVENTION INSTALLATIONS IN THE AEAT BUILDING ON THE ANDALUSIA WHARF	73.295,49	0	73.295,49	FINISHED
DRAWING UP OF THE CONSTRUCTION PROJECT FOR THE INTRODUCTION OF THE IUR STANDARD GAUGE AND ELECTRIFICATION OF THE PORT ENTRANCE TO THE NEW PORT OF TARRAGONA INTERMODAL TERMINAL	60.000,00	0	60.000,00	FINISHED
POWER SUPPLY SERVICES AND COMPREHENSIVE MAINTENANCE OF THE FACILITIES OWNED BY THE TPA (RECLASSIFICATION TO P3 INVESTMENT)	52.822,85	0	52.822,85	FINISHED
DREDGING FOR COMPLEMENTARY LANDFILL AND PRELOADING OF THE CHEMICALS WHARF ESPLANADE	2.947.155,00	298.655,04	2.632.467,05	IN EXECUTION
INTERMODAL RAIL TERMINAL SECOND PHASE	1.907.441,46	0	717.344,41	IN EXECUTION
EQUIPPING OF A SEWAGE OUTLET NEXT TO THE ENTRANCE	1.133.550,00	450.001,86	678.339,22	IN EXECUTION

6

OBRAS / WORKS

6.1. WORKS IN PROGRESS OR COMPLETED THROUGHOUT THE YEAR (CONTINUED)

INVESTMENT DESIGNATION	APPROVED CASH BUDGET	CERTIFIED AT ORIGIN	CERTIFIED IN YEAR	POSITION AT 31/12/2013
PROMOTION OF THE PORT COMMUNITY SYSTEM IN MEDITERRANEAN TRAFFIC (MED-PCS)	641.670,00	0	291.598,57	IN EXECUTION
PURCHASE OF A HIGH FLOW RATE FIREFIGHTING VEHICLE	473.500,00	0	317.240,00	IN EXECUTION
VARIOUS STUDIES AND TRIALS FOR PORT OF TARRAGONA EXTENSION WORK	426.169,50	135.213,50	98.617,00	IN EXECUTION
THIRD EXTENSION OF THE NEW FRONTIER INSPECTION POST	389.488,13	0	210.265,63	IN EXECUTION
ARAGÓ WHARF HYDRANT NETWORK PUMPING STATION	306.558,21	0	10.688,91	IN EXECUTION
EQUIPMENT AND CONNECTIONS FOR THE OVERLAND SECTION OF THE PETROCHEMICAL INDUSTRIAL ESTATE JOINT OUTFALL IN THE AREA OF THE PORT OF TARRAGONA	296.139,81	0	9.686,93	IN EXECUTION
INSTALLATION OF AN ACCESS CONTROL SYSTEM IN THE CRITICAL ZONES OF THE PORT OF TARRAGONA	199.359,05	0	199.359,05	IN EXECUTION
BUILDING WORK FOR ELECTRICITY SUPPLY TO THE FIRE PREVENTION SYSTEM PUMPS ON THE ARAGÓ WHARF	175.444,55	0	111.938,98	IN EXECUTION
PROVISION OF A COMMUNICATIONS SYSTEM IN THE CCV AND VARIOUS IMPROVEMENTS TO THE TPA'S TETRA SYSTEM	165.017,47	0	165.017,47	IN EXECUTION
TECHNICAL ASSISTANCE TO THE WORK SUPERVISORS FOR THE MONITORING AND CONTROL OF ITS EXECUTION (2013-2014)	133.388,43	0	26.322,31	IN EXECUTION
SURFACING AT THE CONVERGENCE OF THE RIOJA AND CASTELLA WHARFS	104.919,00	0	93.081,39	IN EXECUTION
ACQUISITION OF THE COMMUNICATIONS ELECTRONICS FOR THE VIDEO MONITORING SYSTEM	104.484,00	0	104.484,00	IN EXECUTION
NEW PUMPING SYSTEM IN THE ARAGÓ WHARF DEPOSIT	85.958,81	0	85.958,81	IN EXECUTION
SUPPLY OF SECURITY EQUIPMENT FOR THE CRITICAL ZONES IN THE PORT OF TARRAGONA	69.430,14	0	69.430,14	IN EXECUTION
SURFACING AND INSTALLATIONS	4.929.836,25	3.316.877,36	796.988,59	CONTINUING
VARIOUS AND MINOR WORKS	4.453.034,35	3.076.408,70	1.850.670,13	CONTINUING
IT INVESTMENTS	2.875.418,61	828.611,01	179.854,91	CONTINUING
INTANGIBLE ASSETS 2013	1.748.303,00	920.813,81	408.489,19	CONTINUING
FINANCIAL ASSETS 2013	1.335.002,75	885.755,63	149.222,12	CONTINUING
NAVIGATIONAL AIDS	435.493,64	331.488,51	10.256,13	CONTINUING
Total			25.983.736,23	
SUPPLY, MANUFACTURE, PAINTING AND HOMOLOGATION OF A RESCUE PLATFORM (2)	10.130,00	0	10.130,00	—
SUPPLY AND INSTALLATION OF A CAMERA IN THE BANYA LIGHTHOUSE AREA	9.970,00	0	9.970,00	—
PRELIMINARY STUDY ACCESS TO THE NEW ESPLANADE ON THE CHEMICALS WHARF IN THE TERQUIMSA ZONE	9.270,00	0	9.270,00	—
SUPPLY AND PLACEMENT OF A CABIN IN EL SERRALLO	8.875,20	0	8.875,20	—
TECHNICAL ASSISTANCE FOR THE ANALYSIS OF SECURITY VULNERABILITIES AND PERIMETER PROTECTION OF THE PORT OF TARRAGONA	8.400,00	0	8.400,00	—
PORT PARQUÍMIC TETRA EQUIPMENT	7.911,68	0	7.911,68	—
TECHNICAL ASSISTANCE ALTERNATIVE USES FOR THE FORMER TPA OFFICE BUILDING	6.724,00	0	6.724,00	—
SUPPLY AND PLACEMENT OF PIGEON-PROOF ENCLOSURES ON THE GIRDERS OF REFUGI 1	6.690,12	0	6.690,12	—
TECHNICAL ASSISTANCE FOR THE DESIGN OF THE LINK BETWEEN WESTERN EXIT OF THE ZAL ROAD, THE C-31B, THE SEGREGATED RAVAL DE MAR ROAD AND THE SEGREGATED CHEMICAL INDUSTRY C-31B INTERNAL ROAD	6.320,00	0	6.320,00	—
ADAPTATION OF THE LINE TO SUPPORT THE SECURITY ENCLOSURE INSTALLATIONS	6.205,78	0	6.205,78	—
TECHNICAL ASSISTANCE FOR THE DESIGN OF THE GUADALAJARA RAIL TERMINAL CONNECTION	5.800,00	0	5.800,00	—
FULL BASIC AMBULANCE EQUIPMENT	5.470,04	0	5.470,04	—
SUPPLY AND FITTING OF OPAQUE VINYL ON TINGLADO 4 ON THE COSTA WHARF	5.435,51	0	5.435,51	—

6

OBRAS / WORKS

6.1. WORKS IN PROGRESS OR COMPLETED THROUGHOUT THE YEAR

INVESTMENT DESIGNATION	APPROVED CASH BUDGET	CERTIFIED AT ORIGIN	CERTIFIED IN YEAR	POSITION AT 31/12/2013
FIBRE OPTIC FUSIONS ON THE FISH AUCTION TRAYS AND SECURITY DOOR	5.406,61	0	5.406,61	—
PRELIMINARY STUDY OF THE FIRE PREVENTION WATER NETWORK ON THE CHEMICALS AND CASTELLA WHARFS	4.878,00	0	4.878,00	—
DRILLING WORK IN THE OLD TPA BUILDING	4.474,20	0	4.474,20	—
GEOTECHNICAL STUDY IN THE STEVEDORES' BUILDING	4.311,15	0	4.271,15	—
SUPPLY AND ASSEMBLY OF SECURITY EQUIPMENT IN REFUGI NO. 1	3.550,80	0	3.550,80	—
ADAPTATION OF INSTALLATIONS IN THE FISH AUCTION BUILDING ACCESS CONTROL CABIN	3.273,20	0	3.273,20	—
ADAPTATION OF THE SERVICE LIGHTING IN REFUGI NO. 1	3.203,20	0	3.203,20	—
PRELIMINARY PROJECT FOR THE CONVERSION OF THE SINGULAR BUILDING INTO AN INTERPRETATION CENTRE AND CAFETERIA	3.200,00	0	3.200,00	—
GEOTECHNICAL STUDY FOR THE NEW PORT POLICE BUILDING	2.686,00	0	2.686,00	—
TECHNICAL REPORT ON THE MODIFICATION OF THE HAIL-PROOF ROOF SUPPORT STRUCTURE ON THE ANDALUSIA WHARF	2.500,00	0	2.500,00	—
STUDY OF THE NEW TERQUIMSA PIPELINE AND FIRE PREVENTION SYSTEM WATER PUMP ELECTRICITY SUPPLY	2.142,00	0	2.142,00	—
QUALITY CONTROL TRIALS ON THE CENTRAL SECTIONS OF THE INTERMODAL RAIL TERMINAL	2.000,00	0	780,00	—
ACQUISITION AND ASSEMBLY OF FIBRE OPTIC NETWORK INTEGRATION MACHINERY IN REFUGI NO. 1 COSTA WHARF	1.950,00	0	1.950,00	—
MODIFICATION OF RESCUE BASKETS FOR PERSONNEL EVACUATION IN THE EVENT OF AN ACCIDENT	1.820,00	0	1.820,00	—
H&S COORDINATION AND WASTE MANAGEMENT ON THE CENTRAL SECTIONS OF THE INTERMODAL RAIL TERMINAL	1.750,00	0	1.750,00	—
MANHOLE FORMATION FIBRE OPTIC INTERCONNECTION REFUGI 1	1.549,60	0	1.549,60	—
HP COMPAQ 8300usdt i5-3470s COMPUTERS FOR SECURITY NEEDS	1.528,00	0	1.528,00	—
SUPPLY AND PLACEMENT OF CCTV NOTICES AND SIGNS ON THE COSTA WHARF	1.175,64	0	1.175,64	—
TPA LOGO SIGNWRITING ON THE DOORS OF REFUGI NO. 1	1.110,00	0	1.110,00	—
SUPPLY AND INSTALLATION OF SECURITY SYSTEMS IN TINGLADO 4	1.048,97	0	1.048,97	—
FIXING OF LATERAL GUARDS AT THE ENTRANCE TO THE CUSTOMS INSPECTION SHED	1.028,00	0	1.028,00	—
EVALUATION STUDY OF CCTV FOR THE MOVABLE BRIDGE SECURITY AND CONTROL	950,00	0	950,00	—
QUALITY CONTROL OF THE "NEW TINGLADO NO. 4 COSTA WHARF ROOF" PROJECT	900,00	0	300,00	—
CALCULATION ANNEX NEW FIP FOUNDATIONS	825,00	0	825,00	—
NEW FISHERMEN'S ASSOCIATION EXTERIOR WALL GATE	819,66	0	819,66	—
TELEPHONY AND FIBRE OPTIC ACCESS REFUGI NO. 1 COSTA WHARF	775,00	0	775,00	—
EXTERIOR LIGHTING INSTALLATION FISH AUCTION ACCESS	768,90	0	768,90	—
FISHERMEN'S ASSOCIATION ENTRANCE CABIN FURNITURE	718,66	0	718,66	—
MOTORCYCLE POLICE EQUIPMENT (GLOVES, HELMETS AND PROTECTORS)	582,65	0	582,65	—
POLICE BOAT ROTATING LIGHT	511,12	0	416,95	—
HEALTH AND SAFETY COORDINATION "NEW TINGLADO 4 COSTA WHARF ROOF" PROJECT	500,00	0	500,00	—
SUPPLY OF LIFEJACKETS AND HELMETS	450,00	0	450,00	—
TECHNICAL ANALYSIS OF THE PANEL SUPPORT STRUCTURE N TINGLADO 1 COSTA WHARF	250,00	0	250,00	—
SUPPLY AND ASSEMBLY OF SECURITY EQUIPMENT IN REFUGI 2	176,12	0	176,12	—
			26.141.796,87	—

6

OBRAS / WORKS

6.2. DESCRIPCIÓN DE LAS OBRAS MÁS IMPORTANTES / DESCRIPTION OF THE MOST IMPORTANT PROJECTS**Ampliación del muelle de la Química y traslado de las instalaciones del atraque 4.**

Se ha ganado al mar una superficie de 18 ha y se han habilitado 1.240 m de línea de atraque

Ampliación muelle de la Química

La obra ha consistido en la ejecución de dos vías paralelas, dotadas de doble ancho (internacional e ibérico), alcanzando los 750 m de longitud cada una, y de la vía de acceso desde las vías ya existentes. La tipología empleada ha sido de vía en placa de hormigón y vía sobre balasto en el acceso. Junto a estas vías de ferrocarril se ha ejecutado un lado de la viga para pórticos tipo RTG.

Terminal ferroviaria intermodal

Dragado zona bocana del Port

Dragado en zanja para la reubicación del emisario submarino existente para situarlo en la cota -27 m

Sistema reubicable para la inspección no intrusiva de contenedores y vehículos

Adquisición e instalación de un escáner para contenedores y su mantenimiento durante tres años

Traslado de las bombas de los sistemas contra incendios y refrigeración del muelle de la Química a una nueva ubicación (sobre los cajones de la ampliación de este muelle).

Se han trasladado seis bombas contra incendios y dos bombas de refrigeración, la instrumentación y los equipos complementarios. Además, se han conectado las terminales.

Adecuación de la instalación contra incendios del muelle de la Química

Acceso ferroviario en zona central del muelle de Cantàbria

Ejecución de un ramal de acceso a la zona central del muelle Cantàbria. El trazado se inicia con un tramo de curva y contracurva de acceso de 420 m y posteriormente una alineación recta de 340 m. La nueva infraestructura es la de vía en placa con doble ancho (RENFE e internacional)

2ª fase Terminal ferroviaria intermodal

Ejecución de la segunda fase de la terminal. Las nuevas vías se inician con la colocación de un desvío en el arranque de las actuales vías de acceso a la primera fase de la terminal, con dos vías de 800 m de longitud. La tipología empleada ha sido de vía en placa de hormigón y vía sobre balasto en el acceso. Junto a estas vías de ferrocarril se ha ejecutado un lado de la viga para pórticos tipo RTG.

Acondicionamiento de emisario junto a la bocana

Reflotado de 832 m de emisario submarino y nueva colocación en la cota -27 m entre el contradique y el dique rompeolas, con sus lastres y difusores

Dragado para rellenos complementarios y precargas en explanada del muelle de la Química

Dragado del canal de entrada al puerto para el aumento de la explanada (1 m) hasta la cota +2 y la realización de las precargas de la nueva explanada de 18 ha

Extension of the Chemicals Wharf and transfer of the Mooring 4 facilities.

18 hectares have been reclaimed from the sea and 1,240 metres of new berthing lines have been provided.

Extension of the Chemicals Wharf

This project consisted of the laying of two parallel, twin gauge (international and Iberian) rail lines, each 750 metres long, and an access line linking them to the existing lines. The rails were laid in concrete slabs and, in the case of the access line, on ballast. One side of the beam for RTG cranes was installed alongside these lines.

Intermodal rail terminal

Dredging of the area at the mouth of the port

Dredging of trench for repositioning the sea outfall at a depth of -27 metres.

Relocatable system for the non-intrusive inspection of containers and vehicles

Purchase and installation of a container scanner and a three-year maintenance contract.

Transfer of the fire prevention and cooling system pumps from the Chemicals Wharf to a new location (on the caissons of the extension of the same wharf).

Six fire prevention system pumps and two cooling system pumps instrumentation and complementary equipment were transferred. The terminals were also connected.

Adaptation of the fire prevention system on the Chemicals Wharf

Rail access to the central zone of the Cantàbria Wharf

Laying of a branch line to the central zone of the Cantàbria Wharf. The section of line begins with a 420 metre curve and counter-curve and subsequently a straight stretch of 340 metres. The new infrastructure is a twin gauge (RENFE and international) slab track.



OBRAS / WORKS



6.2. DESCRIPCIÓN DE LAS OBRAS MÁS IMPORTANTES (CONTINUACIÓN) / DESCRIPTION OF OF THE MOST IMPORTANT PROJECTS (CONTINUED)

Intermodal rail terminal. Phase 2

Execution of the second phase of the terminal. The new tracks start with the laying of the diversion at the beginning of the existing access line to first phase of the terminal, with two 800-metre-long lines. One side of the beam for RTG cranes was installed alongside these lines.

Conditioning of the sea outfall next to the harbour mouth

Refloating of 832 metres of sea outfall and their new placement at a depth of -27 metres between the strengthening breakwater and the breakwater, with its ballast and diffusers.

Dredging for complementary landfill and preloading on the Chemicals Wharf esplanade.

Dredging of the harbour entrance channel to raise the esplanade (1 metre) to level +2 and the preloading of the new 18-hectare esplanade.



LÍNEAS MARÍTIMAS / REGULAR SHIPPING LINES

7.1. LÍNEAS MARÍTIMAS / MARITIME LINES

Puertos / Ports	Frecuencia / Frequency	Tipo de servicio / Type of service*	Naviera / Shipowner	Agente / Agent
ESPAÑA / SPAIN (Málaga, Valencia, Cádiz, Las Palmas, Tenerife, Fuerteventura)	Semanal / Weekly	PC	WEC-Lines MSC	ROMEY Y CÍA, SA CARALB MARÍTIMA, SA
ITALIA / ITALY (Vado), PORTUGAL (Lisboa), COLOMBIA (Turbo), REPÚBLICA DOMINICANA / DOMINICAN REPUBLIC (Rio Haina), COSTA RICA (Puerto Moín)	Semanal / Weekly	PC	COSIARMA	AROLA ADUANAS Y CONSIGNACIONES, SL AGUNSA EUROPA, SA
ESPAÑA / SPAIN (Valencia, Barcelona, Vigo), PORTUGAL (Leixões -Lisboa-), MARRUECOS / MOROCCO (Casablanca)	Semanal / Weekly	PC	X-PRESS CONTAINER LINE	PÉREZ Y CÍA, SA
ESPAÑA / SPAIN (Barcelona, Valencia, Almería, Sevilla, Algeciras), FRANCIA / FRANCE (Fos sur Mer)	Semanal / Weekly	PC	X-PRESS CONTAINER LINE	PÉREZ Y CÍA, SA
ITALIA / ITALY (Génova, Nápoles, La Spezia), NIGERIA (Tin Can Island, Lagos), GHANA (Tema), COSTA DE MARFIL / IVORY COAST (Abidjan)	Quincenal / Fortnightly	PC	ZIM Integrated Shipping Services	PÉREZ Y CÍA, SA
ITALIA / ITALY (Livorno, Civitavecchia)	Semanal / Weekly	PV	UECC	BERGÉ MARÍTIMA
ESPAÑA / SPAIN (Barcelona, Valencia), ITALIA / ITALY (Cagliari), TÚNEZ / TUNISIA (Rades)	Semanal / Weekly	PC	X-PRESS CONTAINER LINE	PÉREZ Y CÍA, SA
ESPAÑA/SPAIN Barcelona TÚNEZ/TUNISIA (Rades)	Quincenal / Fortnightly	PC	UNIFEEDER	INTRAMEDITERRANEO, SA
FRANCIA / FRANCE (Marsella), ITALIA / ITALY (Livorno), GRECIA / GREECE (Pireo), TURQUÍA / TURKEY (Derince, Izmir, Mersin), EGIPTO / EGYPT (Alexandria), LIBIA / LIBYA (Misurata, Tripoli, Benghazi), ARGELIA / ALGERIA (Djen)	Cada 20 días / Every 20 days	RL - PC - OC	MED CROSS LINES	BERGÉ MARÍTIMA
ARGELIA / ALGERIA (Mostaganem), EGIPTO / EGYPT (Alexandria), LIBANO / LEBANON (Beirut), TURQUÍA / TURKEY (Mersin, Izmir), ITALIA / ITALY (Livorno, Génova), USA GULF (Houston), USA EAST COAST (Jacksonville, Savannah, Baltimore), PANAMÁ (Manzanillo), GUATEMALA (Sto. Tomás de Castilla, Guatemala City), MÉXICO (Veracruz), REPÚBLICA DOMINICANA / DOMINICAN REPUBLIC (Rio Haina), COLOMBIA (Cartagena), VENEZUELA (La Guaira), EL SALVADOR (San Salvador, Acajutla)	Quincenal / Fortnightly	PC-PV-RL	NORDANA LINE	WECO MARÍTIMA



LÍNEAS MARÍTIMAS / REGULAR SHIPPING LINES

7.1. LÍNEAS MARÍTIMAS / MARITIME LINES

Puertos / Ports	Frecuencia / Frequency	Tipo de servicio / Type of service*	Naviera / Shipowner	Agente / Agent
COREA DEL SUR / SOUTH KOREA	Semanal / Weekly	PV	EUKOR CAR CARRIERS	BERGÉ MARÍTIMA
ITALIA / ITALY (Génova), GRECIA / GREECE (Pireo), ISRAEL (Haifa, Ashdod)	Semanal / Weekly	PC	ZIM Integrated ShippinServices COSCO	PÉREZ Y CÍA, SA AGENCIA MARÍTIMA TRANSHISPÁNICA, SA
CANADA (Halifax), USA (New York, Savannah)	Semanal / Weekly	PC	ZIM Integrated ShippinServices CHINA SHIPPING HAPAG LLOYD	PÉREZ Y CÍA, SA CHINA SHIPPING (SPAIN) AGENCY, SL HAPAG LLOYD SPAIN
CHINA (Vía Haifa)	Semanal / Weekly	PC	ZIM Integrated ShippinServices	PÉREZ Y CÍA, SA
CHINA (Vía Valencia)	Semanal / Weekly	PC	MSC WEC-Lines	CARALB MARÍTIMA, SA ROMEY Y CÍA, SA
JAMAICA (Kingston)	Semanal / Weekly	PC	ZIM Integrated ShippinServices	PÉREZ Y CÍA, SA
GUINEA ECUATORIAL / EQUATORIAL GUINEA (Bata, Malabo)	Quincenal / Fortnightly	PC	EUROCONDAL SHIPPING	TRAVIMA SA

* **Tipo de servicio / Type of service:** PC: Portacontenedores / Portacontainers; PV: Portavehículos / Car carriers; OC: Otras cargas / Other cargos; RL: Roll-on Roll-off



EMPRESAS Y SERVICIOS PORTUARIOS / PORT COMPANIES AND PORT SERVICES

8.1. EMPRESAS CONSIGNATARIAS / SHIPPING AGENTS

Empresa / Company	Dirección / Address	Teléfono / Phone	e_mail
A.PÉREZ Y CIA (Cataluña), SAU	Castellarnau, 14, 5º, 7a, 43004, Tarragona	977 217 156 / 93 443 79 00	tarragona@perezycia.com
AARUS MARÍTIMA, SA	Pompeu Fabra, 3	977 250 610	calidad@aarus.com
AGENCIA MARÍTIMA TRANSHISPÁNICA, SA	Reial, 23-A, 1a planta	977 228 711	antoniodm@trasmediterranea.es
AGUNSA EUROPA, SA	Ronda Sant Antonio, 36-38, 2º 2ª, 08001, Barcelona	933 298 982	barcelona@agunsaeuropa.com
ALFASHIP INTERNACIONAL, SA	Apodaca, 5, A, 1º 3ª, 43004, Tarragona	977 218 802	tarragona@alfaship.com
ALGEPOSA TARRACO, SL	Moll Aragó, s/n, 43004, Tarragona	977 249 475	jrgarcia@algeposagrupo.com tarraco@tar.alpeposa.com
AROLA ADUANAS Y CONSIGNACIONES, SL	Santiyán, 2, 1º, 43004, Tarragona	977 242 814	carlos@arola.com
ASSOCIACIÓ PROVINCIAL DE CONSIGNATARIS, ESTIBADORS I TRANSITARIS (APCB)	Comerç, 11, 43004, Tarragona	977 239 121	apcb@tinet.fut.es
BERGÉ MARÍTIMA, SL	Moll Aragó, s/n, 43004, Tarragona	977 550 500	lincera@berge-m.es
CANARSHIP, SL	Apodaca, 32, 1º 4ª, 43004, Tarragona	977 234 111	mllonch@canarship.com
CARALB MARÍTIMA, SA	Unió, 31 2º 2ª, 43001, Tarragona	977 251 642	ops.tarragona@caralb.com
CHINA SHIPPING	Av. Drassanes, 6-8, planta 8, 08001, Barcelona	93 301 43 76	barcelona@csspain.com
COMPAÑIA BARCELONESA DE CONSIGNACIONES, SA	Muelle Evaristo Fernández, s/n, 08039, Barcelona	977 542 811	ecurull@ral.es
COMPAÑIA LOGÍSTICA DE HIDROCARBUROS, SA	Apdo. 27, 43080, Tarragona	977 542 411	idonates@clh.es
COSCO IBERIA, SA	Casanova, 2, 6º, 08011, Barcelona	93 3047126	manager@coscoiberia.com
E. ERHARDT Y CIA, SA	Plaça dels Carros, 5, 2º, 43004, Tarragona	977 252 672	tarragona@erhardt.es
EUROPORTS IBERICA TPS, SL	Moll de Castella, s/n, 43004, Tarragona	977 249 856	cseverino@tps-tgna.com
EUOTRÁNSITOS Y MARÍTIMA DE CONSIGNACIONES, SL (EUROMARCO)	Castellarnau, 5, bajos, 43004, Tarragona	977 226 060	info@euromarco.es
ERSHIP, SA	Pol. Ind. Francolí, parc. 25, 43006, Tarragona	979 556170 / 977 556 055	cat.del@ership.com
GESTIÓN DINÁMICA DE SILOS, ALMACENES Y CONSIGNACIONES, SA	Pol. Ind. Riu Clar, c/Mercuri, parcelas 160-161, 43006, Tarragona	977 544 288 / 977 222 219	agency@gesdinsa.es
IBÉRICA MARÍTIMA TARRAGONA, SA	Santiyán, 3, entresuelo, 43004, Tarragona	977 223 000	tarragona@ibericamaritima.com
MARÍTIMA DEL MEDITERRÁNEO, SA	Comerç, 7, 43004, Tarragona	977 252 546	mdmtar@marmedsa.com
NEXT MARITIME, SL	Puerto Tàrraco, muelle Lleida, 131- 2F, 43004, Tarragona	977 234 777	tarragona@nextmaritime.com
CU WG Spain, SA (P & H IBERIA, SA)	Plaça dels Carros, 5, 2º, 43004, Tarragona	977 215 004	spain@controlunion.com
QD Marina Tarragona, SL	Moll de Costa, tinglado 3, 43004, Tarragona	977 253 883 / 977 244 173	info@puertoterraco.com

8

EMPRESAS Y SERVICIOS PORTUARIOS / PORT COMPANIES AND PORT SERVICES

8.1. EMPRESAS CONSIGNATARIAS / SHIPPING AGENTS

Empresa / Company	Dirección / Address	Teléfono / Phone	e_mail
ROMEU Y CÍA	Apodaca 32, 1-4, 43004, Tarragona	977 234 111	valcaine@romeugroup.com
SUARDIAZ TERMINAL TARRAGONA, SA	Apodaca, 40 - Muelle Andalusia, s/n, 43004, Tarragona	977 248 425	mmartinez@suardiaz.com
TRANSITAINER, SA	Av. Drassanes, 6 -8, 08001, Barcelona	93 304 00 50	barcelona@transitainer.com
TRANSMAR SHIP FORWARDING AGENCY, SL	Nou de Sant Pau, 1, entresuelo 2º, 43004, Tarragona	977 221 683 / 977 237 802	transmar@transmar.net
TRANSPORTES MARÍTIMOS ALCUDIA TARRAGONA, SL	Classificació, s/n, parcela 1, Polígono Industrial Entrevías - Salida del Port, carretera Salou - Fábrica BIC - Muelle Rioja, s/n, 43004, Tarragona	977 222 218	consignacionestgn@tmalcudia.com
TRAVIMA, SA	Reial, 23, esc B, 1º, 43004, Tarragona	977 250 268	tarragona@travima.com
UNIVERSAL MARÍTIMA, SL	Comercio, 7, 43004, Tarragona	977 252 546	opstar@marmedsa.com
WAVE SHIPPING, SL	Apodaca, 7, entresuelo, 1º, 43004, Tarragona	977 252 380	wave@waveship.com
WECO AGENCIA MARÍTIMA, SA	Plaça dels Carros, 5, 4º 1ª, 43004, Tarragona	977 222 947	jiv@weco.es
WILHELMSSEN SHIPS SERVICE SPAIN, SAU	Port de Miami, 4 M1-M-5 PTP, Delta 1, Puerto de Barcelona, 08039, Barcelona	93 262 9117	francesco.ridao@wilhelmsen.com

8.2. EMPRESAS ESTIBADORAS / STEVEDORING COMPANIES

Empresa / Company	Dirección / Address	Teléfono / Phone	e_mail
ASSOCIACIÓ D'EMPRESSES ESTIBADORES	Comerç, 7, 43004, Tarragona	977 239 121	apcb@tinet.fut.es
BERGÉ MARÍTIMA, SL	Muelle Aragón, s/n, 43004, Tarragona	977 550 500	administracion.tar@berge-m.es
NOATUM CODEMAR- IBERBULK, SA	Muelle Llevant, s/n, 43004, Tarragona	977 215 273	ci@codemar-iberbulk.es
DP WORLD TARRAGONA, SA	Muelle Andalusia, s/n, 43004, Tarragona	977 249 010	tarragona.admacc@dpworld.com alfonso.gonzalez@dpworld.com
ERSHIP, SA	Pol. Ind. Francolí, parcela 25, 43006, Tarragona	977 556 170	cat.del@ership.com
SILOS DE TARRAGONA, SA (SITASA)	Muelle Castella, s/n, 43004, Tarragona	977 259 500	sitasa@silostgna.com
EUROPORTS IBERICA TPS, SL	Muelle Castella, s/n, 43004, Tarragona	977 249 856	cseverino@tps-tgna.com



EMPRESAS Y SERVICIOS PORTUARIOS / PORT COMPANIES AND PORT SERVICES

8.3. AGENTES DE ADUANAS / CUSTOMS AGENTS

Empresa / Company	Dirección / Address	Teléfono / Phone	e_mail
AROLA, ADUANAS Y CONSIGNACIONES	Santiyán, 2, 1º, 43004 , Tarragona	977 242 814	
BAS Y PUJOL, SA	Del Mar, 1, 43004, Tarragona	977 250 863	jperez@bypsa.es
BERGÉ MARÍTIMA SL	Muelle Aragón, s/n, 43004, Tarragona	977 252 987	
CARALB MARÍTIMA, SA	Unió, 31, 2º 2ª, 43001, Tarragona	977 251 642	
ERSHIP, SA	Pol. Ind. Francolí, parcela 25, 43006, Tarragona	977 556 170	ag.ta@ership.com
JAIME OLIVER MONTERO	Reial 23, 1º, 43004, Tarragona	977 250 033	jalorezo@travima.com
JOSE MARIA COSTA GALCERÁN	Calle 3, 12-18, 43100, Tarragona	93 441 94 99	atc@costaduanas.com
RAMON FOLCH SABATÉ	Vista Alegre, 34, bajos izq., 43540, Tarragona	977 740 011	info@tcvirs.com
RAMON TORNÉ CABANÈS	Vista Alegre, 28, entresuelo B, 43540, Tarragona	977 740 050	toruri@dsi.es
SILVERTRANS TRÁNSITOS Y ADUANAS SA	Plaza de los Carros, 5, ático 1º, 43004, Tarragona	902 229 232	silvertranstarraco@silvertrans.es
TRAVIMA, SA	Reial, 23, 1º, 43004, Tarragona	977 250 033	tarragona@travima.com
GESTIÓN Y DESARROLLO INVERSIONES, SL	Pol. Ind. Riu Clar, Mercuri, parcelas 160-161, 43006, Tarragona	977 544 283	gesdinsa@gesdinsa.es

8

EMPRESAS Y SERVICIOS PORTUARIOS / PORT COMPANIES AND PORT SERVICES

8.4. EMPRESAS TRANSITARIAS / FORWARDING AGENTS

Empresa / Company	Dirección / Address	Teléfono / Phone	e_mail
CARALB MARITIMA, SA	Unió, 31, 2º 2ª, 43001, Tarragona	977 251 642	
ERSHIP, SA	Pol. Ind. Francolí, parcela 25, 43006, Tarragona	977 556 170	ag.ta@ership.com
EUROPORTS IBÉRICA TPS, SL	Muelle Castella, s/n, 43004, Tarragona	977 222 219	euroports@europortsiberica.com
SILOS DE TARRAGONA, SA	Muelle Castella, s/n, 43004, Tarragona	977 259 500	sitasa@silostgna.com
SILVERTRANS TRÁNSITOS Y ADUANAS SA	Plaza de los Carros, 5, ático 1º, 43004, Tarragona	902 229 232	
TRÁNSITOS MARÍTIMOS TARRAGONA, SL	De la Classificació, 2, Pol. Ind. Entrevías, 43006, Tarragona	977 552 703	tmtgna@tmtgna.com
TRAVIMA, SA	Reial, 23, 1º, 43004, Tarragona	977 250 033	tarragona@travima.com
WAVE SHIPPING, SL	Apodaca, 7, entresuelo, 1º, 43004, Tarragona	977 252 380	wave@waveship.com
FGC MOBILITAT, SA	Cardenal Sentmenat, 4, 08017, Barcelona	93 366 34 43	jmas@delegat.fgc.cat
SALVAT LOGÍSTICA, SAU	Cim el Camp C, Peixaters, 8, nave 8E, vial A Reus 43204, Tarragona	977 196 622	
TRANSPORTES MARÍTIMOS ALCUDIA TARRAGONA, SL	Muelle Rioja, s/n, 43080, Tarragona	977 222 218	consignacionestgn@talcudia.com
TRANS FRANCOLÍ	Pol. Ind. Riu Clar, parcelas 35-38, aptdo. 1244, 43006, Tarragona	977 546 484	rsalto@transfrancoli.com
AARUS ADUANAS & TRÁNSITOS, SL	Pompeu Fabra, 3, 43004, Tarragona	977 250 610	
RHENUS LOGISTICS, SA	Pol. Ind. Constantí, Portugal, s/n, parcela 6, 43120, Tarragona	977 524 660	
GESTIÓN Y DESARROLLO INVERSIONES, S.A	Pol. Ind. Riu Clar, Mercuri, parcelas 160-161, 43006, Tarragona	977 544 283	gesdinsa@gesdinsa.es



EMPRESAS Y SERVICIOS PORTUARIOS / PORT COMPANIES AND PORT SERVICES

8.5. EMPRESAS DE SERVICIOS / SERVICE COMPANIES

Empresa / Company	Dirección / Address	Teléfono / Phone	e_mail
BÁSCULAS Y ARCAS CATALUNYA, SA (BACSA)	Pol. Ind. Santiga, c/Talleres, 2, Nave 1, 08130, Sta. Perpétua de Mogoda, Barcelona	93 718 33 12	bacsa@bacsa.es
CEMESA CONSIGNACIONES, EXPEDICIONES Y MANIPULACIÓN	Plaça dels Carros, 5, 4º 2ª, 43004, Tarragona	977 248 596	tarragona@cemesa.org
CEPSA	Campo de las Naciones, Av. Partenón, 12, 28042, Madrid	91 337 62 86	luciano.sanchez@madrid.cepsa.es
CITESA	Zona Franca, sector A, calle 60, nº 1-5, 08040, Barcelona	93 223 47 65	mail@citesa.com
COMISARIADO ESPAÑOL MARÍTIMO, SA	Passeig Marítim Rafael Casanoves, 5, local 1, 43007, Tarragona	977 291 298	marieta_teboul@yahoo.es
CONTROL MARÍTIMO INTERNACIONAL, SL (SUPERCONTROL)	Gravina, 49, entresuelo, 43004, Tarragona	977 215 444	tarragona@supercontrol.es
DESUR AGRÍCOLA, S.A.L.	Av. Països Catalans, 22 B, 5º 2ª, 43007, Tarragona	977 203 706	
DINO THEO ATLANTIS, MC, SL	Pol. Ind. Entrevías, s/n, parcela 24, solar 4, 43006, Tarragona	977 551 093	accounts@dtatlantis.com
DIVERSERVICIOS 2000, SL	Cavanilles, 3, 28007, Madrid	91 434 15 60	umano@umano.es
ECA, ENTIDAD COLABORADORA DE LA ADMINISTRACIÓN, SA/BUREAU VERITAS COMERCIO INTERNACIONAL, SA	Av. Roma, 21, 1º 5ª, 43005, Tarragona	977 213 404	trade.tarragona@ecaglobal.com
ECOLMARE IBÉRICA, SA	Muelle Castella, s/n, nave Ecolmare, 43004, Tarragona	977 252 112	ecolmare@reyser.es
ECOLÓGICA IBÉRICA Y MEDITERRÁNEA, SA (ECOIMSA)	Muelle Inflamables, s/n, 08039, Barcelona	977 316 497	antonio.cavero@tradebe.com
EFFECTOS NAVALES ORTIZ, SA	Muelle Pescadors, s/n, 43004, Tarragona	977 240 743	enosa@enosa.es
EMPRESAS COMUNITARIAS REUNIDAS, SA	Calle 1, naves 27-20, Pol. Ind. Cortijo Real, 11206, Algeciras	956 603 493	charly@emcresal.es
EMS SHIP SUPPLY (PROVIMAR, SA)	Av. Europa, s/n, Pol. Ind. Constantí, 43120, Tarragona	977 550 742	supply.tarragona@ems-asa.com
GARCIMAR	Sant Pere, 49, 43004, Tarragona	977 240 412	matiasg@garcimar.com



EMPRESAS Y SERVICIOS PORTUARIOS / PORT COMPANIES AND PORT SERVICES

8.5. EMPRESAS DE SERVICIOS / SERVICE COMPANIES

Empresa / Company	Dirección / Address	Teléfono / Phone	e_mail
GRÚAS Y TRANSPORTES ALTÉS, SL	Ctra. Reus-Constantí, km 3,5, polígono NIRSA, nave A1, 43006, Tarragona	977 756 240	santi@gruasaltés.com
GRUPO FANJUL, SA (GRUFASA)	Pol. Ind. Riu Clar, c/La Plata, 22, parcela 166-B, 43006, Tarragona	977 542 899	gfanjul@readysoft.es
INSPECTORATE ESPAÑOLA, SA	Pol. Ind. Francolí, Camí Vell Salou, 2, nave A-4, 43006, Tarragona	977 529 529	tarragona@inspectorate.es
INTERTEK IBÉRICA SPAIN, SL	Pol. Ind. Francolí, c/D3. parcela 15, nave 12, 43006, Tarragona	977 552 327	ops.tarragona@intertek.com
JL. GÁNDARA Y CÍA	Apocada, 32, bajos, 43004, Tarragona	977 235 711	info@gandara-sa.com
KEYTANE, SL	Luxemburg, Pol. Ind., 12, 43120, Constantí, Tarragona	676 954 887	gruasgavi@gruasgavi.com
LANCHAS JOPA	Plaza de los Carros, 5, 3º 3ª, 43004, Tarragona	977 214 085	
LAVANDERÍA DEL MAR	Apodaca, 38, 43004, Tarragona	977 234 651	
LUVIRR, SA	Quatre Carreteres, s/n, 43480, Tarragona	977 390 068	pedro@luvirr.es
MAQUINARIA PORTUARIA, SA	Muelle Castella, s/n, 43004, Tarragona	977 222 219	jgarcia@europortsiberica.com
MARINE EQUIPMENT SERVICES AND CONTROL, SL (MESAC)	Reial, 42, entresuelo, 2º, 43004, Tarragona	977 241 045	mesac@mesac.info
MARINE SERVICE MEDITERRANEAN, S.L.	Smith, 41, bajos, 43004, Tarragona	977 220 240	msmediterranean@msmediterranean.com
MEDITERRANEAN MARINE CONTRACTORS, SL	Muelle Castella, s/n, nave D, 43004, Tarragona	977 249 856	fani@msmediterranean.com
NORDVERT, SL	Ctra.Nac. 340, km 1.149,5, 43480, Tarragona	977 393 544	comercial1@nordvert.com
OMAR AIT EL HABIB	August, 24, 1º, 43004, Tarragona		
PETROMIRALLES, SL	Crta. Igualada-Valls, C37 km 48,5, Sta. Maria de Miralles, 08292, Barcelona	902 388 444	info@petromiralles.com
PETRONIEVES, SL	Tres Rieres, s/n, nave 9, Pol. Ind., Magarola Sud, 43205, Tarragona	93 770 94 41	sgarcia@petronieves.com
PRATS OIL, SL	Evarist Fabregas, 19, 43205, Tarragona	977 846 800	lmarti@simongrup.com



EMPRESAS Y SERVICIOS PORTUARIOS / PORT COMPANIES AND PORT SERVICES

8.5. EMPRESAS DE SERVICIOS / SERVICE COMPANIES

Empresa / Company	Dirección / Address	Teléfono / Phone	e_mail
REMOLCADORES DE PUERTO Y ALTURA DE TARRAGONA, SA (REPASA)	Muelle Reus, s/n, edificio Fruport, 43004, Tarragona	977 252 565	repasa@repasa.net
REMOLQUES Y NAVEGACIÓN, S.A. (RENAVE)	Reial, 5-7, bajos, 43004, Tarragona	977 214 644	fabaroa@renave.es
RENFE	Paseo de Espanya, 5, bajos, 43004, Tarragona	977 259 196	cponce@renfe.es
ROCA DEFISAN, SL	Pol. Ind. Constantí, c/Irlanda, nave 4, 43120, Tarragona	977 211 182	catalunya@roca-defisan.es
SAME SHIPSUPPLIERS, SL	Bello, 19, 46024, Valencia	96 331 12 10	same@xpress.es
SAYBOLT ESPAÑA, SA	Mayor, 109, 43120, Tarragona	977 523 425	ramonfish@hotmail.com
SERTARRACO, SL	Estanislao Figueres, 22 bis, 43002, Tarragona	977 223 007	sertarraco@tinet.org
SERVEIS MARÍTIMS I COSTERS, SL	Pol. Ind. Francolí, parcela 22, nave 3, 43006, Tarragona	902 140 100	semac@semac.es
SERVICIOS DE DESINFECCIÓN ESTRADA, SL (SEDESA)	Unió, 37, 1º - c/Revolledo 11, bajos, 43004, Tarragona	977 232 147	sedesa@tinet.org
SGS ESPAÑOLA DE CONTROL, S.A.	Pol. Ind. Francolí, parcela 16, 4, 1º, 43006, Tarragona	977 541 911	eduardo.serrano@sgs.com
ARRACO ECOLÒGIC, SL	Smith, 41, bajos, 43004, Tarragona	977 220 240	sergio@msmediterranean.com
TECNOLOGÍAS APLICABLES A LOS SERVICIOS INDUSTRIALES (TAPSI)	Prolongación de Embajadores, s/n, 28053, Madrid	91 379 19 00	marta.julian@tapsi.es
TRABAJOS Y OBRAS, S.A. (SATO)	Pol. Ind. Francolí, parcela 22, nave 9, 43006, Tarragona	977 552 585	mlasenko@ohl.es
TRATAMIENTOS Y RECUPERACIONES INDUSTRIALES, SA (TRISA)	Pol. Ind. Constantí, Av. Europa, s/n, 43120, Tarragona	977 296 522	jbresoc@fcc.es
SEGURIBER, S.L.U	Paseo de la Florida, 2, 28007, Madrid	915 489 760	comercial@seguriber-umano.com
ECOBAG	Gravina, 4, 1º, 43004, Tarragona	977 253 330	
WASHINGTON INTERNACIONAL, SA	França, parcela 9. Pol. Ind. Constantí, 43120, Tarragona	977 524 055	washington@wash-int.com
WORK SHOP REPAIRS, SL	Unió, 38, 43004, Tarragona	977 232 219	pmichel@tinet.fut.es

8

EMPRESAS Y SERVICIOS PORTUARIOS / PORT COMPANIES AND PORT SERVICES

8.6. SERVICIOS OFICIALES / ADMINISTRATIVE SERVICES

Empresa / Company	Dirección / Address	Teléfono / Phone	e_mail
CAPITANÍA MARÍTIMA DE TARRAGONA	Paseo de l'Escullera, s/n, 43004, Tarragona	977 240955	ovillar@fomento.es
SANIDAD ANIMAL EXTERIOR Y SERVICIO FITOSANITARIO	Plaza Imperial Tarraco, 43004, Tarragona	977 999061	jesus.garcia7@mpr.es
SANIDAD EXTERIOR	Paseo de l'Escullera, s/n, 43004, Tarragona	977 999082	sanidad_exterior.tarragona@mpr.es
SOIVRE	Plaza Imperial Tarraco, 4, 5º, 43004, Tarragona	977 251983	tarragona.dp@mcx.es
UNIDAD OPERATIVA DE VIGILANCIA ADUANERA, AEAT	Plaza de los Carros, 10, 43004, Tarragona	977 257483	adur0972@correo.aeat.es





AUTORITAT PORTUÀRIA DE TARRAGONA

Passeig de l'Escullera, s/n
43004 Tarragona

Tel.: (34) 977 259 400
sac@porttarragona.cat
www.porttarragona.cat